PL EN DE ES PT CZ SK SL EE LT LV
HU RO RU EL NL FI SV DA NB FR BG

Momini

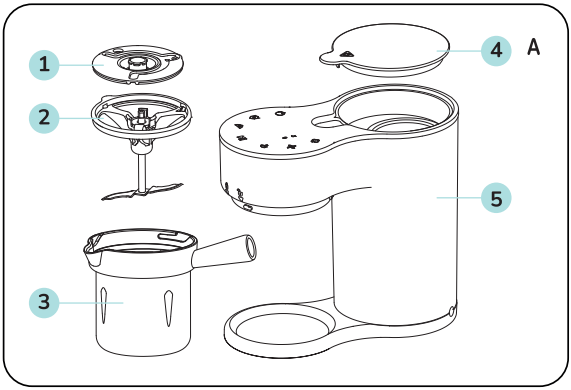
YummyMaker

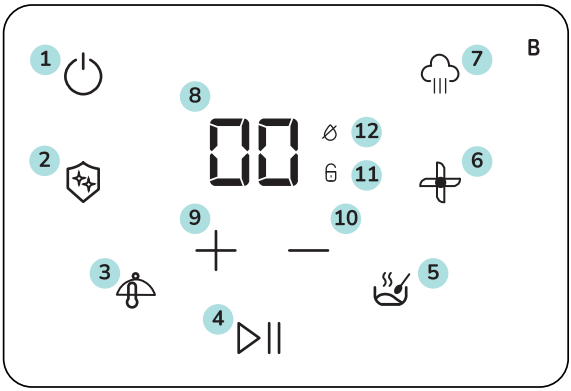
5in1 self-sterilizing steam multiblender for children

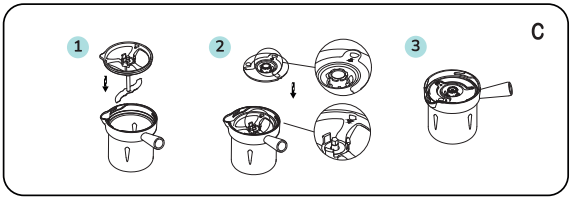
Multiblender parowy
z samosterylizacją
dla dzieci 5w1

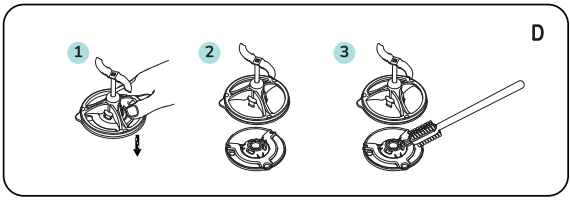
User manual

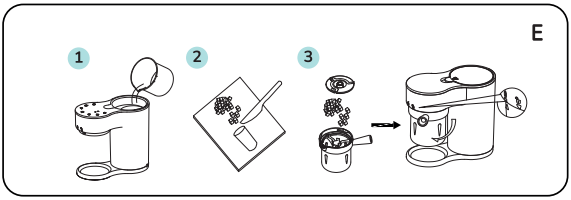
Instrukcja obsługi


A
1
2
3
4
5


B
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12


C
1
2
3


D
1
2
3


E
1
2
3

F

01. BEZPIECZEŃSTWO:
Przed użyciem produktu zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi i przestrzegaj zaleceń w niej zawartych w trakcie użytkowania urządzenia.

02. OPIS URZĄDZENIA [strona 2 - A]:
1. Pokrywa dzbanka. / 2. Ostrza. / 3. Dzbanek. / 4. Pokrywa zbiornika wody. / 5. Jednostka główna.

03. PANEL STEROWANIA [strona 2 - B] :
1. Przycisk zasilania. / 2. Samosterylizacja. / 3. Podtrzymywanie ciepła. / 4. Start/Pauza. / 5. Tryb automatyczny. / 6. Blendowanie. / 7. Para. / 8. Wskaźniki na wyświetlaczu. / 9. Zwiększanie czasu. / 10. Zmniejszanie czasu. / 11. Alarm blokady dzbanka. / 12. Zabezpieczenie przed pracą na sucho

04. PRZYGOTOWANIE DO PRACY:
1. Przetrzyj jednostkę główną wilgotną ściereczką.
2. Umyj wyjmowane elementy (dzbanek, pokrywę, ostrze) wodą lub w zmywarce.
Zalecane: przed pierwszym użyciem uruchom pusty cykl samosterylizacji.

05. NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ:
1. Zdejmij pokrywę zbiornika na wodę, delikatnie ją pociągając.
2. Napełnij zbiornik czystą wodą, nie przekraczając poziomu MAX oznaczonego wewnątrz zbiornika. Następnie ponownie załóż pokrywę.

06. FUNKCJA ZABEZPIECZENIA PRZED PRACĄ NA SUCHO / OCHRONA PRZED PRZEGRZANIEM:
1. Jeżeli podczas gotowania na parze, w trybie automatycznym, sterylizacji lub podtrzymywania ciepła w zbiorniku znajduje się zbyt mała ilość wody, zacznie migać symbol kłódki, a urządzenie wyda sygnał dźwiękowy. Należy uzupełnić wodę w zbiorniku. Gdy symbol zniknie, urządzenie można ponownite uruchomić.
2. Jeżeli podczas cyklu w zbiorniku całkowicie zabraknie wody, zasilanie oraz wyświetlacz wyłączą się automatycznie. W takiej sytuacji odłącz urządzenie od zasilania, pozwól mu ostygnąć, uzupełnij wodę w zbiorniku i uruchom urządzenie ponownie.

07. ALERT BLOKADY DZBANKA:
Jeżeli podczas cyklu pracy dzbanek nie jest prawidłowo zablokowany, zacznie migać symbol blokady, a urządzenie wyda sygnał dźwiękowy. Zablokuj dzbanek prawidłowo - po zniknięciu symbolu urządzenie można uruchomić.

08. SPOSÓB MONTAŻU:
Montaż ostrzy [strona 2 - C]
Upewnij się, że uchwyt zespołu ostrzy jest ustawiony w jednej linii z wylotem wody w dzbanku. Zarówno pokrywa dzbanka, jak i zespół ostrzy posiadają oznaczenia w postaci strzałek - wyrównaj strzałki i dociśnij pokrywę dzbanka. Przy prawidłowym zamocowaniu usłyszysz kliknięcie. Oznacza to, że zespół ostrzy jest teraz prawidłowo i bezpiecznie zamocowany do dzbanka.
Demontaż ostrzy [strona 2 - D]
Użyj obu kciuków, aby wypchnąć pokrywę dzbanka i oddzielić ją od zespołu ostrzy. Ułatwi to dokładne czyszczenie trudno dostępnych miejsc.

09. SPOSÓB UŻYCIA [strona 2 - E]:
Uwaga
- upewnij się, że ostrza są prawidłowo i stabilnie zamocowane.
- nie wkładaj do urządzenia twardych składników (np. kostek lodu lub zamrożonej żywności) ani kleistych produktów (np. ryżu lub owsa). Może to pogorszyć działanie funkcji blendowania.
- nie blenduj, gdy dzbanek jest pusty. Po napełnieniu dzbanka zawsze upewnij się, że zespół ostrzy i pokrywa są prawidłowo zamocowane, aby uniknąć rozlania.
- zawsze sprawdzaj temperaturę przygotowanego jedzenia, aby upewnić się, że jest bezpieczne dla dziecka.
- przed karmieniem dziecka zawsze sprawdź zblendowane jedzenie pod kątem większych kawałków.
- jeśli ostrze się zablokuje, odłącz urządzenie od zasilania przed usunięciem składników blokujących ostrze.

Tryb automatyczny (gotowanie na parze + blendowanie)
Uwaga
1. Umieść ostrza w dzbanku, następnie włóż pokrojone składniki do dzbanka i załóż pokrywę. Umieść dzbanek na jednostce głównej i obróć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż zostanie prawidłowo zablokowany.
2. Napełnij zbiornik na wodę wodą, nie przekraczając poziomu MAX. Załóż pokrywę zbiornika na wodę.
3. Naciśnij przycisk trybu automatycznego. Domyślny czas wynosi 15 minut. Przyciski „+" i „–" pozwalają zwiększyć lub zmniejszyć czas (od 1 do 30 minut).
4. Naciśnij przycisk start/pauza, aby rozpocząć cykl automatyczny. Aby wstrzymać cykl, naciśnij ponownie przycisk Start/Pauza.
5. Po zakończeniu cyklu automatycznego urządzenie wyda sygnał dźwiękowy, a wyświetlacz zacznie migać. Po kilku minutach światło zgaśnie, a urządzenie automatycznie przejdzie w tryb czuwania, jeśli nie będzie używane. Wyjmij cały dzbanek z jednostki głównej. Przed zdjęciem pokrywy dzbanka i ostrzy pozostaw urządzenie do ostygnięcia przez około 5 minut.

Blendowanie/ sok
1. Umieść ostrze w dzbanku, włóż ugotowane lub świeże składniki do dzbanka i dodaj inne płynne składniki (np. wodę, mleko itp.). Następnie załóż pokrywę dzbanka.

2. Nie przekraczaj maksymalnej objętości żywności wynoszącej 300 ml.
3. Umieść dzbanek na jednostce głównej i obróć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż zostanie prawidłowo zablokowany.
4. Włącz urządzenie i naciśnij przycisk blendowania. Domyślny program oznaczony jest numerem „5”, co oznacza liczbę cykli blendowania, która pojawia się na wyświetlaczu i może być zwiększana lub zmniejszana przyciskami „+” lub „–”.
5. Naciśnij przycisk Start/Pauza, aby rozpocząć pracę urządzenia.
6. Jeśli efekt nie spełnia Twoich oczekiwań, naciśnij ponownie przycisk blendowania i wybierz liczbę cykli, które urządzenie ma wykonać ponownie.
7. Po zakończeniu blendowania urządzenie wyda sygnał dźwiękowy.
8. Odblokuj dzbanek, a następnie zdejmij pokrywę dzbanka oraz ostrze.
9. Przelej przygotowany posiłek.

Uwaga
- urządzenie nie jest przeznaczone do gotowania na parze zamrożonych składników. Przed użyciem należy je zawsze rozmrozić.
- podczas gotowania na parze zawsze montuj ostrza. Upewnij się, że jest on prawidłowo zamocowany.
- podczas gotowania na parze oraz po zdjęciu pokrywy z dzbanka wydobywa się gorąca para. Unikaj kontaktu z parą. Zawsze trzymaj twarz i dłonie w bezpiecznej odległości.
- zawsze pozwól urządzeniu ostygnąć przed rozpoczęciem kolejnego cyklu gotowania na parze.
- upewnij się, że zbiornik na wodę jest napełniony wodą i nie przekracza poziomu MAX.

Gotowanie na parze
1. Pokrój składniki przeznaczone do gotowania na parze na małe kawałki (maks. 1–2 cm).
2. Umieść ostrze w dzbanku, następnie włóż pokrojone składniki do dzbanka i załóż pokrywę.
3. Umieść dzbanek na jednostce głównej i obróć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż zostanie prawidłowo zablokowany.
4. Naciśnij przycisk gotowania na parze. Domyślny czas wynosi 15 minut. Czas można regulować przyciskami + lub −.
5. Po zakończeniu cyklu gotowania na parze urządzenie wyda sygnał dźwiękowy.
6. Po kilku minutach światło zgaśnie, a urządzenie automatycznie przejdzie w tryb czuwania, jeśli nie będzie używane.
7. Wyjmij cały dzbanek z jednostki głównej. Przed zdjęciem pokrywy dzbanka i zespołu ostrzy pozostaw urządzenie do ostygnięcia na około 5 minut.

Czas gotowania na parze:
Wszystkie czasy są orientacyjne dla porcji 200 g. W jednym cyklu nie należy gotować na parze więcej niż 200 g. Podczas korzystania wyłącznie z cyklu blendowania nie należy przekraczać maksymalnej linii napełnienia na dzbanku. Zawsze sprawdź, czy jedzenie zostało dokładnie ugotowane i czy ma odpowiednią temperaturę przed podaniem.

Nazwa produktu	Czas gotowania (minut)
Ziemniaki, marchew, brokuły, cukinia, kalafior, dynia	15
Jabłko, gruszka, pomarańcza, brzoskwinia, śliwka	10
Kurczak, cielęcina, wołowina	25

Samoczyszczenie dzbanka:
1. Wlej 200 ml wody do dzbanka.
2. Włóż zespół ostrzy i załóż pokrywę dzbanka.
3. Umieść dzbanek na jednostce głównej i obróć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż zostanie prawidłowo zablokowany.
4. Włącz urządzenie i naciśnij przycisk blendowania. Na wyświetlaczu pojawi się domyślny numer „5” (liczba cykli blendowania), który można regulować przyciskami „+” lub „–”.
5. Naciśnij przycisk start/pauza, aby rozpocząć pracę.
6. Po zakończeniu ostatniego cyklu urządzenie wyda sygnał dźwiękowy.
7. Odblokuj dzbanek, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie wylej wodę.

Samosterylizacja
1. Wlej 200 ml wody do zbiornika na wodę i załóż pokrywę.
2. Umieść umyty zespół ostrzy oraz pokrywę dzbanka w dzbanku.
3. Umieść dzbanek na jednostce głównej i obróć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż zostanie prawidłowo zablokowany.
4. Włącz urządzenie i naciśnij przycisk sterylizacji. Czas pracy można zwiększać lub zmniejszać przyciskami „+” lub „–”.
5. Naciśnij przycisk start/pauza, aby rozpocząć sterylizację.
6. Po zakończeniu sterylizacji urządzenie wyda sygnał dźwiękowy.

Uwaga
- podczas cyklu sterylizacji dzbanek staje się gorący.
- nie dotykaj dzbanka podczas pracy urządzenia.

Podtrzymywanie ciepła
1. Wlej 200 ml wody do zbiornika na wodę i dokładnie zamknij pokrywę.
2. Umieść ugotowane jedzenie w dzbanku.
3. Umieść dzbanek na jednostce głównej i obróć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż zostanie prawidłowo zablokowany.
4. Włącz urządzenie i naciśnij przycisk podtrzymywania ciepła. Ustaw czas przyciskami „+" lub „–" (maksymalnie 4 godziny).
5. Naciśnij start/pauza, aby rozpocząć.
6. Po zakończeniu cyklu zdejmij dzbanek i pokrywę, a następnie wyjmij jedzenie.

Uwaga
- jedzenie dla dziecka nie powinno być utrzymywane w cieple przez zbyt długi czas, aby zapobiec jego zepsuciu.
- podczas cyklu podtrzymywania ciepła dzbanek staje się gorący.

Odkamienianie zbiornika na wodę
Kamień może gromadzić się na dnie zbiornika na wodę podczas długotrwałego użytkowania urządzenia. Dlatego należy regularnie czyścić zbiornik - mniej więcej co 2–4 tygodnie. Jeśli jednak zauważysz osadzanie się kamienia wcześniej, odkamienianie może być konieczne szybciej.

1. Dodaj 15 g kwasu cytrynowego i 150 ml wody do zbiornika na wodę.
2. Zamknij pokrywę zbiornika na wodę.
3. Naciśnij przycisk gotowania na parze i ustaw czas pracy na 1–2 minuty.
4. Rozpocznij proces, naciskając przycisk start/pauza.
5. Pozostaw płyn w zbiorniku na wodę przez 2–3 godziny, następnie wylej całą ciecz.
6. Kilkukrotnie przepłucz zbiornik na wodę czystą wodą.
7. Wylej całą wodę ze zbiornika.

Czyszczenie i konserwacja
1. Czyść urządzenie po każdym użyciu.
2. Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania.
3. Nigdy nie zanurzaj jednostki głównej w wodzie.
4. Nie używaj środków ściernych do czyszczenia.
5. Nigdy nie wlewaj wybielacza ani chemicznych środków sterylizujących do urządzenia.

Uwaga
- nie używaj czyszczenia urządzenia: metalowych przedmiotów ani druciaków, wybielacza, ściernych ani antybakteryjnych.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
- kontrolka świeci się, ale urządzenie nie działa.	- gniazdo lub wtyczka zasilania nie są prawidłowo podłączone. - awaria urządzenia.	- upewnij się, że wtyczka zasilania jest prawidłowo podłączona. - jeśli przewód zasilający lub urządzenie jest uszkodzone, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym w celu naprawy.
- funkcja blendowania nie działa.	- dzbanek nie jest prawidłowo zablokowany.	- sprawdź w instrukcji obsługi i upewnij się, że dzbanek jest prawidłowo zablokowany.
- jedzenie wylewa się z dzbanka.	- ilość jedzenia w dzbanku przekracza poziom MAX.	- zmniejsz ilość jedzenia w dzbanku.
- miga symbol „blokady", urządzenie nie uruchamia się.	- dzbanek nie jest prawidłowo zablokowany. - awaria urządzenia.	- prawidłowo zablokuj dzbanek. - skontaktuj się z obsługą klienta.
- wyświetla się błąd E1 / miga symbol „uzupełnij wodę".	- zbiornik na wodę jest pusty i wymaga uzupełnienia.	- napełnij zbiornik na wodę.
- przyciski dotykowe nie reagują.	- na palcu znajduje się woda lub olej. - dotykanie końcówką paznokcia zamiast opuszkiem palca.	- upewnij się, że palec jest suchy i czysty. - dotykaj przycisków opuszkiem palca.

10. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA:

1. Nie zanurzaj jednostki głównej w wodzie ani w żadnym innym płynie i nie płucz jej pod bieżącą wodą.
2. Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli wtyczka, przewód zasilający lub samo urządzenie są uszkodzone.
3. Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, gdy nie jest używane oraz podczas montażu, demontażu lub czyszczenia.
4. Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci.
5. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem ani jego akcesoriami.
6. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych.
7. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia ani czynności konserwacyjnych urządzenia.
8. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
9. Pozwól urządzeniu ostygnąć przez 10 minut pomiędzy cyklami gotowania na parze.
10. Jeśli jednostka główna stanie się zbyt gorąca, pozwól jej ostygnąć przez kilka minut przed dalszym użytkowaniem.
11. Nigdy nie używaj funkcji gotowania na parze bez wody w zbiorniku.
12. Nie przekraczaj maksymalnego poziomu wody (MAX) w zbiorniku.
13. Przed użyciem upewnij się, że pokrywa zbiornika na wodę jest prawidłowo zamknięta.
14. Podczas blendowania nie przekraczaj maksymalnego poziomu żywności oznaczonego na dzbanku.
15. Nie używaj druciaków, środków ściernych ani silnych środków chemicznych do czyszczenia urządzenia.
16. Nie przesuwaj urządzenia podczas jego pracy.
17. Nie umieszczaj urządzenia na gorącej powierzchni ani w jej pobliżu.
18. Ustaw urządzenie na stabilnej, poziomej i równej powierzchni. Zapewnij odpowiednią ilość wolnej przestrzeni wokół urządzenia, ponieważ podczas pracy uwalniana jest gorąca para.
19. Nie dotykaj ostrzy, aby uniknąć obrażeń - szczególnie gdy urządzenie jest podłączone do zasilania. Jeśli ostrza się zablokują, odłącz urządzenie przed usunięciem jedzenia.
20. Zachowaj ostrożność podczas opróżniania lub czyszczenia dzbanka, ponieważ ostrza są bardzo ostre. Niewłaściwe obchodzenie się z nimi może spowodować obrażenia.
21. Nigdy nie uzupełniaj wody w zbiorniku podczas gotowania na parze, ponieważ może wydostać się gorąca woda lub para.
22. Urządzenie bardzo się nagrzewa podczas i po gotowaniu na parze. Zawsze trzymaj dzbanek wyłącznie za uchwyt.
23. Zachowaj ostrożność przy wydobywającej się parze z dzbanka i zbiornika wody podczas gotowania na parze lub przy zdejmowaniu pokrywy.
24. Przed otwarciem pozwól pokrywie zbiornika wody ostygnąć.
25. Przed karmieniem dziecka zawsze sprawdź temperaturę przygotowanego pokarmu.

Napięcie znamionowe: 220–240 V
Częstotliwość znamionowa: 50–60 Hz
Moc znamionowa: 300 W (podgrzewanie), 100 W (blendowanie)
Pojemność dzbanka i zbiornika wody: 300 ml (dzbanek), 200 ml (zbiornik wody)
Materiały: PP, stal nierdzewna, szkło

Więcej informacji o firmie oraz produktach [strona 2 - F]:

01. SAFETY:
Before using the product, read this user manual and follow the recommendations contained herein during operation of the device.

02. DEVICE DESCRIPTION [PAGE 2 - A]:
1. Jug lid. / 2. Blades. / 3. Jug. / 4. Water tank lid. / 5. Main unit.

03. CONTROL PANEL [PAGE 2 - B]:
1. Power button. / 2. Self-sterilization. / 3. Keep warm. / 4. Start/Pause. / 5. Automatic mode. / 6. Blending. / 7. Steam. / 8. Display indicators. / 9. Increase time. / 10. Decrease time. / 11. Jug lock alert. / 12. Dry-run protection

04. PREPARATION FOR USE:
1. Wipe the main unit with a damp cloth.
2. Wash removable parts (jug, lid, blade) with water or in a dishwasher.
Recommended: before first use, run an empty self-sterilization cycle.

05. FILLING THE WATER TANK:
1. Remove the water tank lid by gently pulling it.
2. Fill the tank with clean water, not exceeding the MAX level marked inside the tank. Then put the lid back on.

06. DRY-RUN PROTECTION / OVERHEATING PROTECTION:
1. If during steaming, automatic mode, sterilization, or keep warm there is too little water in the tank, the lock symbol will flash and the device will emit a sound signal. Refill the tank with water. When the symbol disappears, the device can be restarted.
2. If the tank completely runs out of water during a cycle, the power and display will turn off automatically. In such a case, disconnect the device from power, allow it to cool down, refill the tank with water, and restart the device.

07. JUG LOCK ALERT:
If the jug is not properly locked during operation, the lock symbol will flash and the device will emit a sound signal. Lock the jug correctly – once the symbol disappears, the device can be started.

08. ASSEMBLY:
Blade assembly [page 2 - C]
Ensure that the blade assembly handle is aligned with the water outlet in the jug. Both the jug lid and blade assembly have arrow markings – align the arrows and press the jug lid firmly. When properly installed, you will hear a click. This means the blade assembly is now correctly and safely attached to the jug.
Blade disassembly [page 2 - D]
Use both thumbs to push the jug lid and separate it from the blade assembly. This will facilitate thorough cleaning of hard-to-reach areas.

09. HOW TO USE [PAGE 2 - E]:
Note
- ensure that the blades are properly and securely installed.
- do not put hard ingredients (e.g. ice cubes or frozen food) or sticky products (e.g. rice or oats) into the device. This may impair the blending function.
- do not blend when the jug is empty. After filling the jug, always ensure that the blade assembly and lid are properly installed to avoid spilling.
- always check the temperature of prepared food to ensure it is safe for the child.
- always check blended food for larger pieces before feeding the child.
- if the blade becomes blocked, disconnect the device from power before removing the ingredients blocking the blade.

Automatic mode (steaming + blending)
Note
1. Place the blades in the jug, then put chopped ingredients into the jug and attach the lid. Place the jug on the main unit and turn it counterclockwise until it is properly locked.
2. Fill the water tank with water, not exceeding the MAX level. Attach the water tank lid.
3. Press the automatic mode button. The default time is 15 minutes. The “+” and “–” buttons allow you to increase or decrease the time (from 1 to 30 minutes).
4. Press the Start/Pause button to begin the automatic cycle. To pause the cycle, press the Start/Pause button again.
5. After the automatic cycle is complete, the device will emit a sound signal and the display will start flashing. After a few minutes, the light will turn off and the device will automatically enter standby mode if not used. Remove the entire jug from the main unit. Before removing the jug lid and blades, allow the device to cool for about 5 minutes.

Blending / juice
1. Place the blade in the jug, add cooked or fresh ingredients into the jug and add other liquid ingredients (e.g. water, milk, etc.). Then attach the jug lid.
2. Do not exceed the maximum food capacity of 300 ml.
3. Place the jug on the main unit and turn it counterclockwise until it is properly locked.
4. Turn on the device and press the blending button. The default program is marked with number “5”, which indicates the number of blending cycles displayed and can be adjusted with the “+” or “–” buttons.

5. Press the Start/Pause button to start operation.
6. If the result does not meet your expectations, press the blending button again and select the number of cycles the device should repeat.
7. After blending is complete, the device will emit a sound signal.
8. Unlock the jug, then remove the lid and blade.
9. Pour out the prepared meal.

Note
- the device is not intended for steaming frozen ingredients. Always defrost them before use.
- always install the blade during steaming. Ensure it is properly mounted.
- during steaming and after removing the jug lid, hot steam is released. Avoid contact with steam. Always keep your face and hands at a safe distance.
- always allow the device to cool down before starting another steaming cycle.
- ensure that the water tank is filled with water and does not exceed the MAX level.

Steaming
1. Cut ingredients intended for steaming into small pieces (max. 1–2 cm).
2. Place the blade in the jug, then add chopped ingredients and attach the lid.
3. Place the jug on the main unit and turn it counterclockwise until it is properly locked.
4. Press the steaming button. The default time is 15 minutes. The time can be adjusted with the + or − buttons.
5. After the steaming cycle is complete, the device will emit a sound signal.
6. After a few minutes, the light will turn off and the device will automatically enter standby mode if not used.
7. Remove the entire jug from the main unit. Before removing the lid and blade assembly, allow the device to cool for about 5 minutes.

Steaming time:
All times are approximate for a 200 g portion. Do not steam more than 200 g in one cycle. When using only the blending cycle, do not exceed the maximum fill line on the jug. Always check whether the food is thoroughly cooked and at the appropriate temperature before serving.

Product Name	Cooking time (minutes)
Potatoes, carrots, broccoli, zucchini, cauliflower, pumpkin	15
Apple, pear, orange, peach, plum	10
Chicken, veal, beef	25

Jug self-cleaning:
1. Pour 200 ml of water into the jug.
2. Insert the blade assembly and attach the jug lid.
3. Place the jug on the main unit and turn it clockwise until it is properly locked.
4. Turn on the device and press the blending button. The display will show the default number “5” (number of blending cycles), which can be adjusted with the “+” or “–” buttons.
5. Press the Start/Pause button to start operation.
6. After the last cycle is complete, the device will emit a sound signal.
7. Unlock the jug by turning it counterclockwise, then pour out the water.

Self-sterilization
1. Pour 200 ml of water into the water tank and close the lid.
2. Place the washed blade assembly and jug lid inside the jug.
3. Place the jug on the main unit and turn it counterclockwise until it is properly locked.
4. Turn on the device and press the sterilization button. The operating time can be increased or decreased using the “+” or “–” buttons.
5. Press the Start/Pause button to begin sterilization.
6. After sterilization is complete, the device will emit a sound signal.

Note
- during the sterilization cycle, the jug becomes hot.
- do not touch the jug while the device is operating.

Keep warm
1. Pour 200 ml of water into the water tank and close the lid tightly.
2. Place the cooked food in the jug.
3. Place the jug on the main unit and turn it clockwise until it is properly locked.
4. Turn on the device and press the keep warm button. Set the time using the “+” or “–” buttons (maximum 4 hours).
5. Press Start/Pause to begin.
6. After the cycle is complete, remove the jug and lid, then take out the food.

Note
- baby food should not be kept warm for too long to prevent spoilage.
- during the keep warm cycle, the jug becomes hot.

Descaling the water tank
Scale may accumulate at the bottom of the water tank during prolonged use of the device. Therefore, the tank should be cleaned regularly – approximately every 2–4 weeks. However, if you notice scale buildup earlier, descaling may be required sooner.

1. Add 15 g of citric acid and 150 ml of water to the water tank.
2. Close the water tank lid.
3. Press the steaming button and set the operating time to 1–2 minutes.
4. Start the process by pressing the Start/Pause button.
5. Leave the liquid in the tank for 2–3 hours, then pour out all the liquid.
6. Rinse the water tank several times with clean water.
7. Pour out all the water from the tank.

Cleaning and maintenance
1. Clean the device after each use.
2. Disconnect the device from power before cleaning.
3. Never immerse the main unit in water.
4. Do not use abrasive cleaning agents.
5. Never pour bleach or chemical sterilizing agents into the device.

Note
- do not use the following to clean the device: metal objects or scouring pads, bleach, abrasive or antibacterial agents.

Problem	Cause	Solution
- The light is on, but the appliance doesn't work.	- The power outlet or plug is not properly connected. - The appliance is malfunctioning.	- Make sure the power plug is properly connected. - If the power cord or appliance is damaged, contact after-sales service for repair.
- The blending function doesn't work.	- The jug is not properly locked.	- Check the user manual and make sure the jug is properly locked.
- Food is spilling from the jug.	- The amount of food in the jug exceeds the MAX level.	- Reduce the amount of food in the jug.
- The "lock" symbol is flashing, and the appliance won't start.	- The jug is not properly locked. - The appliance is malfunctioning.	- Lock the jug properly. - Contact customer service.
- Error E1 is displayed / the "refill water" symbol is flashing.	- The water tank is empty and needs to be refilled.	- Fill the water tank.
- The touch buttons are unresponsive.	- There is water or oil on your finger. - Touching with your fingernail instead of your fingertip.	- Make sure your finger is dry and clean. - Touch the buttons with your fingertip.

10. SAFETY INSTRUCTIONS:

1. Do not immerse the main unit in water or any other liquid and do not rinse it under running water.
2. Never use the device if the plug, power cord, or the device itself is damaged.
3. Always disconnect the device from power when not in use and during assembly, disassembly, or cleaning.
4. Keep the device and its cord out of reach of children.
5. Children must not play with the device or its accessories.
6. This device is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities.
7. Children should not perform cleaning or maintenance of the device.
8. The device is intended for household use only.
9. Allow the device to cool down for 10 minutes between steaming cycles.
10. If the main unit becomes too hot, allow it to cool down for a few minutes before further use.
11. Never use the steaming function without water in the tank.
12. Do not exceed the maximum water level (MAX) in the tank.
13. Before use, ensure that the water tank lid is properly closed.
14. During blending, do not exceed the maximum food level indicated on the jug.
15. Do not use scouring pads, abrasive agents, or strong chemicals to clean the device.
16. Do not move the device while it is operating.
17. Do not place the device on or near a hot surface.
18. Place the device on a stable, level, and flat surface. Ensure sufficient free space around the device, as hot steam is released during operation.
19. Do not touch the blades to avoid injury – especially when the device is connected to power. If the blades become blocked, disconnect the device before removing food.
20. Be careful when emptying or cleaning the jug, as the blades are very sharp. Improper handling may cause injury.
21. Never refill the water tank during steaming, as hot water or steam may escape.
22. The device becomes very hot during and after steaming. Always hold the jug by the handle only.
23. Be cautious of steam escaping from the jug and water tank during steaming or when removing the lid.
24. Allow the water tank lid to cool before opening.
25. Always check the temperature of prepared food before feeding the child.

Rated voltage: 220–240 V
Rated frequency: 50–60 Hz
Rated power: 300 W (heating), 100 W (blending)
Jug and water tank capacity: 300 ml (jug), 200 ml (water tank)
Materials: PP, stainless steel, glas

More information about the company and products [page 2 - F]:

01. SICHERHEIT:
Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Hinweise während der Nutzung des Geräts.

02. GERÄTEBESCHREIBUNG [SEITE 2 - A]:
1. Deckel des Krugs. / 2. Klingen. / 3. Krug. / 4. Deckel des Wassertanks. / 5. Haupteinheit.

03. BEDIENFELD [SEITE 2 - B]:
1. Ein-/Aus-Taste. / 2. Selbststerilisation. / 3. Warmhaltefunktion. / 4. Start/Pause. / 5. Automatikmodus. / 6. Mixfunktion. / 7. Dampf. / 8. Anzeigen auf dem Display. / 9. Zeit erhöhen. / 10. Zeit verringern. / 11. Warnfunktion für verriegelten Behälter. / 12. Trockenlaufschutz

04. VORBEREITUNG ZUR INBETRIEBNAHME:
1. Reinigen Sie die Haupteinheit mit einem feuchten Tuch.
2. Waschen Sie die abnehmbaren Teile (Krug, Deckel, Klinge) mit Wasser oder in der Spülmaschine.
Empfohlen: Führen Sie vor der ersten Verwendung einen leeren Selbststerilisationszyklus durch.

05. BEFÜLLEN DES WASSERTANKS:
1. Entfernen Sie den Deckel des Wassertanks, indem Sie ihn vorsichtig abziehen.
2. Füllen Sie den Tank mit sauberem Wasser, ohne den im Inneren markierten MAX-Füllstand zu überschreiten. Setzen Sie anschließend den Deckel wieder auf.

06. TROCKENLAUFSCHUTZ / ÜBERHITZUNGSSCHUTZ:
1. Wenn sich während des Dampfgarens, im Automatikmodus, bei der Sterilisation oder beim Warmhalten zu wenig Wasser im Tank befindet, beginnt das Schlosssymbol zu blinken und das Gerät gibt ein akustisches Signal ab. Füllen Sie Wasser nach. Sobald das Symbol verschwindet, kann das Gerät erneut gestartet werden.
2. Wenn während eines Zyklus kein Wasser mehr im Tank vorhanden ist, schalten sich Stromversorgung und Display automatisch aus. Trennen Sie in diesem Fall das Gerät vom Stromnetz, lassen Sie es abkühlen, füllen Sie Wasser nach und starten Sie das Gerät erneut.

07. WARNUNG BEI NICHT VERRIEGELTEM KRUG:
Wenn der Krug während des Betriebs nicht korrekt verriegelt ist, blinkt das Verriegelungssymbol und das Gerät gibt ein akustisches Signal ab. Verriegeln Sie den Krug korrekt – sobald das Symbol verschwindet, kann das Gerät gestartet werden.

08. MONTAGE:
Montage der Klingen [Seite 2 - C]
Stellen Sie sicher, dass der Griff der Klingeneinheit mit dem Wasserauslass im Krug ausgerichtet ist. Sowohl der Krugdeckel als auch die Klingeneinheit verfügen über Pfeilmarkierungen – richten Sie die Pfeile aus und drücken Sie den Krugdeckel fest an. Bei korrekter Montage hören Sie ein Klicken. Dies bedeutet, dass die Klingeneinheit nun korrekt und sicher am Krug befestigt ist.
Demontage der Klingen [Seite 2 - D]
Verwenden Sie beide Daumen, um den Krugdeckel herauszudrücken und ihn von der Klingeneinheit zu trennen. Dies erleichtert die gründliche Reinigung schwer zugänglicher Stellen.

09. ANWENDUNG [SEITE 2 - E]:
Hinweis
- stellen Sie sicher, dass die Klingen korrekt und stabil montiert sind.
- geben Sie keine harten Zutaten (z. B. Eiswürfel oder gefrorene Lebensmittel) oder klebrige Produkte (z. B. Reis oder Hafer) in das Gerät. Dies kann die Funktion des Mixens beeinträchtigen.
- mixen Sie nicht, wenn der Krug leer ist. Nach dem Befüllen stellen Sie sicher, dass Klingeneinheit und Deckel korrekt montiert sind, um ein Auslaufen zu vermeiden.
- überprüfen Sie immer die Temperatur der zubereiteten Speisen, um sicherzustellen, dass sie für das Kind geeignet sind.
- überprüfen Sie die pürierte Nahrung immer auf größere Stücke, bevor Sie das Kind füttern.
- wenn sich die Klinge blockiert, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie die blockierenden Zutaten entfernen.

Automatikmodus (Dampfgaren + Mixen)
Hinweis
1. Setzen Sie die Klingen in den Krug ein, geben Sie die geschnittenen Zutaten hinein und setzen Sie den Deckel auf. Setzen Sie den Krug auf die Haupteinheit und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, bis er korrekt verriegelt ist.
2. Füllen Sie den Wassertank mit Wasser, ohne den MAX-Füllstand zu überschreiten. Setzen Sie den Deckel auf.
3. Drücken Sie die Taste für den Automatikmodus. Die Standardzeit beträgt 15 Minuten. Mit den Tasten „+" und „–" kann die Zeit (von 1 bis 30 Minuten) angepasst werden.
4. Drücken Sie die Start/Pause-Taste, um den Zyklus zu starten. Zum Pausieren drücken Sie die Taste erneut.
5. Nach Abschluss des Zyklus ertönt ein Signalton und das Display beginnt zu blinken. Nach einigen Minuten erlischt das Licht und das Gerät wechselt automatisch in den Standby-Modus, wenn es nicht verwendet wird. Nehmen Sie den gesamten Krug von der Haupteinheit ab. Lassen Sie das Gerät etwa 5 Minuten abkühlen, bevor Sie Deckel und Klingen entfernen.

Mixen / Saft
1. Setzen Sie die Klinge in den Krug ein, geben Sie gekochte oder frische Zutaten hinein und fügen Sie weitere Flüssigkeiten hinzu (z. B. Wasser, Milch usw.). Setzen Sie anschließend den Deckel auf.

2. Überschreiten Sie nicht das maximale Fassungsvermögen von 300 ml.
3. Setzen Sie den Krug auf die Haupteinheit und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, bis er korrekt verriegelt ist.
4. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie die Taste für das Mixen. Das Standardprogramm ist mit „5" gekennzeichnet (Anzahl der Mixzyklen), die mit den Tasten „+" oder „–" angepasst werden kann.
5. Drücken Sie die Start/Pause-Taste, um den Betrieb zu starten.
6. Wenn das Ergebnis nicht zufriedenstellend ist, drücken Sie erneut die Mix-Taste und wählen Sie die gewünschte Anzahl der Zyklen.
7. Nach dem Mixen ertönt ein Signalton.
8. Entriegeln Sie den Krug und entfernen Sie Deckel sowie Klinge.
9. Gießen Sie die zubereitete Mahlzeit aus.

Hinweis
- das Gerät ist nicht zum Dampfgaren von gefrorenen Zutaten geeignet. Diese müssen vor der Verwendung aufgetaut werden.
- montieren Sie die Klinge immer beim Dampfgaren und stellen Sie sicher, dass sie korrekt befestigt ist.
- beim Dampfgaren und nach dem Öffnen des Deckels tritt heißer Dampf aus. Vermeiden Sie den Kontakt und halten Sie Gesicht und Hände in sicherem Abstand.
- lassen Sie das Gerät vor einem weiteren Dampfzyklus immer abkühlen.
- stellen Sie sicher, dass der Wassertank gefüllt ist und den MAX-Füllstand nicht überschreitet.

Dampfgaren
1. Schneiden Sie die Zutaten in kleine Stücke (max. 1–2 cm).
2. Setzen Sie die Klinge ein, geben Sie die Zutaten hinein und schließen Sie den Deckel.
3. Setzen Sie den Krug auf die Haupteinheit und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, bis er verriegelt ist.
4. Drücken Sie die Dampftaste. Die Standardzeit beträgt 15 Minuten und kann mit „+" oder „–" angepasst werden.
5. Nach Abschluss des Dampfgarens ertönt ein Signalton.
6. Nach einigen Minuten erlischt das Licht und das Gerät wechselt automatisch in den Standby-Modus, wenn es nicht verwendet wird.
7. Nehmen Sie den Krug von der Haupteinheit ab und lassen Sie ihn etwa 5 Minuten abkühlen, bevor Sie Deckel und Klingeneinheit entfernen.

Dampfgarzeit:
Alle Zeiten sind Richtwerte für eine Portion von 200 g. In einem Zyklus sollten nicht mehr als 200 g gedämpft werden. Bei ausschließlicher Nutzung der Mixfunktion darf die maximale Fülllinie nicht überschritten werden. Überprüfen Sie immer, ob die Speisen vollständig gegart sind und die richtige Temperatur haben.

Produktname	Garzeit (Minuten)
Kartoffeln, Karotten, Brokkoli, Zucchini, Blumenkohl, Kürbis	15
Apfel, Birne, Orange, Pfirsich, Pflaume	10
Huhn, Kalbfleisch, Rindfleisch	25

Selbstreinigung des Krugs:
1. Gießen Sie 200 ml Wasser in den Krug.
2. Setzen Sie die Klingeneinheit ein und schließen Sie den Deckel.
3. Setzen Sie den Krug auf die Haupteinheit und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er korrekt verriegelt ist.
4. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie die Mix-Taste. Auf dem Display erscheint die Standardzahl „5" (Anzahl der Mixzyklen), die mit den Tasten „+" oder „–" angepasst werden kann.
5. Drücken Sie die Start/Pause-Taste, um den Vorgang zu starten.
6. Nach Abschluss des letzten Zyklus ertönt ein Signalton.
7. Entriegeln Sie den Krug, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen, und gießen Sie anschließend das Wasser aus.

Selbststerilisation
1. Füllen Sie 200 ml Wasser in den Wassertank und schließen Sie den Deckel.
2. Legen Sie die gereinigte Klingeneinheit und den Krugdeckel in den Krug.
3. Setzen Sie den Krug auf die Haupteinheit und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, bis er korrekt verriegelt ist.
4. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie die Sterilisationstaste. Die Betriebszeit kann mit den Tasten „+" oder „–" angepasst werden.
5. Drücken Sie die Start/Pause-Taste, um die Sterilisation zu starten.
6. Nach Abschluss der Sterilisation ertönt ein Signalton.

Hinweis
- während des Sterilisationszyklus wird der Krug heiß.
- berühren Sie den Krug während des Betriebs nicht.

Warmhalten
1. Füllen Sie 200 ml Wasser in den Wassertank und schließen Sie den Deckel fest.
2. Geben Sie die zubereiteten Speisen in den Krug.
3. Setzen Sie den Krug auf die Haupteinheit und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er korrekt verriegelt ist.
4. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie die Warmhalte-Taste. Stellen Sie die Zeit mit „+" oder „–" ein (maximal 4 Stunden).
5. Drücken Sie Start/Pause, um zu beginnen.
6. Nach Abschluss des Zyklus entfernen Sie den Krug und den Deckel und entnehmen Sie die Speisen.

Hinweis
- Babynahrung sollte nicht zu lange warmgehalten werden, um ein Verderben zu vermeiden.
- während des Warmhaltezyklus wird der Krug heiß.

Entkalken des Wassertanks
Kalk kann sich bei längerem Gebrauch am Boden des Wassertanks ablagern. Daher sollte der Tank regelmäßig gereinigt werden – etwa alle 2–4 Wochen. Wenn sich jedoch früher Kalk bildet, sollte die Entkalkung entsprechend früher erfolgen.

1. Geben Sie 15 g Zitronensäure und 150 ml Wasser in den Wassertank.
2. Schließen Sie den Deckel des Wassertanks.
3. Drücken Sie die Dampftaste und stellen Sie die Betriebszeit auf 1–2 Minuten ein.
4. Starten Sie den Vorgang mit der Start/Pause-Taste.
5. Lassen Sie die Flüssigkeit 2–3 Stunden im Tank, danach gießen Sie sie vollständig aus.
6. Spülen Sie den Wassertank mehrmals mit klarem Wasser aus.
7. Gießen Sie das gesamte Wasser aus dem Tank.

Reinigung und Wartung
1. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.
2. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz.
3. Tauchen Sie die Haupteinheit niemals in Wasser.
4. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.
5. Geben Sie niemals Bleichmittel oder chemische Sterilisationsmittel in das Gerät.

Hinweis
- verwenden Sie zur Reinigung keine Metallgegenstände oder Scheuerschwämme, kein Bleichmittel sowie keine scheuernden oder antibakteriellen Mittel.

Problem	Ursache	Lösung
- Die Kontrollleuchte leuchtet, aber das Gerät funktioniert nicht.	- Die Steckdose oder der Stecker ist nicht richtig angeschlossen. - Das Gerät ist defekt.	- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker richtig eingesteckt ist. - Wenn das Netzkabel oder das Gerät beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
- Die Mixfunktion funktioniert nicht.	- Der Behälter ist nicht richtig verriegelt.	- Lesen Sie die Bedienungsanleitung und vergewissern Sie sich, dass der Krug richtig verriegelt ist.
- Lebensmittel laufen aus dem Behälter.	- Die Menge an Lebensmitteln im Behälter überschreitet die maximale Füllmenge.	- Reduzieren Sie die Menge an Lebensmitteln im Krug.
- Das Verriegelungssymbol blinkt, und das Gerät lässt sich nicht einschalten.	- Der Behälter ist nicht richtig verriegelt. - Das Gerät ist defekt.	- Verriegeln Sie den Krug ordnungsgemäß. - Wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Die Fehlermeldung E1 wird angezeigt / das Symbol „Wasser nachfüllen" blinkt.	- Der Wassertank ist leer und muss aufgefüllt werden.	- Füllen Sie den Wassertank.
- Die Touch-Tasten reagieren nicht.	- Sie haben Wasser oder Öl an den Fingern. - Sie haben das Produkt mit dem Fingernagel statt mit der Fingerspitze berührt.	- Stellen Sie sicher, dass Ihre Finger trocken und sauber sind. - Berühren Sie die Tasten mit der Fingerspitze.

10. SICHERHEITSHINWEISE:

1. Tauchen Sie die Haupteinheit nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und spülen Sie sie nicht unter fließendem Wasser.
2. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Stecker, Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt sind.
3. Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn es nicht verwendet wird sowie während der Montage, Demontage oder Reinigung.
4. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
5. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät oder dessen Zubehör spielen.
6. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten vorgesehen.
7. Kinder dürfen keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Gerät durchführen.
8. Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.
9. Lassen Sie das Gerät zwischen den Dampfzyklen 10 Minuten abkühlen.
10. Wenn die Haupteinheit zu heiß wird, lassen Sie sie einige Minuten abkühlen, bevor Sie sie weiter verwenden.
11. Verwenden Sie die Dampffunktion niemals ohne Wasser im Tank.
12. Überschreiten Sie nicht den maximalen Wasserstand (MAX) im Tank.
13. Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass der Deckel des Wassertanks korrekt geschlossen ist.
14. Überschreiten Sie beim Mixen nicht den maximalen Füllstand im Krug.
15. Verwenden Sie keine Scheuerschwämme, scheuernden Mittel oder starken Chemikalien zur Reinigung.
16. Bewegen Sie das Gerät nicht während des Betriebs.
17. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe von heißen Oberflächen.
18. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene und flache Oberfläche. Sorgen Sie für ausreichend freien Raum um das Gerät, da während des Betriebs heißer Dampf freigesetzt wird.
19. Berühren Sie die Klingen nicht, um Verletzungen zu vermeiden – insbesondere, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Wenn sich die Klingen blockieren, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie die Lebensmittel entfernen.
20. Seien Sie vorsichtig beim Entleeren oder Reinigen des Krugs, da die Klingen sehr scharf sind. Unsachgemäße Handhabung kann zu Verletzungen führen.
21. Füllen Sie während des Dampfgarens niemals Wasser in den Tank nach, da heißes Wasser oder Dampf austreten kann.
22. Das Gerät wird während und nach dem Dampfgarvorgang sehr heiß. Halten Sie den Krug immer ausschließlich am Griff.
23. Seien Sie vorsichtig bei austretendem Dampf aus dem Krug und dem Wassertank während des Dampfgarens oder beim Entfernen des Deckels.
24. Lassen Sie den Deckel des Wassertanks vor dem Öffnen abkühlen.
25. Überprüfen Sie immer die Temperatur der zubereiteten Speisen, bevor Sie das Kind füttern.

Nennspannung: 220–240 V
Nennfrequenz: 50–60 Hz
Nennleistung: 300 W (Heizen), 100 W (Mixen)
Fassungsvermögen: 300 ml (Krug), 200 ml (Wassertank)
Materialien: PP, Edelstahl, Glas

Weitere Informationen zum Unternehmen und zu den Produkten [Seite 2 - F]:

01. SEGURIDAD:
Antes de utilizar el producto, lea este manual de instrucciones y siga las recomendaciones contenidas en el mismo durante el uso del dispositivo.

02. DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO [PÁGINA 2 - A]:
1. Tapa de la jarra. / 2. Cuchillas. / 3. Jarra. / 4. Tapa del depósito de agua. / 5. Unidad principal.

03. PANEL DE CONTROL [PÁGINA 2 - B]:
1. Botón de encendido. / 2. Autoesterilización. / 3. Mantener caliente. / 4. Inicio/Pausa. / 5. Modo automático. / 6. Mezclado. / 7. Vapor. / 8. Indicadores en la pantalla. / 9. Aumentar tiempo. / 10. Disminuir tiempo. / 11. Alerta de bloqueo del depósito. / 12. Protección contra funcionamiento en seco.

04. PREPARACIÓN PARA EL USO:
1. Limpie la unidad principal con un paño húmedo.
2. Lave las piezas desmontables (jarra, tapa, cuchilla) con agua o en el lavavajillas.
Recomendado: antes del primer uso, ejecute un ciclo de autoesterilización en vacío.

05. LLENADO DEL DEPÓSITO DE AGUA:
1. Retire la tapa del depósito de agua tirando suavemente de ella.
2. Llene el depósito con agua limpia sin superar el nivel MAX indicado en el interior del depósito. A continuación, vuelva a colocar la tapa.

06. PROTECCIÓN CONTRA FUNCIONAMIENTO EN SECO / PROTECCIÓN CONTRA SOBRECALENTAMIENTO:
1. Si durante la cocción al vapor, el modo automático, la esterilización o el mantenimiento en caliente hay muy poca agua en el depósito, el símbolo de bloqueo comenzará a parpadear y el dispositivo emitirá una señal acústica. Debe rellenar el depósito con agua. Cuando el símbolo desaparezca, el dispositivo podrá volver a iniciarse.
2. Si durante el ciclo el depósito se queda completamente sin agua, la alimentación y la pantalla se apagarán automáticamente. En tal caso, desconecte el dispositivo de la corriente, deje que se enfríe, rellene el depósito con agua y vuelva a iniciar el dispositivo.

07. ALERTA DE BLOQUEO DE LA JARRA:
Si la jarra no está correctamente bloqueada durante el funcionamiento, el símbolo de bloqueo parpadeará y el dispositivo emitirá una señal acústica. Bloquee la jarra correctamente: cuando el símbolo desaparezca, el dispositivo podrá ponerse en funcionamiento.

08. MONTAJE:
Montaje de las cuchillas [página 2 - C]
Asegúrese de que el soporte del conjunto de cuchillas esté alineado con la salida de agua en la jarra. Tanto la tapa de la jarra como el conjunto de cuchillas tienen marcas en forma de flechas: alinéelas y presione firmemente la tapa de la jarra. Cuando esté correctamente montado, escuchará un clic. Esto significa que el conjunto de cuchillas está ahora correctamente y de forma segura fijado a la jarra.
Desmontaje de las cuchillas [página 2 - D]
Utilice ambos pulgares para empujar la tapa de la jarra y separarla del conjunto de cuchillas. Esto facilitará la limpieza a fondo de las zonas de difícil acceso.

09. MODO DE USO [página 2 - E]:
Nota
- asegúrese de que las cuchillas estén correctamente y de forma estable instaladas.
- no introduzca ingredientes duros (por ejemplo, cubitos de hielo o alimentos congelados) ni productos pegajosos (por ejemplo, arroz o avena). Esto puede afectar al funcionamiento de la función de mezclado.
- no mezcle cuando la jarra esté vacía. Después de llenarla, asegúrese siempre de que el conjunto de cuchillas y la tapa estén correctamente montados para evitar derrames.
- compruebe siempre la temperatura de los alimentos preparados para asegurarse de que sean seguros para el niño.
- antes de alimentar al niño, compruebe siempre la comida triturada en busca de trozos grandes.
- si la cuchilla se bloquea, desconecte el dispositivo de la corriente antes de retirar los ingredientes que bloquean la cuchilla.

Modo automático (cocción al vapor + mezclado)
Nota
1. Coloque las cuchillas en la jarra, luego introduzca los ingredientes cortados en la jarra y coloque la tapa. Coloque la jarra en la unidad principal y gírela en sentido antihorario hasta que quede correctamente bloqueada.
2. Llene el depósito de agua sin superar el nivel MAX. Coloque la tapa del depósito.
3. Pulse el botón de modo automático. El tiempo predeterminado es de 15 minutos. Los botones «+» y «−» permiten aumentar o disminuir el tiempo (de 1 a 30 minutos).
4. Pulse el botón Inicio/Pausa para iniciar el ciclo automático. Para pausarlo, pulse de nuevo el botón Inicio/Pausa.
5. Una vez finalizado el ciclo automático, el dispositivo emitirá una señal acústica y la pantalla comenzará a parpadear. Después de unos minutos, la luz se apagará y el dispositivo pasará automáticamente al modo de espera si no se utiliza. Retire toda la jarra de la unidad principal. Antes de retirar la tapa de la jarra y las cuchillas, deje que el dispositivo se enfríe durante unos 5 minutos.

Mezclado / zumo
1. Coloque la cuchilla en la jarra, introduzca ingredientes cocidos o frescos en la jarra y añada otros ingredientes líquidos (por ejemplo, agua, leche, etc.). A continuación, coloque la tapa de la jarra.

2. No supere el volumen máximo de alimentos de 300 ml.
3. Coloque la jarra en la unidad principal y gírela en sentido antihorario hasta que quede correctamente bloqueada.
4. Encienda el dispositivo y pulse el botón de mezclado. El programa predeterminado está marcado con el número «5», que indica el número de ciclos de mezclado que aparece en la pantalla y puede ajustarse con los botones «+» o «–».
5. Pulse el botón Inicio/Pausa para iniciar el funcionamiento.
6. Si el resultado no cumple sus expectativas, pulse de nuevo el botón de mezclado y seleccione el número de ciclos que el dispositivo debe repetir.
7. Una vez finalizado el mezclado, el dispositivo emitirá una señal acústica.
8. Desbloquee la jarra y, a continuación, retire la tapa de la jarra y la cuchilla.
9. Vierta la comida preparada.

Nota
- el dispositivo no está diseñado para cocinar al vapor ingredientes congelados. Siempre deben descongelarse antes de su uso.
- durante la cocción al vapor, monte siempre la cuchilla. Asegúrese de que esté correctamente fijada.
- durante la cocción al vapor y tras retirar la tapa de la jarra, se libera vapor caliente. Evite el contacto con el vapor. Mantenga siempre la cara y las manos a una distancia segura.
- deje siempre que el dispositivo se enfríe antes de iniciar otro ciclo de cocción al vapor.
- asegúrese de que el depósito de agua esté lleno y no supere el nivel MAX.

Cocción al vapor
1. Corte los ingredientes en trozos pequeños (máx. 1–2 cm).
2. Coloque la cuchilla en la jarra, introduzca los ingredientes y coloque la tapa.
3. Coloque la jarra en la unidad principal y gírela en sentido antihorario hasta que quede bloqueada.
4. Pulse el botón de vapor. El tiempo predeterminado es de 15 minutos. El tiempo puede ajustarse con los botones «+» o «–».
5. Al finalizar el ciclo de cocción al vapor, el dispositivo emitirá una señal acústica.
6. Después de unos minutos, la luz se apagará y el dispositivo pasará automáticamente al modo de espera si no se utiliza.
7. Retire la jarra de la unidad principal. Antes de retirar la tapa y el conjunto de cuchillas, deje que el dispositivo se enfríe durante unos 5 minutos.

Tiempo de cocción al vapor:
Todos los tiempos son orientativos para una porción de 200 g. No cocine al vapor más de 200 g en un ciclo. Cuando utilice únicamente el ciclo de mezclado, no supere la línea máxima de llenado de la jarra. Compruebe siempre que los alimentos estén completamente cocinados y a la temperatura adecuada antes de servir.

Nombre del producto	Tiempo de cocción (minutos)
Patatas, zanahorias, brócoli, calabacín, coliflor, calabaza	15
Manzana, pera, naranja, melocotón, ciruela	10
Pollo, ternera, res	25

Autolimpieza de la jarra:
1. Vierta 200 ml de agua en la jarra.
2. Coloque el conjunto de cuchillas y la tapa de la jarra.
3. Coloque la jarra en la unidad principal y gírela en sentido horario hasta que quede correctamente bloqueada.
4. Encienda el dispositivo y pulse el botón de mezclado. En la pantalla aparecerá el número predeterminado «5» (número de ciclos), que puede ajustarse con los botones «+» o «–».
5. Pulse el botón Inicio/Pausa para iniciar el funcionamiento.
6. Una vez finalizado el último ciclo, el dispositivo emitirá una señal acústica.
7. Desbloquee la jarra girándola en sentido antihorario y vierta el agua.

Autoesterilización
1. Vierta 200 ml de agua en el depósito y cierre la tapa.
2. Coloque el conjunto de cuchillas y la tapa de la jarra dentro de la jarra.
3. Coloque la jarra en la unidad principal y gírela en sentido antihorario hasta que quede correctamente bloqueada.
4. Encienda el dispositivo y pulse el botón de esterilización. El tiempo puede ajustarse con los botones «+» o «–».
5. Pulse el botón Inicio/Pausa para iniciar la esterilización.
6. Una vez finalizada la esterilización, el dispositivo emitirá una señal acústica.

Nota
- durante el ciclo de esterilización, la jarra se calienta.
- no toque la jarra durante el funcionamiento del dispositivo.

Mantener caliente
1. Vierta 200 ml de agua en el depósito y cierre bien la tapa.
2. Coloque la comida cocinada en la jarra.
3. Coloque la jarra en la unidad principal y gírela en sentido horario hasta que quede correctamente bloqueada.
4. Encienda el dispositivo y pulse el botón de mantener caliente. Ajuste el tiempo con los botones «+» o «–» (máximo 4 horas).
5. Pulse Inicio/Pausa para iniciar.
6. Una vez finalizado el ciclo, retire la jarra y la tapa y saque la comida.

Nota
- la comida para el bebé no debe mantenerse caliente durante demasiado tiempo para evitar que se estropee.
- durante el ciclo de mantenimiento en caliente, la jarra se calienta.

Descalcificación del depósito de agua
La cal puede acumularse en el fondo del depósito durante el uso prolongado del dispositivo. Por ello, el depósito debe limpiarse regularmente, aproximadamente cada 2–4 semanas. Si observa acumulación de cal antes, la descalcificación debe realizarse antes.

1. Añada 15 g de ácido cítrico y 150 ml de agua al depósito.
2. Cierre la tapa del depósito.
3. Pulse el botón de vapor y ajuste el tiempo a 1–2 minutos.
4. Inicie el proceso pulsando el botón Inicio/Pausa.
5. Deje el líquido en el depósito durante 2–3 horas y luego vacíelo completamente.
6. Enjuague el depósito varias veces con agua limpia.
7. Vacíe completamente el agua del depósito.

Limpieza y mantenimiento
1. Limpie el dispositivo después de cada uso.
2. Desconecte el dispositivo de la corriente antes de limpiarlo.
3. No sumerja nunca la unidad principal en agua.
4. No utilice productos de limpieza abrasivos.
5. No vierta nunca lejía ni agentes químicos de esterilización en el dispositivo.

Nota
- no utilice para la limpieza objetos metálicos, estropajos, lejía ni productos abrasivos o antibacterianos.

Problema	Causa	Solución
- La luz está encendida, pero el aparato no funciona.	- El enchufe o la toma de corriente no están bien conectados. - El aparato no funciona correctamente.	- Asegúrese de que el enchufe esté bien conectado. - Si el cable de alimentación o el aparato están dañados, contacte con el servicio de atención al cliente para su reparación.
- La función de licuado no funciona.	- La jarra no está bien cerrada.	- Consulte el manual de usuario y asegúrese de que la jarra esté bien cerrada.
- La comida se derrama de la jarra.	- La cantidad de comida en la jarra supera el nivel máximo.	- Reduzca la cantidad de comida en la jarra.
- El símbolo de "bloqueo" parpadea y el aparato no arranca.	- La jarra no está bien cerrada. - El aparato no funciona correctamente.	- Cierre bien la jarra. - Contacte con el servicio de atención al cliente.
- Se muestra el error E1 / el símbolo de "rellenar agua" parpadea.	- El depósito de agua está vacío y necesita rellenarse.	- Llene el depósito de agua.
- Los botones táctiles no responden.	- Tiene agua o aceite en el dedo. - Toca con la uña en lugar de la yema del dedo.	- Asegúrese de tener el dedo seco y limpio. - Pulse los botones con la yema del dedo.

10. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:

1. No sumerja la unidad principal en agua ni en ningún otro líquido ni la enjuague bajo agua corriente.
2. No utilice el dispositivo si el enchufe, el cable de alimentación o el propio dispositivo están dañados.
3. Desconecte siempre el dispositivo de la corriente cuando no esté en uso y durante el montaje, desmontaje o limpieza.
4. Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños.
5. Los niños no deben jugar con el dispositivo ni con sus accesorios.
6. Este dispositivo no está destinado a ser utilizado por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.
7. Los niños no deben realizar tareas de limpieza ni mantenimiento del dispositivo.
8. El dispositivo está destinado únicamente para uso doméstico.
9. Deje que el dispositivo se enfríe durante 10 minutos entre ciclos de cocción al vapor.
10. Si la unidad principal se calienta demasiado, deje que se enfríe durante unos minutos antes de continuar usándola.
11. No utilice nunca la función de vapor sin agua en el depósito.
12. No supere el nivel máximo de agua (MAX) en el depósito.
13. Antes de usar, asegúrese de que la tapa del depósito esté correctamente cerrada.
14. Durante el mezclado, no supere el nivel máximo de alimentos indicado en la jarra.
15. No utilice estropajos, productos abrasivos ni productos químicos fuertes para limpiar el dispositivo.
16. No mueva el dispositivo durante su funcionamiento.
17. No coloque el dispositivo sobre o cerca de superficies calientes.
18. Coloque el dispositivo sobre una superficie estable, nivelada y plana. Asegure suficiente espacio alrededor, ya que se libera vapor caliente durante el funcionamiento.
19. No toque las cuchillas para evitar lesiones, especialmente cuando el dispositivo esté conectado a la corriente. Si las cuchillas se bloquean, desconecte el dispositivo antes de retirar los alimentos.
20. Tenga cuidado al vaciar o limpiar la jarra, ya que las cuchillas son muy afiladas. Un uso inadecuado puede causar lesiones.
21. No rellene el depósito de agua durante la cocción al vapor, ya que puede salir agua caliente o vapor.
22. El dispositivo se calienta mucho durante y después de la cocción al vapor. Sujete siempre la jarra únicamente por el asa.
23. Tenga cuidado con el vapor que sale de la jarra y del depósito durante la cocción al vapor o al retirar la tapa.
24. Deje que la tapa del depósito se enfríe antes de abrirla.
25. Compruebe siempre la temperatura de los alimentos antes de alimentar al niño.

Tensión nominal: 220–240 V
Frecuencia nominal: 50–60 Hz
Potencia nominal: 300 W (calentamiento), 100 W (mezclado)
Capacidad: 300 ml (jarra), 200 ml (depósito de agua)
Materiales: PP, acero inoxidable, vaso

Más información sobre la empresa y sus productos [página 2 - F]:

01. SEGURANÇA:
Antes de utilizar o produto, leia este manual de instruções e siga as recomendações nele contidas durante a utilização do aparelho.

02. DESCRIÇÃO DO APARELHO [PÁGINA 2 - A]:
1. Tampa do copo. / 2. Lâminas. / 3. Copo. / 4. Tampa do reservatório de água. / 5. Unidade principal.

03. PAINEL DE CONTROLO [PÁGINA 2 - B]:
1. Botão de alimentação. / 2. Autoesterilização. / 3. Manter quente. / 4. Iniciar/Pausa. / 5. Modo automático. / 6. Triturar. / 7. Vapor. / 8. Indicadores no visor. / 9. Aumentar tempo. / 10. Diminuir tempo. / 11. Alerta de bloqueio da jarra. / 12. Proteção contra funcionamento a seco.

04. PREPARAÇÃO PARA UTILIZAÇÃO:
1. Limpe a unidade principal com um pano húmido.
2. Lave os componentes removíveis (copo, tampa, lâmina) com água ou na máquina de lavar loiça.
Recomendado: antes da primeira utilização, execute um ciclo de autoesterilização sem carga.

05. ENCHIMENTO DO RESERVATÓRIO DE ÁGUA:
1. Retire a tampa do reservatório de água puxando-a suavemente.
2. Encha o reservatório com água limpa, sem ultrapassar o nível MAX indicado no interior. Em seguida, volte a colocar a tampa.

06. PROTEÇÃO CONTRA FUNCIONAMENTO A SECO / PROTEÇÃO CONTRA SOBREAQUECIMENTO:
1. Se durante a cozedura a vapor, no modo automático, na esterilização ou na função de manter quente houver pouca água no reservatório, o símbolo de bloqueio começará a piscar e o aparelho emitirá um sinal sonoro. Deve reabastecer o reservatório com água. Quando o símbolo desaparecer, o aparelho poderá ser reiniciado.
2. Se durante o ciclo o reservatório ficar completamente sem água, a alimentação e o visor desligar-se-ão automaticamente. Nesse caso, desligue o aparelho da corrente, deixe-o arrefecer, encha o reservatório e reinicie o aparelho.

07. ALERTA DE BLOQUEIO DO COPO:
Se o copo não estiver corretamente bloqueado durante o funcionamento, o símbolo de bloqueio piscará e o aparelho emitirá um sinal sonoro. Bloqueie corretamente o copo - quando o símbolo desaparecer, o aparelho poderá ser iniciado.

08. MONTAGEM:
Montagem das lâminas [página 2 - C]
Certifique-se de que o suporte do conjunto de lâminas está alinhado com a saída de água no copo. Tanto a tampa do copo como o conjunto de lâminas possuem marcações em forma de setas - alinhe as setas e pressione firmemente a tampa do copo. Quando estiver corretamente montado, ouvirá um clique. Isto significa que o conjunto de lâminas está agora corretamente e de forma segura fixado ao copo.
Desmontagem das lâminas [página 2 - D]
Utilize ambos os polegares para empurrar a tampa do copo e separá-la do conjunto de lâminas. Isto facilitará a limpeza profunda de zonas de difícil acesso.

09. MODO DE UTILIZAÇÃO [PÁGINA 2 - E]:
Nota
- certifique-se de que as lâminas estão corretamente e firmemente instaladas.
- não introduza ingredientes duros (por exemplo, cubos de gelo ou alimentos congelados) nem produtos pegajosos (por exemplo, arroz ou aveia). Isto pode comprometer o funcionamento da função de trituração.
- não triture quando o copo estiver vazio. Após encher o copo, certifique-se sempre de que o conjunto de lâminas e a tampa estão corretamente montados para evitar derrames.
- verifique sempre a temperatura dos alimentos preparados para garantir que são seguros para a criança.
- antes de alimentar a criança, verifique sempre se existem pedaços maiores nos alimentos triturados.
- se a lâmina ficar bloqueada, desligue o aparelho da corrente antes de remover os ingredientes que a bloqueiam.

Modo automático (cozedura a vapor + trituração)
Nota
1. Coloque as lâminas no copo, introduza os ingredientes cortados e coloque a tampa. Coloque o copo na unidade principal e rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ficar corretamente bloqueado.
2. Encha o reservatório de água sem ultrapassar o nível MAX. Coloque a tampa.
3. Prima o botão do modo automático. O tempo predefinido é de 15 minutos. Os botões «+» e «−» permitem ajustar o tempo (de 1 a 30 minutos).
4. Prima o botão Iniciar/Pausa para iniciar o ciclo automático. Para pausar, prima novamente o botão.
5. Após a conclusão do ciclo automático, o aparelho emitirá um sinal sonoro e o visor começará a piscar. Após alguns minutos, a luz apagar-se-á e o aparelho entrará automaticamente em modo de espera se não for utilizado. Retire o copo da unidade principal. Antes de retirar a tampa e as lâminas, deixe o aparelho arrefecer durante cerca de 5 minutos.

Trituração / sumo
1. Coloque a lâmina no copo, adicione ingredientes cozinhados ou frescos e outros líquidos (por exemplo, água, leite, etc.). Em seguida, coloque a tampa do copo.

2. Não exceda o volume máximo de 300 ml.
3. Coloque o copo na unidade principal e rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ficar corretamente bloqueado.
4. Ligue o aparelho e prima o botão de trituração. O programa predefinido está marcado com o número «5», que indica o número de ciclos de trituração exibidos no visor e pode ser ajustado com os botões «+» ou «−».
5. Prima o botão Iniciar/Pausa para iniciar o funcionamento.
6. Se o resultado não corresponder às suas expectativas, prima novamente o botão de trituração e selecione o número de ciclos a repetir.
7. Após a trituração, o aparelho emitirá um sinal sonoro.
8. Desbloqueie o copo e retire a tampa e a lâmina.
9. Verta o alimento preparado.

Nota
- o aparelho não é adequado para cozinhar a vapor ingredientes congelados. Devem ser sempre descongelados antes da utilização.
- durante a cozedura a vapor, instale sempre a lâmina. Certifique-se de que está corretamente fixada.
- durante a cozedura a vapor e após remover a tampa do copo, é libertado vapor quente. Evite o contacto com o vapor. Mantenha sempre o rosto e as mãos a uma distância segura.
- deixe sempre o aparelho arrefecer antes de iniciar outro ciclo de cozedura a vapor.
- certifique-se de que o reservatório de água está cheio e não ultrapassa o nível MAX.

Cozedura a vapor
1. Corte os ingredientes em pequenos pedaços (máx. 1–2 cm).
2. Coloque a lâmina no copo, introduza os ingredientes e coloque a tampa.
3. Coloque o copo na unidade principal e rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ficar corretamente bloqueado.
4. Prima o botão de vapor. O tempo predefinido é de 15 minutos. O tempo pode ser ajustado com os botões «+» ou «−».
5. Após a conclusão do ciclo de cozedura a vapor, o aparelho emitirá um sinal sonoro.
6. Após alguns minutos, a luz apagar-se-á e o aparelho entrará automaticamente em modo de espera se não for utilizado.
7. Retire o copo da unidade principal. Antes de retirar a tampa e o conjunto de lâminas, deixe o aparelho arrefecer durante cerca de 5 minutos.

Tempo de cozedura a vapor:
Todos os tempos são aproximados para uma porção de 200 g. Não cozinhe a vapor mais de 200 g num único ciclo. Ao utilizar apenas a função de trituração, não ultrapasse a linha máxima de enchimento do copo. Verifique sempre se os alimentos estão completamente cozinhados e à temperatura adequada antes de servir.

Nome do produto	Tempo de cozedura (minutos)
Batatas, cenouras, brócolos, courgette, couve-flor, abóbora	15
Maçã, pera, laranja, pêssego, ameixa	10
Frango, vitela, carne de vaca	25

Autolimpeza do copo:
1. Verta 200 ml de água no copo.
2. Insira o conjunto de lâminas e coloque a tampa do copo.
3. Coloque o copo na unidade principal e rode-o no sentido dos ponteiros do relógio até ficar corretamente bloqueado.
4. Ligue o aparelho e prima o botão de trituração. No visor aparecerá o número predefinido «5» (número de ciclos), que pode ser ajustado com os botões «+» ou «−».
5. Prima o botão Iniciar/Pausa para iniciar o funcionamento.
6. Após a conclusão do último ciclo, o aparelho emitirá um sinal sonoro.
7. Desbloqueie o copo rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e, em seguida, verta a água.

Autoesterilização
1. Verta 200 ml de água no reservatório de água e feche a tampa.
2. Coloque o conjunto de lâminas e a tampa do copo lavados no interior do copo.
3. Coloque o copo na unidade principal e rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ficar corretamente bloqueado.
4. Ligue o aparelho e prima o botão de esterilização. O tempo de funcionamento pode ser ajustado com os botões «+» ou «−».
5. Prima o botão Iniciar/Pausa para iniciar a esterilização.
6. Após a conclusão da esterilização, o aparelho emitirá um sinal sonoro.

Nota
- durante o ciclo de esterilização, o copo aquece.
- não toque no copo durante o funcionamento do aparelho.

Manter quente
1. Verta 200 ml de água no reservatório de água e feche bem a tampa.
2. Coloque os alimentos cozinhados no copo.
3. Coloque o copo na unidade principal e rode-o no sentido dos ponteiros do relógio até ficar corretamente bloqueado.
4. Ligue o aparelho e prima o botão de manter quente. Defina o tempo com os botões «+» ou «−» (máximo de 4 horas).
5. Prima Iniciar/Pausa para iniciar.
6. Após a conclusão do ciclo, retire o copo e a tampa e retire os alimentos.

Nota
- os alimentos para bebés não devem ser mantidos quentes durante demasiado tempo para evitar a sua deterioração.
- durante o ciclo de manter quente, o copo aquece.

Descalcificação do reservatório de água
O calcário pode acumular-se no fundo do reservatório durante a utilização prolongada do aparelho. Por isso, o reservatório deve ser limpo regularmente - aproximadamente a cada 2–4 semanas. Se notar acumulação de calcário mais cedo, a descalcificação deve ser realizada antes.

1. Adicione 15 g de ácido cítrico e 150 ml de água ao reservatório.
2. Feche a tampa do reservatório.
3. Prima o botão de vapor e defina o tempo para 1–2 minutos.
4. Inicie o processo premindo o botão Iniciar/Pausa.
5. Deixe o líquido no reservatório durante 2–3 horas e, em seguida, elimine-o completamente.
6. Enxague o reservatório várias vezes com água limpa.
7. Esvazie completamente o reservatório.

Limpeza e manutenção
1. Limpe o aparelho após cada utilização.
2. Desligue o aparelho da corrente antes de o limpar.
3. Nunca mergulhe a unidade principal em água.
4. Não utilize produtos de limpeza abrasivos.
5. Nunca deite lixívia nem agentes químicos de esterilização no aparelho.

Nota
- não utilize objetos metálicos, esfregões, lixívia, nem produtos abrasivos ou antibacterianos para limpar o aparelho.

Problema	Causa	Solução
- A luz está acesa, mas o aparelho não funciona.	- A tomada ou a ficha não estão ligadas corretamente. - O aparelho está avariado.	- Certifique-se de que a ficha de alimentação está ligada corretamente. - Se o cabo de alimentação ou o aparelho estiverem danificados, contacte o serviço pós-venda para reparação.
- A função de misturar não funciona.	- A jarra não está corretamente bloqueada.	- Consulte o manual do utilizador e certifique-se de que a jarra está devidamente bloqueada.
- Os alimentos estão a transbordar da jarra.	- A quantidade de alimento na jarra excede o nível MÁXIMO.	- Reduza a quantidade de alimentos no frasco.
- O símbolo de "bloqueio" está a piscar e o aparelho não liga.	- A jarra não está corretamente bloqueada. - O aparelho está avariado.	- Trave a jarra corretamente. - Contacte o serviço de apoio ao cliente.
- O erro E1 é apresentado / o símbolo de "reabastecer água" está a piscar.	- O reservatório de água está vazio e necessita de ser reabastecido.	- Encha o reservatório de água.
- Os botões de toque não respondem.	- Há água ou óleo no seu dedo. - Está a tocar com a unha em vez da ponta do dedo.	- Certifique-se de que o seu dedo está seco e limpo. - Toque nos botões com a ponta do dedo.

10. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:

1. Não mergulhe a unidade principal em água ou qualquer outro líquido nem a lave sob água corrente.
2. Nunca utilize o aparelho se a ficha, o cabo de alimentação ou o próprio aparelho estiverem danificados.
3. Desligue sempre o aparelho da corrente quando não estiver em uso e durante a montagem, desmontagem ou limpeza.
4. Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance das crianças.
5. As crianças não devem brincar com o aparelho nem com os seus acessórios.
6. Este aparelho não se destina a ser utilizado por crianças nem por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas.
7. As crianças não devem realizar a limpeza nem a manutenção do aparelho.
8. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico.
9. Deixe o aparelho arrefecer durante 10 minutos entre ciclos de cozedura a vapor.
10. Se a unidade principal ficar demasiado quente, deixe-a arrefecer durante alguns minutos antes de continuar a utilizá-la.
11. Nunca utilize a função de vapor sem água no reservatório.
12. Não ultrapasse o nível máximo de água (MAX) no reservatório.
13. Antes da utilização, certifique-se de que a tampa do reservatório de água está corretamente fechada.
14. Durante a trituração, não ultrapasse o nível máximo de alimentos indicado no copo.
15. Não utilize esfregões, produtos abrasivos ou produtos químicos fortes para limpar o aparelho.
16. Não mova o aparelho durante o funcionamento.
17. Não coloque o aparelho sobre ou perto de superfícies quentes.
18. Coloque o aparelho sobre uma superfície estável, plana e nivelada. Assegure espaço suficiente à volta do aparelho, pois é libertado vapor quente durante o funcionamento.
19. Não toque nas lâminas para evitar ferimentos — especialmente quando o aparelho estiver ligado à corrente. Se as lâminas ficarem bloqueadas, desligue o aparelho antes de remover os alimentos.
20. Tenha cuidado ao esvaziar ou limpar o copo, pois as lâminas são muito afiadas. Um manuseamento incorreto pode causar ferimentos.
21. Nunca reabasteça o reservatório de água durante a cozedura a vapor, pois pode sair água quente ou vapor.
22. O aparelho aquece muito durante e após a cozedura a vapor. Segure sempre o copo apenas pela pega.
23. Tenha cuidado com o vapor que sai do copo e do reservatório durante a cozedura a vapor ou ao retirar a tampa.
24. Deixe a tampa do reservatório arrefecer antes de a abrir.
25. Verifique sempre a temperatura dos alimentos antes de alimentar a criança.

Tensão nominal: 220–240 V
Frequência nominal: 50–60 Hz
Potência nominal: 300 W (aquecimento), 100 W (trituração)
Capacidade: 300 ml (copo), 200 ml (reservatório de água)
Materiais: PP, aço inoxidável, copo

Mais informações sobre a empresa e os produtos [página 2 - F]:

01. BEZPEČNOST:
Před použitím výrobku si přečtěte tento návod k obsluze a dodržujte v něm uvedená doporučení během používání zařízení.

02. POPIS ZAŘÍZENÍ [STRANA 2 - A]:
1. Víko nádoby. / 2. Čepele. / 3. Nádoba. / 4. Víko nádržky na vodu. / 5. Hlavní jednotka.

03. OVLÁDACÍ PANEL [STRANA 2 - B]:
1. Tlačítko napájení. / 2. Samosterilizace. / 3. Udržování teploty. / 4. Start/Pauza. / 5. Automatický režim. / 6. Mixování. / 7. Pára. / 8. Indikátory na displeji. / 9. Zvýšení času. / 10. Snížení času. / 11. Upozornění na uzamčení konvice. / 12. Ochrana proti chodu nasucho

04. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ:
1. Otřete hlavní jednotku vlhkým hadříkem.
2. Omyjte odnímatelné části (nádoba, víko, čepel) vodou nebo v myčce nádobí.
Doporučeno: před prvním použitím spusťte prázdný cyklus samosterilizace.

05. PLNĚNÍ NÁDRŽKY NA VODU:
1. Sejměte víko nádržky na vodu jemným zatažením.
2. Naplňte nádržku čistou vodou, nepřekračujte úroveň MAX označenou uvnitř nádržky. Poté víko znovu nasaďte.

06. OCHRANA PROTI CHODU NASUCHO / OCHRANA PROTI PŘEHŘÁTÍ:
1. Pokud je během vaření v páře, automatického režimu, sterilizace nebo udržování teploty v nádržce příliš málo vody, začne blikat symbol zámku a zařízení vydá zvukový signál. Doplňte vodu do nádržky. Jakmile symbol zmizí, lze zařízení znovu spustit.
2. Pokud během cyklu v nádržce zcela dojde voda, napájení i displej se automaticky vypnou. V takovém případě zařízení odpojte od napájení, nechte jej vychladnout, doplňte vodu do nádržky a znovu jej spusťte.

07. UPOZORNĚNÍ NA ZAJIŠTĚNÍ NÁDOBY:
Pokud není nádoba během provozu správně zajištěna, začne blikat symbol zámku a zařízení vydá zvukový signál. Správně nádobu zajistěte – po zmizení symbolu lze zařízení spustit.

08. MONTÁŽ:
Montáž čepelí [strana 2 - C]
Ujistěte se, že držák sestavy čepelí je zarovnán s výstupem vody v nádobě. Víko nádoby i sestava čepelí mají označení v podobě šipek – zarovnejte šipky a pevně zatlačte víko nádoby. Při správném upevnění uslyšíte cvaknutí. To znamená, že sestava čepelí je nyní správně a bezpečně připevněna k nádobě.
Demontáž čepelí [strana 2 - D]
Použijte oba palce k vytlačení víka nádoby a jeho oddělení od sestavy čepelí. To usnadní důkladné čištění obtížně přístupných míst.

09. ZPŮSOB POUŽITÍ [STRANA 2 - E]:
Poznámka
- ujistěte se, že jsou čepele správně a pevně namontovány.
- nevkládejte do zařízení tvrdé suroviny (např. kostky ledu nebo zmražené potraviny) ani lepivé produkty (např. rýži nebo oves). Může to zhoršit funkci mixování.
- nemixujte, pokud je nádoba prázdná. Po naplnění vždy zkontrolujte, že jsou sestava čepelí a víko správně upevněny, aby nedošlo k rozlití.
- vždy zkontrolujte teplotu připraveného jídla, abyste se ujistili, že je bezpečné pro dítě.
- před krmením dítěte vždy zkontrolujte rozmixované jídlo na přítomnost větších kusů.
- pokud se čepel zablokuje, odpojte zařízení od napájení před odstraněním surovin blokujících čepel.

Automatický režim (vaření v páře + mixování)
Poznámka
1. Vložte čepele do nádoby, poté vložte nakrájené suroviny a nasaďte víko. Umístěte nádobu na hlavní jednotku a otočte ji proti směru hodinových ručiček, dokud nebude správně zajištěna.
2. Naplňte nádržku vodou, nepřekračujte úroveň MAX. Nasaďte víko nádržky.
3. Stiskněte tlačítko automatického režimu. Výchozí čas je 15 minut. Tlačítka „+" a „–" umožňují čas zvýšit nebo snížit (od 1 do 30 minut).
4. Stiskněte tlačítko Start/Pauza pro spuštění automatického cyklu. Pro pozastavení stiskněte znovu tlačítko Start/Pauza.
5. Po dokončení automatického cyklu zařízení vydá zvukový signál a displej začne blikat. Po několika minutách světlo zhasne a zařízení automaticky přejde do pohotovostního režimu, pokud není používáno. Vyjměte celou nádobu z hlavní jednotky. Před sejmutím víka a čepelí nechte zařízení přibližně 5 minut vychladnout.

Mixování / šťáva
1. Vložte čepel do nádoby, přidejte uvařené nebo čerstvé suroviny a další tekuté přísady (např. vodu, mléko apod.). Poté nasaďte víko nádoby.
2. Nepřekračujte maximální objem potravin 300 ml.
3. Umístěte nádobu na hlavní jednotku a otočte ji proti směru hodinových ručiček, dokud nebude správně zajištěna.
4. Zapněte zařízení a stiskněte tlačítko mixování. Výchozí program je označen číslem „5", což znamená počet mixovacích cyklů zobrazených na displeji, které lze upravit tlačítky „+" nebo „–".
5. Stiskněte tlačítko Start/Pauza pro spuštění zařízení.
6. Pokud výsledek nesplňuje očekávání, stiskněte znovu tlačítko mixování a zvolte počet cyklů, které má zařízení zopakovat.

7. Po dokončení mixování zařízení vydá zvukový signál.
8. Odemkněte nádobu a sejměte víko i čepel.
9. Přelijte připravené jídlo.

Poznámka
- zařízení není určeno pro vaření v páře zmražených surovin. Před použitím je vždy rozmrazte.
- během vaření v páře vždy instalujte čepel. Ujistěte se, že je správně upevněna.
- během vaření v páře a po sejmutí víka uniká horká pára. Vyhněte se kontaktu s párou. Vždy držte obličej a ruce v bezpečné vzdálenosti.
- před zahájením dalšího cyklu nechte zařízení vždy vychladnout.
- ujistěte se, že je nádržka na vodu naplněna a nepřekračuje úroveň MAX.

Vaření v páře
1. Nakrájejte suroviny na malé kousky (max. 1–2 cm).
2. Vložte čepel do nádoby, přidejte suroviny a nasaďte víko.
3. Umístěte nádobu na hlavní jednotku a otočte ji proti směru hodinových ručiček, dokud nebude správně zajištěna.
4. Stiskněte tlačítko páry. Výchozí čas je 15 minut. Čas lze upravit tlačítky „+" nebo „–".
5. Po dokončení cyklu zařízení vydá zvukový signál.
6. Po několika minutách světlo zhasne a zařízení automaticky přejde do pohotovostního režimu, pokud není používáno.
7. Vyjměte nádobu z hlavní jednotky. Před sejmutím víka a sestavy čepelí nechte zařízení přibližně 5 minut vychladnout.

Doba vaření v páře:
Všechny časy jsou orientační pro porci 200 g. V jednom cyklu nevařte více než 200 g. Při použití pouze funkce mixování nepřekračujte maximální rysku naplnění nádoby. Vždy zkontrolujte, zda je jídlo důkladně uvařené a má vhodnou teplotu před podáním.

Název produktu	Doba vaření (minutos)
Brambory, mrkev, brokolice, cuketa, květák, dýně	15
Jablko, hruška, pomeranč, broskev, švestka	10
Kuře, telecí maso, hovězí maso	25

Samočištění nádoby:
1. Nalijte 200 ml vody do nádoby.
2. Vložte sestavu čepelí a nasaďte víko nádoby.
3. Umístěte nádobu na hlavní jednotku a otočte ji ve směru hodinových ručiček, dokud nebude správně zajištěna.
4. Zapněte zařízení a stiskněte tlačítko mixování. Na displeji se zobrazí výchozí číslo „5" (počet cyklů), které lze upravit tlačítky „+" nebo „–".
5. Stiskněte tlačítko Start/Pauza pro spuštění.
6. Po dokončení posledního cyklu zařízení vydá zvukový signál.
7. Odemkněte nádobu otočením proti směru hodinových ručiček a poté vylijte vodu.

Samosterilizace
1. Nalijte 200 ml vody do nádržky na vodu a zavřete víko.
2. Vložte umytou sestavu čepelí a víko nádoby do nádoby.
3. Umístěte nádobu na hlavní jednotku a otočte ji proti směru hodinových ručiček, dokud nebude správně zajištěna.
4. Zapněte zařízení a stiskněte tlačítko sterilizace. Čas lze upravit tlačítky „+" nebo „–".
5. Stiskněte tlačítko Start/Pauza pro zahájení sterilizace.
6. Po dokončení sterilizace zařízení vydá zvukový signál.

Poznámka
- během sterilizace se nádoba zahřívá.
- nedotýkejte se nádoby během provozu.

Udržování teploty
1. Nalijte 200 ml vody do nádržky a pevně zavřete víko.
2. Vložte uvařené jídlo do nádoby.
3. Umístěte nádobu na hlavní jednotku a otočte ji ve směru hodinových ručiček, dokud nebude správně zajištěna.
4. Zapněte zařízení a stiskněte tlačítko udržování teploty. Nastavte čas pomocí tlačítek „+" nebo „–" (maximálně 4 hodiny).
5. Stiskněte Start/Pauza pro spuštění.
6. Po dokončení cyklu sejměte nádobu a víko a vyjměte jídlo.

Poznámka
- jídlo pro dítě by nemělo být udržováno teplé příliš dlouho, aby nedošlo k jeho zkažení.
- během udržování teploty se nádoba zahřívá.

Odstraňování vodního kamene z nádržky na vodu
Vodní kámen se může při dlouhodobém používání usazovat na dně nádržky. Proto je nutné nádržku pravidelně čistit – přibližně každé 2–4 týdny. Pokud si však všimnete usazování dříve, je třeba odvápnění provést dříve.

1. Přidejte 15 g kyseliny citronové a 150 ml vody do nádržky.
2. Zavřete víko nádržky.
3. Stiskněte tlačítko páry a nastavte čas na 1–2 minuty.
4. Spusťte proces tlačítkem Start/Pauza.
5. Nechte roztok v nádržce 2–3 hodiny, poté jej vylijte.
6. Nádržku několikrát propláchněte čistou vodou.
7. Vylijte veškerou vodu z nádržky.

Čištění a údržba
1. Čistěte zařízení po každém použití.
2. Před čištěním odpojte zařízení od napájení.
3. Nikdy neponořujte hlavní jednotku do vody.
4. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.
5. Nikdy nelijte do zařízení bělidlo ani chemické sterilizační prostředky.

Poznámka
- k čištění nepoužívejte kovové předměty ani drátěnky, bělidlo ani abrazivní či antibakteriální prostředky.

Problém	Příčina	Řešení
- Kontrolka svítí, ale spotřebič nefunguje.	- Zásuvka nebo zástrčka není správně zapojena. - Spotřebič nefunguje správně.	- Ujistěte se, že je zástrčka správně zapojena. - Pokud je napájecí kabel nebo spotřebič poškozen, obraťte se na poprodejní servis.
- Funkce mixování nefunguje.	- Konvice není správně zajištěna.	- Zkontrolujte uživatelskou příručku a ujistěte se, že je konvice správně uzamčena.
- Jídlo se vysypává z konvice.	- Množství potravin v konvici překračuje úroveň MAX.	- Snižte množství potravin v konvici.
- Symbol „zámku“ bliká a spotřebič se nespustí.	- Konvice není správně zajištěna. - Spotřebič nefunguje správně.	- Konvici správně uzamkněte. - Kontaktujte zákaznický servis.
- Zobrazuje se chyba E1 / bliká symbol „doplnění vody“.	- Nádržka na vodu je prázdná a je třeba ji doplnit.	- Naplňte nádržku na vodu.
- Dotyková tlačítka nereagují.	- Na prstu je voda nebo olej. - Dotýkáte se nehtem místo špičkou prstu.	- Ujistěte se, že máte suchý a čistý prst. - Dotýkejte se tlačítek špičkou prstu.

10. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:
1. Neponořujte hlavní jednotku do vody ani jiných kapalin a neoplachujte ji pod tekoucí vodou.
2. Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud je poškozená zástrčka, napájecí kabel nebo samotné zařízení.
3. Vždy odpojte zařízení od napájení, když se nepoužívá, a také během montáže, demontáže nebo čištění.
4. Uchovávejte zařízení i jeho kabel mimo dosah dětí.
5. Děti si nesmí hrát se zařízením ani jeho příslušenstvím.
6. Toto zařízení není určeno pro použití dětmi ani osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi.
7. Děti nesmí provádět čištění ani údržbu zařízení.

8. Zařízení je určeno výhradně pro domácí použití.
9. Nechte zařízení mezi cykly vaření v páře vychladnout po dobu 10 minut.
10. Pokud se hlavní jednotka příliš zahřeje, nechte ji několik minut vychladnout před dalším použitím.
11. Nikdy nepoužívejte funkci páry bez vody v nádržce.
12. Nepřekračujte maximální hladinu vody (MAX) v nádržce.
13. Před použitím se ujistěte, že je víko nádržky správně uzavřeno.
14. Při mixování nepřekračujte maximální množství potravin označené na nádobě.
15. Nepoužívejte drátěnky, abrazivní prostředky ani silné chemikálie k čištění zařízení.
16. Nepřemisťujte zařízení během provozu.
17. Neumisťujte zařízení na horké povrchy ani do jejich blízkosti.
18. Umístěte zařízení na stabilní, rovný a vodorovný povrch. Zajistěte dostatek prostoru kolem zařízení, protože během provozu se uvolňuje horká pára.
19. Nedotýkejte se čepelí, abyste předešli zranění – zejména pokud je zařízení připojeno k napájení. Pokud se čepele zablokují, odpojte zařízení před odstraněním potravin.
20. Buďte opatrní při vyprazdňování nebo čištění nádoby, protože čepele jsou velmi ostré. Nesprávná manipulace může způsobit zranění.
21. Nikdy nedoplňujte vodu do nádržky během vaření v páře, protože může uniknout horká voda nebo pára.
22. Zařízení se během a po vaření v páře velmi zahřívá. Nádobu držte vždy pouze za rukojeť.
23. Dávejte pozor na páru unikající z nádoby a nádržky během vaření nebo při sejmutí víka.
24. Před otevřením nechte víko nádržky vychladnout.
25. Před krmením dítěte vždy zkontrolujte teplotu připraveného jídla.

Jmenovité napětí: 220–240 V
Jmenovitá frekvence: 50–60 Hz
Jmenovitý výkon: 300 W (ohřev), 100 W (mixování)
Objem: 300 ml (nádoba), 200 ml (nádržka na vodu)
Materiály: PP, nerezová ocel, sklo

Více informací o společnosti a produktech [strana 2 - F]:

01. BEZPEČNOSŤ:
Pred použitím výrobku si prečítajte tento návod na použitie a dodržiavajte odporúčania v ňom uvedené počas používania zariadenia.

02. POPIS ZARIADENIA [STRANA 2 - A]:
1. Veko nádoby. / 2. Čepele. / 3. Nádoba. / 4. Veko nádržky na vodu. / 5. Hlavná jednotka.

03. OVLÁDACÍ PANEL [STRANA 2 - B]:
1. Tlačidlo napájania. / 2. Samosterilizácia. / 3. Udržiavanie teploty. / 4. Štart/Pauza. / 5. Automatický režim. / 6. Mixovanie. / 7. Para. / 8. Indikátory na displeji. / 9. Zvýšenie času. / 10. Zníženie času. / 11. Upozornenie na uzamknutie kanvice. / 12. Ochrana proti chodu nasucho

04. PRÍPRAVA NA POUŽITIE:
1. Utrite hlavnú jednotku vlhkou handričkou.
2. Umyte odnímateľné časti (nádoba, veko, čepeľ) vodou alebo v umývačke riadu.
Odporúčané: pred prvým použitím spustite prázdny cyklus samosterilizácie.

05. PLNENIE NÁDRŽKY NA VODU:
1. Odstráňte veko nádržky na vodu jemným potiahnutím.
2. Naplňte nádržku čistou vodou, neprekračujte úroveň MAX označenú vo vnútri nádržky. Potom veko opäť nasaďte.

06. OCHRANA PROTI CHODU NASUCHO / OCHRANA PROTI PREHRIATIU:
1. Ak je počas varenia v pare, automatického režimu, sterilizácie alebo udržiavania teploty v nádržke príliš málo vody, začne blikať symbol zámku a zariadenie vydá zvukový signál. Doplňte vodu do nádržky. Keď symbol zmizne, zariadenie možno znovu spustiť.
2. Ak počas cyklu dôjde voda v nádržke, napájanie aj displej sa automaticky vypnú. V takom prípade odpojte zariadenie od napájania, nechajte ho vychladnúť, doplňte vodu do nádržky a znovu ho spustite.

07. UPOZORNENIE NA ZABLOKOVANIE NÁDOBY:
Ak nádoba nie je počas prevádzky správne zablokovaná, začne blikať symbol zámku a zariadenie vydá zvukový signál. Správne nádobu zablokujte – po zmiznutí symbolu je možné zariadenie spustiť.

08. MONTÁŽ:
Montáž čepelí [strana 2 - C]
Uistite sa, že držiak zostavy čepelí je zarovnaný s vývodom vody v nádobe. Veko nádoby aj zostava čepelí majú označenia vo forme šípok – zarovnajte ich a pevne pritlačte veko nádoby. Pri správnom upevnení budete počuť kliknutie. To znamená, že zostava čepelí je teraz správne a bezpečne pripevnená k nádobe.
Demontáž čepelí [strana 2 - D]
Použite oba palce na vytlačenie veka nádoby a jeho oddelenie od zostavy čepelí. Uľahčí to dôkladné čistenie ťažko prístupných miest.

09. SPÔSOB POUŽITIA [STRANA 2 - E]:
Poznámka
- uistite sa, že sú čepele správne a pevne namontované.
- nevkladajte do zariadenia tvrdé suroviny (napr. kocky ľadu alebo zmrazené potraviny) ani lepkavé produkty (napr. ryžu alebo ovos). Môže to zhoršiť funkciu mixovania.
- nemixujte, ak je nádoba prázdna. Po naplnení vždy skontrolujte, či sú zostava čepelí a veko správne upevnené, aby sa zabránilo rozliatiu.
- vždy skontrolujte teplotu pripraveného jedla, aby ste sa uistili, že je bezpečné pre dieťa.
- pred kŕmením dieťaťa vždy skontrolujte jedlo na prítomnosť väčších kúskov.
- ak sa čepeľ zablokuje, odpojte zariadenie od napájania pred odstránením surovín blokujúcich čepeľ.

Automatický režim (varenie v pare + mixovanie)
Poznámka
1. Vložte čepele do nádoby, potom vložte nakrájané suroviny a nasaďte veko. Umiestnite nádobu na hlavnú jednotku a otočte ju proti smeru hodinových ručičiek, kým nebude správne zablokovaná.
2. Naplňte nádržku vodou, neprekračujte úroveň MAX. Nasaďte veko nádržky.
3. Stlačte tlačidlo automatického režimu. Predvolený čas je 15 minút. Tlačidlá „+" a „–" umožňujú čas zvýšiť alebo znížiť (od 1 do 30 minút).
4. Stlačte tlačidlo Štart/Pauza na spustenie automatického cyklu. Pre pozastavenie stlačte tlačidlo znova.
5. Po dokončení automatického cyklu zariadenie vydá zvukový signál a displej začne blikať. Po niekoľkých minútach svetlo zhasne a zariadenie automaticky prejde do pohotovostného režimu, ak sa nepoužíva. Vyberte celú nádobu z hlavnej jednotky. Pred odstránením veka a čepelí nechajte zariadenie približne 5 minút vychladnúť.

Mixovanie / šťava
1. Vložte čepeľ do nádoby, pridajte uvarené alebo čerstvé suroviny a ďalšie tekuté prísady (napr. vodu, mlieko a pod.). Potom nasaďte veko nádoby.
2. Neprekračujte maximálny objem 300 ml.
3. Umiestnite nádobu na hlavnú jednotku a otočte ju proti smeru hodinových ručičiek, kým nebude správne zablokovaná.
4. Zapnite zariadenie a stlačte tlačidlo mixovania. Predvolený program je označený číslom „5", ktoré označuje počet mixovacích cyklov zobrazených na displeji a možno ho upraviť tlačidlami „+" alebo „–".
5. Stlačte tlačidlo Štart/Pauza na spustenie.

6. Ak výsledok nespĺňa očakávania, stlačte znova tlačidlo mixovania a zvoľte počet cyklov na opakovanie.
7. Po dokončení mixovania zariadenie vydá zvukový signál.
8. Odomknite nádobu a odstráňte veko aj čepeľ.
9. Prelejte pripravené jedlo.

Poznámka
- zariadenie nie je určené na varenie v pare zmrazených surovín. Pred použitím ich vždy rozmrazte.
- počas varenia v pare vždy namontujte čepeľ. Uistite sa, že je správne upevnená.
- počas varenia v pare a po odstránení veka uniká horúca para. Vyhnite sa kontaktu s parou. Vždy držte tvár a ruky v bezpečnej vzdialenosti.
- pred začatím ďalšieho cyklu nechajte zariadenie vždy vychladnúť.
- uistite sa, že nádržka na vodu je naplnená a neprekračuje úroveň MAX.

Varenie v pare
1. Nakrájajte suroviny na malé kúsky (max. 1–2 cm).
2. Vložte čepeľ do nádoby, pridajte suroviny a nasaďte veko.
3. Umiestnite nádobu na hlavnú jednotku a otočte ju proti smeru hodinových ručičiek, kým nebude správne zablokovaná.
4. Stlačte tlačidlo pary. Predvolený čas je 15 minút. Čas možno upraviť tlačidlami „+" alebo „–".
5. Po dokončení cyklu zariadenie vydá zvukový signál.
6. Po niekoľkých minútach svetlo zhasne a zariadenie automaticky prejde do pohotovostného režimu, ak sa nepoužíva.
7. Vyberte nádobu z hlavnej jednotky. Pred odstránením veka a zostavy čepelí nechajte zariadenie približne 5 minút vychladnúť.

Čas varenia v pare:
Všetky časy sú orientačné pre porciu 200 g. V jednom cykle nevarte viac ako 200 g. Pri použití iba funkcie mixovania neprekračujte maximálnu rysku naplnenia nádoby. Vždy skontrolujte, či je jedlo dôkladne uvarené a má vhodnú teplotu pred podávaním.

Názov produktu	Čas varenia (minúty)
Zemiaky, mrkva, brokolica, cuketa, karfiol, tekvica	15
Jablko, hruška, pomaranč, broskyňa, slivka	10
Kuracie, teľacie, hovädzie mäso	25

Samočistenie nádoby:
1. Nalejte 200 ml vody do nádoby.
2. Vložte zostavu čepelí a nasaďte veko nádoby.
3. Umiestnite nádobu na hlavnú jednotku a otočte ju v smere hodinových ručičiek, kým nebude správne zablokovaná.
4. Zapnite zariadenie a stlačte tlačidlo mixovania. Na displeji sa zobrazí predvolené číslo „5", ktoré možno upraviť tlačidlami „+" alebo „–".
5. Stlačte tlačidlo Štart/Pauza na spustenie.
6. Po dokončení posledného cyklu zariadenie vydá zvukový signál.
7. Odomknite nádobu otočením proti smeru hodinových ručičiek a potom vylejte vodu.

Samosterilizácia
1. Nalejte 200 ml vody do nádržky na vodu a zatvorte veko.
2. Vložte umytú zostavu čepelí a veko nádoby do nádoby.
3. Umiestnite nádobu na hlavnú jednotku a otočte ju proti smeru hodinových ručičiek, kým nebude správne zablokovaná.
4. Zapnite zariadenie a stlačte tlačidlo sterilizácie. Čas možno upraviť tlačidlami „+" alebo „–".
5. Stlačte tlačidlo Štart/Pauza na spustenie sterilizácie.
6. Po dokončení sterilizácie zariadenie vydá zvukový signál.

Poznámka
- počas sterilizácie sa nádoba zahrieva.
- nedotýkajte sa nádoby počas prevádzky.

Udržiavanie teploty
1. Nalejte 200 ml vody do nádržky a pevne zatvorte veko.
2. Vložte uvarené jedlo do nádoby.
3. Umiestnite nádobu na hlavnú jednotku a otočte ju v smere hodinových ručičiek, kým nebude správne zablokovaná.
4. Zapnite zariadenie a stlačte tlačidlo udržiavania teploty. Nastavte čas pomocou tlačidiel „+" alebo „–" (maximálne 4 hodiny).
5. Stlačte Štart/Pauza na spustenie.
6. Po dokončení cyklu odstráňte nádobu a veko a vyberte jedlo.

Poznámka
- detská strava by nemala byť udržiavaná teplá príliš dlho, aby sa predišlo jej znehodnoteniu.
- počas udržiavania teploty sa nádoba zahrieva.

Odstraňovanie vodného kameňa z nádržky na vodu
Vodný kameň sa môže počas dlhodobého používania usadzovať na dne nádržky. Preto je potrebné nádržku pravidelne čistiť – približne každé 2–4 týždne. Ak si však všimnete usadzovanie skôr, odvápnenie vykonajte skôr.

1. Pridajte 15 g kyseliny citrónovej a 150 ml vody do nádržky.
2. Zatvorte veko nádržky.
3. Stlačte tlačidlo pary a nastavte čas na 1–2 minúty.
4. Spustite proces tlačidlom Štart/Pauza.
5. Nechajte roztok v nádržke 2–3 hodiny, potom ho vylejte.
6. Nádržku niekoľkokrát prepláchnite čistou vodou.
7. Vylejte všetku vodu z nádržky.

Čistenie a údržba
1. Čistite zariadenie po každom použití.
2. Pred čistením odpojte zariadenie od napájania.
3. Nikdy neponárajte hlavnú jednotku do vody.
4. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.
5. Nikdy nelejte do zariadenia bielidlo ani chemické sterilizačné prostriedky.

Poznámka
- na čistenie nepoužívajte kovové predmety ani drôtenky, bielidlo ani abrazívne či antibakteriálne prostriedky.

Problém	Príčina	Riešenie
- Kontrolka svieti, ale spotrebič nefunguje.	- Elektrická zásuvka alebo zástrčka nie je správne zapojená. - Spotrebič nefunguje správne.	- Uistite sa, že je zástrčka správne zapojená. - Ak je napájací kábel alebo spotrebič poškodený, kontaktujte popredajný servis.
- Funkcia mixovania nefunguje.	- Džbán nie je správne uzamknutý.	- Skontrolujte používateľskú príručku a uistite sa, že je kanvica správne uzamknutá.
- Jedlo sa vysype z kanvice.	- Množstvo potravín v džbáne presahuje úroveň MAX.	- Znížte množstvo potravín v kanvici.
- Symbol „zámku“ bliká a spotrebič sa nespustí.	- Džbán nie je správne uzamknutý. - Spotrebič nefunguje správne.	- Kanvicu správne uzamknite. - Kontaktujte zákaznícky servis.
- Zobrazuje sa chyba E1 / bliká symbol „doplnenie vody“.	- Nádržka na vodu je prázdna a je potrebné ju doplniť.	- Naplňte nádržku na vodu.
- Dotykové tlačidlá nereagujú.	- Na prste máte vodu alebo olej. - Dotýkate sa nechtom namiesto končeka prsta.	- Uistite sa, že máte suchý a čistý prst. - Dotýkajte sa tlačidiel končekom prsta.

10. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:
1. Neponárajte hlavnú jednotku do vody ani iných kvapalín a neoplachujte ju pod tečúcou vodou.
2. Nikdy nepoužívajte zariadenie, ak je poškodená zástrčka, napájací kábel alebo samotné zariadenie.
3. Vždy odpojte zariadenie od napájania, keď sa nepoužíva, ako aj počas montáže, demontáže alebo čistenia.
4. Uchovávajte zariadenie a jeho kábel mimo dosahu detí.
5. Deti sa nesmú hrať so zariadením ani jeho príslušenstvom.
6. Toto zariadenie nie je určené na používanie deťmi ani osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami.
7. Deti nesmú vykonávať čistenie ani údržbu zariadenia.
8. Zariadenie je určené výhradne na domáce použitie.
9. Medzi cyklami varenia v pare nechajte zariadenie vychladnúť približne 10 minút.
10. Ak sa hlavná jednotka príliš zahreje, nechajte ju niekoľko minút vychladnúť pred ďalším použitím.

11. Nikdy nepoužívajte funkciu pary bez vody v nádržke.
12. Neprekračujte maximálnu hladinu vody (MAX) v nádržke.
13. Pred použitím sa uistite, že je veko nádržky správne zatvorené.
14. Počas mixovania neprekračujte maximálnu úroveň potravín označenú na nádobe.
15. Nepoužívajte drôtenky, abrazívne prostriedky ani silné chemikálie na čistenie zariadenia.
16. Nepremiestňujte zariadenie počas prevádzky.
17. Neumiestňujte zariadenie na horúce povrchy ani do ich blízkosti.
18. Umiestnite zariadenie na stabilný, rovný a vodorovný povrch. Zabezpečte dostatok priestoru okolo zariadenia, pretože počas prevádzky sa uvoľňuje horúca para.
19. Nedotýkajte sa čepelí, aby ste predišli zraneniu – najmä keď je zariadenie pripojené k napájaniu. Ak sa čepele zablokujú, odpojte zariadenie pred odstránením potravín.
20. Buďte opatrní pri vyprázdňovaní alebo čistení nádoby, pretože čepele sú veľmi ostré. Nesprávna manipulácia môže spôsobiť zranenie.
21. Nikdy nedopĺňujte vodu do nádržky počas varenia v pare, pretože môže uniknúť horúca voda alebo para.
22. Zariadenie sa počas a po varení v pare veľmi zahrieva. Nádobu držte vždy iba za rukoväť.
23. Dávajte pozor na paru unikajúcu z nádoby a nádržky počas varenia alebo pri odstraňovaní veka.
24. Pred otvorením nechajte veko nádržky vychladnúť.
25. Pred kŕmením dieťaťa vždy skontrolujte teplotu pripraveného jedla.

Menovité napätie: 220–240 V
Menovitá frekvencia: 50–60 Hz
Menovitý výkon: 300 W (ohrev), 100 W (mixovanie)
Kapacita: 300 ml (nádoba), 200 ml (nádržka na vodu)
Materiály: PP, nehrdzavejúca oceľ, sklo

Viac informácií o spoločnosti a produktoch [strana 2 - F]:

01. VARNOST:
Pred uporabo tega izdelka preberite ta uporabniški priročnik in med uporabo naprave upoštevajte navodila v njem.

02. OPIS NAPRAVE [STRAN 2 - A]:
1. Pokrov vrča. / 2. Rezila. / 3. Vrč. / 4. Pokrov rezervoarja za vodo. / 5. Glavna enota.

03. NADZORNA PLOŠČA [STRAN 2 - B]:
1. Gumb za vklop / 2. Samosterilizacija / 3. Ohranjanje toplote / 4. Zagon/Premor / 5. Samodejni način / 6. Mešanje / 7. Para / 8. Prikazovalniki / 9. Povečanje časa / 10. Zmanjšanje časa / 11. Opozorilo o zaklepanju vrča. / 12. Zaščita pred suhim tekom

04. PRIPRAVA NA DELOVANJE:
1. Glavno enoto obrišite z vlažno krpo.
2. Odstranljive dele (vrč, pokrov, rezilo) operite z vodo ali v pomivalnem stroju.
Priporočeno: Pred prvo uporabo zaženite prazen cikel samosterilizacije.

05. POLNJENJE REZERVOARJA ZA VODO:
1. Pokrov rezervoarja za vodo odstranite tako, da ga nežno povlečete.
2. Rezervoar napolnite s čisto vodo, ki ne sme preseči oznake MAX, označene v notranjosti rezervoarja. Nato pokrov namestite nazaj.

06. ZAŠČITA PRED SUHIM DELOVANJEM / ZAŠČITA PRED PREGRETJEM:
1. Če je nivo vode v rezervoarju med kuhanjem na pari, samodejnim delovanjem, sterilizacijo ali ohranjanjem toplote prenizek, bo simbol ključavnice utripal in naprava bo zapiskala. Rezervoar napolnite z vodo. Ko simbol izgine, lahko napravo ponovno zaženete.
2. Če med ciklom v rezervoarju za vodo zmanjka vode, se napajanje in zaslon samodejno izklopita. V tem primeru napravo izključite iz električnega omrežja, pustite, da se ohladi, ponovno napolnite rezervoar in ponovno zaženite napravo.

07. OPOZORILO ZA ZAKLEPANJE VRČA:
Če vrč med ciklom ni pravilno zaklenjen, bo simbol ključavnice utripal in naprava bo zapiskala. Vrč pravilno zaklenite – ko simbol izgine, lahko napravo zaženete.

08. NAVODILA ZA SESTAVLJANJE:
Sestavljanje rezil [stran 2 - C]
Prepričajte se, da je ročaj rezil poravnan z izpustom vode v vrču. Pokrov vrča in rezila sta označena s puščicami – poravnajte puščice in pritisnite pokrov vrča. Ko je pravilno pritrjen, boste zaslišali klik. To pomeni, da je rezilo pravilno in varno pritrjeno na vrč.
Odstranjevanje rezil [stran 2 - D]
Z obema palcema potisnite pokrov vrča, da ga odprete, in ga ločite od rezil. Tako boste lažje temeljito očistili težko dostopna mesta.

09. KAKO UPORABLJATI [stran 2 - E]:
Opomba
- Prepričajte se, da so rezila pravilno in varno pritrjena.
- V napravo ne dajajte trdih sestavin (npr. ledenih kock ali zamrznjene hrane) ali lepljive hrane (npr. riža ali ovsa). To lahko poslabša delovanje mešanja.
- Ne mešajte, ko je vrč prazen. Po polnjenju vrča vedno preverite, ali sta rezila in pokrov pravilno nameščena, da preprečite razlitje.
- Vedno preverite temperaturo pripravljene hrane, da se prepričate, da je varna za vašega otroka. - Preden nahranite dojenčka, vedno preverite, ali so v zmešani hrani večji kosi.
- Če se rezilo zatakne, izključite napravo iz električnega omrežja, preden odstranite sestavine, ki blokirajo rezilo.

Samodejni način (kuhanje na pari + mešanje)
Opomba
1. Rezila položite v vrč, nato vanj položite sesekljane sestavine in namestite pokrov. Vrč postavite na glavno enoto in ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler se ne zaskoči.
2. Rezervoar za vodo napolnite z vodo, ne da bi presegli oznako MAX. Namestite pokrov rezervoarja za vodo.
3. Pritisnite gumb za samodejni način. Privzeti čas je 15 minut. Z gumboma "+" in "-" povečajte ali zmanjšajte čas (od 1 do 30 minut). 4. Pritisnite gumb za zagon/pavzo, da zaženete samodejni cikel. Za premor cikla ponovno pritisnite gumb za zagon/pavzo.
5. Ko je samodejni cikel končan, bo naprava zapiskala in zaslon bo utripal. Po nekaj minutah se bo lučka izklopila in naprava bo samodejno prešla v stanje pripravljenosti, ko je ne boste uporabljali. Odstranite celoten vrč iz glavne enote. Preden odstranite pokrov vrča in rezila, pustite, da se naprava ohladi približno 5 minut.

Mešanje/Sočenje
1. Rezilo postavite v vrč, vanj dodajte kuhane ali sveže sestavine in druge tekoče sestavine (npr. vodo, mleko itd.). Nato vrč namestite nazaj na pokrov.
2. Ne prekoračite največje prostornine hrane 300 ml.
3. Vrč postavite na glavno enoto in ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler se ne zaskoči.
4. Vklopite napravo in pritisnite gumb za mešanje. Privzeti program je označen s številko "5", ki označuje število ciklov mešanja, ki se prikaže na zaslonu in ga lahko povečate ali zmanjšate z gumboma "+" ali "-".
5. Pritisnite gumb za zagon/pavzo, da zaženete napravo.
6. Če rezultat ni takšen, kot ste pričakovali, ponovno pritisnite gumb za mešanje in izberite število ciklov, ki jih želite, da naprava ponovi.

7. Ko je mešanje končano, naprava zapiska.
8. Odklenite vrč, nato odstranite pokrov vrča in rezilo.
9. Pripravljeno jed prelijte skozi filter.

Opomba:
- Ta naprava ni namenjena kuhanju zamrznjenih sestavin na pari. Pred uporabo jih vedno odtajajte.
- Pri kuhanju na pari vedno namestite rezila. Prepričajte se, da so varno pritrjena.
- Med kuhanjem na pari in po odstranitvi pokrova bo iz vrča uhajala vroča para. Izogibajte se stiku s paro. Vedno imejte obraz in roke na varni razdalji.
- Preden začnete nov cikel kuhanja na pari, vedno pustite, da se naprava ohladi.
- Prepričajte se, da je rezervoar za vodo napolnjen z vodo in da ne presega oznake MAX.

Kuhanje na pari
1. Sestavine, ki jih želite kuhati na pari, narežite na majhne koščke (največ 1–2 cm).
2. Rezilo položite v vrč, nato vanj dajte sesekljane sestavine in namestite pokrov.
3. Vrč postavite na glavno enoto in ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler se ne zaskoči.
4. Pritisnite gumb za kuhanje na pari. Privzeti čas je 15 minut. Čas lahko prilagodite z gumboma + ali -.
5. Ko je cikel kuhanja na pari končan, bo naprava zapiskala.
6. Po nekaj minutah se bo lučka ugasnila in naprava bo samodejno prešla v stanje pripravljenosti, če je ne uporabljate.
7. Celoten vrč odstranite iz glavne enote. Preden odstranite pokrov vrča in sklop rezil, pustite, da se naprava ohladi približno 5 minut.

Časi kuhanja na pari:
Vsi časi so približni za 200 g porcijo. V enem ciklu ne kuhajte na pari več kot 200 g. Če uporabljate samo cikel mešanja, ne prekoračite oznake za največje polnjenje na vrču. Pred serviranjem vedno preverite, ali je hrana temeljito kuhana in ima pravilno temperaturo.

Ime izdelka	Čas kuhanja (minute)
Krompir, korenje, brokoli, bučke, cvetača, buča	15
Jabolko, hruška, pomaranča, breskev, sliva	10
Piščanec, teletina, govedina	25

Samočiščenje vrča:
1. V vrč nalijte 200 ml vode.
2. Vstavite sklop rezil in namestite pokrov vrča nazaj.
3. Vrč postavite na glavno enoto in ga zavrtite v smeri urinega kazalca, dokler se ne zaskoči.
4. Vklopite napravo in pritisnite gumb za mešanje. Na zaslonu se bo prikazala privzeta številka "5" (število ciklov mešanja), ki jo lahko prilagodite z gumboma "+" ali "–".
5. Pritisnite gumb za zagon/pavzo, da začnete delovati.
6. Naprava bo zapiskala, ko bo zadnji cikel končan. 7. Odklenite vrč tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, nato pa izlijte vodo.

Samosterilizacija
1. V rezervoar za vodo nalijte 200 ml vode in namestite pokrov.
2. Očiščen sklop rezil in pokrov vrča postavite v vrč.
3. Vrč postavite na glavno enoto in ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler se ne zaskoči.
4. Vklopite napravo in pritisnite gumb za sterilizacijo. Čas delovanja lahko povečate ali zmanjšate z gumboma "+" ali "-".
5. Pritisnite gumb za zagon/pavzo, da začnete sterilizacijo.
6. Ko je sterilizacija končana, naprava zapiska.

Pozor:
- Vrč se med ciklom sterilizacije segreje.
- Vrča se ne dotikajte, medtem ko naprava deluje.

Ohranjanje toplote
1. V rezervoar za vodo nalijte 200 ml vode in pokrov trdno zaprite.
2. V vrč postavite kuhano hrano.
3. Vrč postavite na glavno enoto in ga zavrtite v smeri urinega kazalca, dokler se ne zaskoči.
4. Vklopite napravo in pritisnite gumb za ohranjanje toplote. Čas nastavite z gumboma "+" ali "-" (največ 4 ure).
5. Za začetek pritisnite gumb za zagon/pavzo.
6. Ko je cikel končan, odstranite vrč in pokrov ter nato odstranite hrano.

Opomba:
- Otroške hrane ne smete predolgo ohranjati toplo, da preprečite kvarjenje.
- Vrč se med ciklom ohranjanja toplote segreje.

Odstranjevanje vodnega kamna iz rezervoarja za vodo
Med dolgotrajno uporabo se lahko na dnu rezervoarja za vodo nabere vodni kamen. Zato je treba rezervoar redno čistiti – približno vsakih 2–4 tedne. Če pa opazite nabiranje vodnega kamna prej, bo odstranjevanje vodnega kamna morda potrebno prej.

1. V rezervoar za vodo dodajte 15 g citronske kisline in 150 ml vode.
2. Zaprite pokrov rezervoarja za vodo.
3. Pritisnite gumb za paro in nastavite čas kuhanja na 1–2 minuti. 4. Postopek zaženite s pritiskom na gumb za zagon/pavzo.
5. Tekočino pustite v rezervoarju za vodo 2–3 ure, nato pa jo izlijte.
6. Rezervoar za vodo večkrat sperite s čisto vodo.
7. Izlijte vso vodo iz rezervoarja.

Čiščenje in vzdrževanje
1. Napravo očistite po vsaki uporabi.
2. Pred čiščenjem napravo izključite iz električnega omrežja.
3. Glavne enote nikoli ne potapljajte v vodo.
4. Ne uporabljajte abrazivnih čistilnih sredstev.
5. V napravo nikoli ne vlivajte belila ali kemičnih sterilizatorjev.

Pozor
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte kovinskih predmetov, jeklene volne, belila, abrazivnih sredstev ali antibakterijskih čistil.

Težava	Vzrok	Rešitev
- Lučka sveti, vendar naprava ne deluje.	- Vtičnica ali vtič ni pravilno priključen. - Naprava ne deluje pravilno.	- Prepričajte se, da je napajalni kabel pravilno priključen. - Če je napajalni kabel ali naprava poškodovana, se za popravilo obrnite na poprodajno službo.
- Funkcija mešanja ne deluje.	- Vrč ni pravilno zaklenjen.	- Preverite uporabniški priročnik in se prepričajte, da je vrč pravilno zaklenjen.
- Hrana se razliva iz vrča.	- Količina hrane v vrču presega oznako MAX.	- Zmanjšajte količino hrane v vrču.
- Simbol "zaklepanje" utripa in naprava se ne zažene.	- Vrč ni pravilno zaklenjen. - Naprava ne deluje pravilno.	- Pravilno zaklenite vrč. - Obrnite se na službo za stranke.
- Prikazana je napaka E1 / simbol "dolijte vodo" utripa.	- Rezervoar za vodo je prazen in ga je treba napolniti.	- Napolnite rezervoar za vodo.
- Gumbi na dotik se ne odzivajo.	- Na prstu je voda ali olje. - Dotikanje z nohtom namesto s konico prsta.	- Prepričajte se, da je vaš prst suh in čist. - Dotaknite se gumbov s konico prsta.

10. VARNOSTNA NAVODILA:
1. Glavne enote ne potapljajte v vodo ali katero koli drugo tekočino in je ne spirajte pod tekočo vodo.
2. Naprave nikoli ne uporabljajte, če je vtič, napajalni kabel ali sama naprava poškodovana.
3. Napravo vedno izključite iz električnega omrežja, ko je ne uporabljate, in med sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem.
4. Napravo in njen kabel hranite izven dosega otrok.
5. Otroci se ne smejo igrati z napravo ali njeno dodatno opremo.
6. Ta naprava ni namenjena uporabi otrok ali oseb z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.
7. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave.
8. Ta naprava je namenjena samo za gospodinjsko uporabo.
9. Med cikli kuhanja s paro pustite, da se naprava 10 minut ohladi.
10. Če se glavna enota preveč segreje, jo pustite, da se nekaj minut ohladi, preden nadaljujete z uporabo.

11. Nikoli ne uporabljajte funkcije kuhanja na pari brez vode v rezervoarju.
12. Ne prekoračite najvišjega nivoja vode (MAX) v rezervoarju.
13. Pred uporabo se prepričajte, da je pokrov rezervoarja za vodo pravilno zaprt.
14. Med mešanjem ne prekoračite najvišjega nivoja hrane, označenega na vrču.
15. Za čiščenje naprave ne uporabljajte grobih gobic, abrazivnih čistil ali močnih kemikalij.
16. Naprave ne premikajte med delovanjem.
17. Naprave ne postavljajte na vročo površino ali v njeno bližino.
18. Napravo postavite na stabilno, vodoravno in ravno površino. Zagotovite dovolj prostega prostora okoli naprave, saj se med delovanjem sprošča vroča para.
19. Ne dotikajte se rezil, da se izognete poškodbam, zlasti ko je naprava priključena na električno omrežje. Če se rezila zamašijo, napravo pred odstranjevanjem hrane izključite iz električnega omrežja.
20. Pri praznjenju ali čiščenju vrča bodite previdni, saj so rezila zelo ostra. Nepravilno ravnanje lahko povzroči poškodbe.
21. Med kuhanjem na pari nikoli ne polnite rezervoarja za vodo, saj lahko uhaja vroča voda ali para.
22. Naprava se med kuhanjem na pari in po njem zelo segreje. Vrč vedno držite samo za ročaj.
23. Bodite previdni v bližini pare, ki uhaja iz vrča in rezervoarja za vodo med kuhanjem na pari ali pri odstranjevanju pokrova.
24. Preden odprete pokrov rezervoarja za vodo, pustite, da se ohladi.
25. Pred hranjenjem dojenčka vedno preverite temperaturo pripravljene hrane.

Nazivna napetost: 220–240 V
Nazivna frekvenca: 50–60 Hz
Nazivna moč: 300 W (ogrevanje), 100 W (mešanje)
Prostornina vrča in rezervoarja za vodo: 300 ml (vrč), 200 ml (rezervoar za vodo)
Materiali: PP, nerjaveče jeklo, steklo

Več informacij o podjetju in izdelkih [stran 2 - F]:

01. OHUTUS:
Enne toote kasutamist lugege see kasutusjuhend läbi ja järgige seadme kasutamisel selles sisalduvaid juhiseid.

02. SEADME KIRJELDUS [LEHEKÜLG 2 - A]:
1. Kannu kaas. / 2. Terad. / 3. Kann. / 4. Veepaagi kaas. / 5. Põhiseade.

03. JUHTPANEEL [LEHEKÜLG 2 - B]:
1. Toitenupp / 2. Isesteriliseerimine / 3. Soojashoidmine / 4. Start/Paus / 5. Automaatrežiim / 6. Segamine / 7. Aurutus / 8. Ekraaniindikaatorid / 9. Aja suurendamine / 10. Aja vähendamine / 11. Kannu lukustumise hoiatus. / 12. Kuivkäigukaitse

04. KASUTAMISEKS ETTEVALMISTUS:
1. Pühkige põhiseade niiske lapiga.
2. Peske eemaldatavaid osi (kann, kaas, tera) veega või nõudepesumasinas.
Soovitatav: Enne esmakordset kasutamist käivitage tühi isesteriliseerimise tsükkel.

05. VEEPAAGI TÄITMINE:
1. Eemaldage veepaagi kaas õrnalt tõmmates.
2. Täitke paak puhta veega, mitte ületades paagi sees märgitud MAX taset. Seejärel pange kaas tagasi.

06. KUIVTÖÖKAITSE / ÜLEKUUMENEMISKAITSE:
1. Kui aurutamise, automaatse, steriliseerimise või soojashoidmise režiimi ajal on paagis veetase liiga madal, hakkab luku sümbol vilkuma ja seade piiksub. Täitke paak veega. Kui sümbol kaob, saab seadme taaskäivitada.
2. Kui veepaak saab tsükli ajal veest tühjaks, lülituvad toide ja ekraan automaatselt välja. Sellisel juhul eemaldage seade vooluvõrgust, laske sellel jahtuda, täitke paak uuesti ja taaskäivitage seade.

07. KARAHVNI LUKUSTUSE HOIATUS:
Kui kann ei ole tsükli ajal korralikult lukus, hakkab luku sümbol vilkuma ja seade piiksub. Lukustage kann korralikult – kui sümbol kaob, saab seadme käivitada.

08. KOKKUPANEKUJUHISED:
Labade kokkupanek [lk 2 - C]
Veenduge, et labade komplekti käepide oleks joondatud kannu vee väljalaskeavaga. Nii kannu kaas kui ka labade komplekt on tähistatud nooltega – joondage nooled ja vajutage kannu kaant. Kui need on korralikult kinnitatud, kuulete klõpsu. See näitab, et labade komplekt on nüüd kannu külge õigesti ja kindlalt kinnitatud.
Labade eemaldamine [lk 2 - D]
Kasutage mõlemat põialt, et kannu kaas lahti lükata ja see labade komplektist eraldada. See hõlbustab raskesti ligipääsetavate kohtade põhjalikku puhastamist.

09. KASUTAMINE [LK 2 - E]:
Märkus
- Veenduge, et labad on korralikult ja kindlalt kinnitatud.
- Ärge pange seadmesse kõvasid koostisosi (nt jääkuubikuid või külmutatud toitu) ega kleepuvaid toiduaineid (nt riisi või kaera). See võib segamisfunktsiooni kahjustada.
- Ärge segage, kui kann on tühi. Pärast kannu täitmist veenduge alati, et terad ja kaas oleksid korralikult kinnitatud, et vältida mahavalgumist.
- Kontrollige alati valmistatud toidu temperatuuri, et see oleks teie lapsele ohutu. - Enne lapse toitmist kontrollige alati püreestatud toidus suuremaid tükke.
- Kui tera jääb kinni, eemaldage seade enne tera blokeerivate koostisosade eemaldamist vooluvõrgust.

Automaatne režiim (aurutamine + püreestamine)
Märkus
1. Asetage terad kannu, seejärel pange hakitud koostisosad kannu ja pange kaas tagasi. Asetage kann põhiseadmele ja keerake seda vastupäeva, kuni see kindlalt lukustub.
2. Täitke veepaak veega, mitte ületades MAX taset. Pange veepaagi kaas tagasi.
3. Vajutage automaatrežiimi nuppu. Vaikimisi aeg on 15 minutit. Aja suurendamiseks või vähendamiseks (1 kuni 30 minutit) kasutage nuppe "+" ja "-".
4. Automaatse tsükli käivitamiseks vajutage nuppu Start/Paus. Tsükli peatamiseks vajutage uuesti nuppu Start/Paus.
5. Kui automaatne tsükkel on lõppenud, piiksub seade ja ekraan vilgub. Mõne minuti pärast kustub tuli ja seade läheb automaatselt ooterežiimi, kui seda ei kasutata. Eemaldage kogu kann põhiseadmest. Laske seadmel umbes 5 minutit jahtuda, enne kui kannu kaane ja labad eemaldate.

Puhastamine/mahla valmistamine
1. Asetage laba kannu, lisage kannu keedetud või värsked koostisosad ja lisage muud vedelad koostisosad (nt vesi, piim jne). Seejärel pange kannu kaas tagasi.
2. Ärge ületage maksimaalset toidumahtu 300 ml.
3. Asetage kann põhiseadmele ja keerake seda vastupäeva, kuni see kindlalt lukustub.
4. Lülitage seade sisse ja vajutage segamisnuppu. Vaikimisi programm on tähistatud numbriga "5", mis näitab segamistsüklite arvu, mis

kuvatakse ekraanil ja mida saab suurendada või vähendada nuppude "+" või "-" abil.
5. Seadme käivitamiseks vajutage nuppu Start/Paus.
6. Kui tulemus ei ole ootuspärane, vajutage uuesti segamisnuppu ja valige tsüklite arv, mida soovite seadmel korrata.
7. Kui segamine on lõppenud, piiksub seade.
8. Avage kann, seejärel eemaldage kannu kaas ja tera.
9. Valage valmistoit läbi filtri.

Märkus:
- See seade ei ole mõeldud külmutatud koostisosade aurutamiseks. Enne kasutamist sulatage need alati üles.
- Aurutamise ajal kinnitage terad alati. Veenduge, et need on kindlalt kinnitatud.
- Aurutamise ajal ja pärast kaane eemaldamist väljub kannust kuuma auru. Vältige kokkupuudet auruga. Hoidke oma nägu ja käed alati ohutus kauguses.
- Enne uue aurutamistsükli alustamist laske seadmel alati jahtuda.
- Veenduge, et veepaak on veega täidetud ja ei ületa MAX taset.

Aurutamine
1. Lõigake aurutatavad koostisosad väikesteks tükkideks (max 1–2 cm).
2. Asetage tera kannu, seejärel pange hakitud koostisosad kannu ja pange kaas tagasi.
3. Asetage kann põhiseadmele ja keerake seda vastupäeva, kuni see kindlalt lukustub.
4. Vajutage aurutamisnuppu. Vaikimisi aeg on 15 minutit. Aega saab reguleerida nuppude + või - abil.
5. Kui aurutamistsükkel on lõppenud, piiksub seade.
6. Mõne minuti pärast kustub tuli ja seade läheb automaatselt ooterežiimi, kui seda ei kasutata.
7. Eemaldage kogu kann põhiseadmest. Laske seadmel enne kannu kaane ja terade komplekti eemaldamist umbes 5 minutit jahtuda.

Aurutamisajad:
Kõik ajad on ligikaudsed 200 g portsjoni kohta. Ärge aurutage ühe tsükliga rohkem kui 200 g. Ainult segamistsükli kasutamisel ärge ületage kannu maksimaalset täitejoont. Enne serveerimist kontrollige alati, et toit oleks korralikult läbi küpsenud ja õigel temperatuuril.

Toote nimetus	Küpsetusaeg (minutid)
Kartul, porgand, brokkoli, suvikõrvits, lillkapsas, kõrvits	15
Õun, pirn, apelsin, virsik, ploom	10
Kana, vasikaliha, veiseliha	25

Kannu isepuhastuvus:
1. Valage kannu 200 ml vett.
2. Sisestage terade komplekt ja pange kannu kaas tagasi.
3. Asetage kann põhiseadmele ja keerake seda päripäeva, kuni see kindlalt lukustub.
4. Lülitage seade sisse ja vajutage segamisnuppu. Ekraanile kuvatakse vaikesättena number "5" (segamistsüklite arv), mida saab reguleerida nuppude "+" või "–" abil.
5. Töö alustamiseks vajutage nuppu start/paus.
6. Seade piiksub, kui viimane tsükkel on lõppenud.
7. Avage kann, keerates seda vastupäeva, seejärel valage vesi välja.

Isesteriliseerimine
1. Valage veepaaki 200 ml vett ja pange kaas tagasi.
2. Asetage puhastatud terakomplekt ja kannu kaas kannu.
3. Asetage kann põhiseadmele ja keerake seda vastupäeva, kuni see kindlalt lukustub.
4. Lülitage seade sisse ja vajutage steriliseerimisnuppu. Tööaega saab suurendada või vähendada nuppude "+" või "-" abil.
5. Steriliseerimise alustamiseks vajutage nuppu start/paus.
6. Kui steriliseerimine on lõppenud, annab seade piiksu.

Ettevaatust:
- Kann kuumeneb steriliseerimistsükli ajal.
- Ärge puudutage kannu seadme töötamise ajal.

Soojas hoidmine
1. Valage veepaaki 200 ml vett ja sulgege kaas kindlalt.
2. Pange keedetud toit kannu.
3. Asetage kann põhiseadmele ja keerake seda päripäeva, kuni see kindlalt lukustub.
4. Lülitage seade sisse ja vajutage soojas hoidmise nuppu. Määrake aeg nuppude "+" või "-" abil (maksimaalselt 4 tundi).

5. Alustamiseks vajutage start/paus.
6. Kui tsükkel on lõppenud, eemaldage kann ja kaas ning seejärel toit.

Märkus:
- Beebitoitu ei tohiks liiga kaua soojas hoida, et vältida riknemist.
- Kann kuumeneb soojas hoidmise tsükli ajal.

Veepaagi katlakivi eemaldamine
Pikaajalise kasutamise korral võib veepaagi põhja koguneda katlakivi. Seetõttu tuleks paaki regulaarselt puhastada – umbes iga 2–4 nädala järel. Kui aga märkate katlakivi teket varem, võib katlakivi eemaldamine olla vajalik varem.

1. Lisage veepaaki 15 g sidrunhapet ja 150 ml vett.
2. Sulgege veepaagi kaas.
3. Vajutage aurunuppu ja määrake küpsetusajaks 1–2 minutit. 4. Käivitage protsess, vajutades käivitus-/pausinupule.
5. Jätke vedelik veepaaki 2–3 tunniks ja valage seejärel kogu vedelik välja.
6. Loputage veepaaki mitu korda puhta veega.
7. Valage paagist kogu vesi välja.

Puhastamine ja hooldus
1. Puhastage seade pärast iga kasutamist.
2. Enne puhastamist eemaldage seade vooluvõrgust.
3. Ärge kunagi kastke põhiosa vette.
4. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid.
5. Ärge kunagi valage seadmesse valgendit ega keemilisi steriliseerijaid.

Ettevaatust
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks metallesemeid, terasvilla, valgendit, abrasiivseid ega antibakteriaalseid puhastusvahendeid.

Probleem	Põhjus	Lahendus
- Tuli põleb, aga seade ei tööta.	- Pistikupesa või pistik pole korralikult ühendatud. - Seade ei tööta korralikult.	- Veenduge, et toitepistik on korralikult ühendatud. - Kui toitejuhe või seade on kahjustatud, võtke remondiks ühendust müügijärgse teenindusega.
- Blenderi funktsioon ei tööta.	- Kann ei ole korralikult lukustatud.	- Kontrollige kasutusjuhendit ja veenduge, et kann on korralikult lukustatud.
- Toit loksub kannust maha.	- Kannus oleva toidu kogus ületab MAX taseme.	- Vähendage kannus oleva toidu kogust.
- "Lukustus" sümbol vilgub ja seade ei käivitu.	- Kann ei ole korralikult lukustatud. - Seade ei tööta korralikult.	- Lukustage kann korralikult. - Võtke ühendust klienditeenindusega.
- Kuvatakse viga E1 / "vee lisamise" sümbol vilgub.	- Veepaak on tühi ja vajab uuesti täitmist.	- Täitke veepaak.
- Puutenupud ei reageeri.	- Teie sõrmel on vett või õli. - Puudutate seadet küünega sõrmeotsa asemel.	- Veenduge, et teie sõrm on kuiv ja puhas. - Puudutage nuppe sõrmeotsaga.

10. OHUTUSJUHISED:
1. Ärge kastke põhiseadet vette ega muusse vedelikku ja ärge loputage seda voolava vee all.
2. Ärge kunagi kasutage seadet, kui pistik, toitejuhe või seade ise on kahjustatud.
3. Eemaldage seade alati vooluvõrgust, kui seda ei kasutata, samuti kokkupaneku, lahtivõtmise või puhastamise ajal.
4. Hoidke seadet ja selle juhet lastele kättesaamatus kohas.
5. Lapsed ei tohiks seadme ega selle tarvikutega mängida.
6. See seade ei ole mõeldud lastele ega piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimestele.
7. Lapsed ei tohiks seadet puhastada ega hooldada.
8. See seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.

9. Laske seadmel aurutamistsüklite vahel 10 minutit jahtuda.
10. Kui põhiseade muutub liiga kuumaks, laske sel enne edasist kasutamist paar minutit jahtuda.
11. Ärge kunagi kasutage aurutamisfunktsiooni ilma veeta paagis.
12. Ärge ületage paagi maksimaalset veetaset (MAX).
13. Enne kasutamist veenduge, et veepaagi kaas oleks korralikult suletud.
14. Pürestamise ajal ärge ületage kannule märgitud maksimaalset toidutaset.
15. Ärge kasutage seadme puhastamiseks küürimispatju, abrasiivseid puhastusvahendeid ega tugevaid kemikaale.
16. Ärge liigutage seadet töötamise ajal.
17. Ärge asetage seadet kuumale pinnale ega selle lähedale.
18. Asetage seade stabiilsele, horisontaalsele ja tasasele pinnale. Veenduge, et seadme ümber oleks piisavalt vaba ruumi, kuna töötamise ajal eraldub kuuma auru.
19. Vigastuste vältimiseks ärge puudutage terasid, eriti kui seade on vooluvõrku ühendatud. Kui terad blokeeruvad, eemaldage seade enne toidu eemaldamist vooluvõrgust.
20. Kannu tühjendamisel või puhastamisel olge ettevaatlik, kuna terad on väga teravad. Ebaõige käsitsemine võib põhjustada vigastusi.
21. Ärge kunagi täitke veepaaki aurutamise ajal, kuna kuum vesi või aur võib välja pääseda.
22. Seade muutub aurutamise ajal ja pärast seda väga kuumaks. Hoidke kannu alati ainult käepidemest.
23. Olge aurutamise ajal või kaane eemaldamisel kannust ja veepaagist väljuva auru suhtes ettevaatlik.
24. Enne avamist laske veepaagi kaanel jahtuda.
25. Enne lapse toitmist kontrollige alati valmistatud toidu temperatuuri.

Nimipinge: 220–240 V
Nimisagedus: 50–60 Hz
Nimivõimsus: 300 W (kuumutamine), 100 W (segamine)
Kannu ja veepaagi maht: 300 ml (kann), 200 ml (veepaak)
Materjalid: PP, roostevaba teras, klaas

Lisateavet ettevõtte ja toodete kohta [lk 2 - F]:

01. SAUGA:
Prieš naudodami šį gaminį, perskaitykite šį naudotojo vadovą ir vadovaukitės jame pateiktomis instrukcijomis.

02. ĮRENGINIO APRAŠYMAS [2 PSL. – A]:
1. Ąsočio dangtelis. / 2. Peiliai. / 3. Ąsotis. / 4. Vandens bako dangtelis. / 5. Pagrindinis įrenginys.

03. VALDYMO SKYDELIS [2 PSL. – B]:
1. Maitinimo mygtukas / 2. Savaiminis sterilizavimas / 3. Šilumos palaikymas / 4. Paleidimas / Pauzė / 5. Automatinis režimas / 6. Maišymas / 7. Garinimas / 8. Ekrano indikatoriai / 9. Laiko didinimas / 10. Laiko mažinimas / 11. Ąsočio užsikimšimo įspėjimas. / 12. Apsauga nuo sausosios eigos

04. PASIRUOŠIMAS NAUDOJIMUI:
1. Nuvalykite pagrindinį įrenginį drėgnu skudurėliu.
2. Nuimamas dalis (ąsotį, dangtelį, peilį) nuplaukite vandeniu arba indaplovėje.
Rekomenduojama: prieš pirmą kartą naudodami, paleiskite tuščią savaiminio sterilizavimo ciklą.

05. VANDENS BAKELIUKO PILDYMAS:
1. Švelniai patraukdami nuimkite vandens bakelio dangtelį.
2. Pripildykite bakelį švariu vandeniu, neviršydami bakelio viduje pažymėto MAX lygio. Tada uždėkite dangtelį.

06. APSAUGA NUO SAUSOS VEIKIMO / PERKAITIMO:
1. Jei garinimo, automatinio, sterilizavimo arba šilumos palaikymo režimo metu vandens lygis bakelyje yra per žemas, mirksės užrakto simbolis ir prietaisas pyptelės. Pripildykite bakelį vandens. Kai simbolis išnyks, prietaisą galima paleisti iš naujo.
2. Jei ciklo metu vandens bakelyje baigiasi vanduo, maitinimas ir ekranas automatiškai išsijungs. Tokiu atveju atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo, leiskite jam atvėsti, pripildykite bakelį ir iš naujo paleiskite prietaisą.

07. KARAFE UŽRAKINIMO ĮSPĖJIMAS:
Jei ciklo metu karafe netinkamai užrakinta, mirksės užrakto simbolis ir prietaisas pyptelės. Tinkamai užrakinkite karafe – kai simbolis išnyks, prietaisą galima paleisti.

08. SURINKIMO INSTRUKCIJOS:
Peilių surinkimas [2 psl. – C]
Įsitikinkite, kad peilių mazgo rankena yra sulygiuota su vandens išleidimo anga kavinuke. Tiek kavinuko dangtis, tiek peilių mazgas yra pažymėti rodyklėmis – sulygiuokite rodykles ir paspauskite kavinuko dangtį. Kai tinkamai pritvirtinsite, išgirsite spragtelėjimą. Tai rodo, kad peilių mazgas dabar tinkamai ir tvirtai pritvirtintas prie ąsočio.
Peilių nuėmimas [2 psl. – D]
Abiem nykščiais stumkite ąsočio dangtį ir atskirkite jį nuo peilių mazgo. Tai palengvins sunkiai pasiekiamų vietų kruopštų valymą.

09. NAUDOJIMAS [2 PSL. – E]:
Pastaba
- Įsitikinkite, kad peiliai yra tinkamai ir tvirtai pritvirtinti.
- Nedėkite į prietaisą kietų ingredientų (pvz., ledo kubelių ar šaldytų maisto produktų) arba lipnių maisto produktų (pvz., ryžių ar avižų). Tai gali pakenkti maišymo funkcijai.
- Netrinkite, kai ąsotis tuščias. Pripildę ąsotį, visada įsitikinkite, kad peilių mazgas ir dangtelis yra tinkamai pritvirtinti, kad išvengtumėte išsiliejimo.
- Visada patikrinkite paruošto maisto temperatūrą, kad įsitikintumėte, jog jis saugus jūsų vaikui. - Prieš maitindami kūdikį, visada patikrinkite, ar sutrintame maiste nėra didesnių gabalėlių.
- Jei peilis užstringa, prieš išimdami peiliuką blokuojančius ingredientus, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.

Automatinis režimas (garinimas + maišymas)
Pastaba
1. Įdėkite peilius į ąsotį, tada sudėkite susmulkintus ingredientus ir uždėkite dangtelį. Uždėkite ąsotį ant pagrindinio įrenginio ir sukite jį prieš laikrodžio rodyklę, kol jis tvirtai užsifiksuos.
2. Pripildykite vandens baką vandens, neviršydami MAX lygio. Uždėkite vandens bako dangtelį.
3. Paspauskite automatinio režimo mygtuką. Numatytasis laikas yra 15 minučių. Norėdami padidinti arba sumažinti laiką (nuo 1 iki 30 minučių), naudokite mygtukus „+“ ir „-“. 4. Paspauskite mygtuką „Pradėti / pristabdyti“, kad pradėtumėte automatinį ciklą. Norėdami pristabdyti ciklą, dar kartą paspauskite mygtuką „Pradėti / pristabdyti“. 5. Kai automatinis ciklas bus baigtas, prietaisas pyptelės ir ekranas mirksės. Po kelių minučių lemputė užges ir prietaisas automatiškai persijungs į budėjimo režimą, kai nebus naudojamas. Nuimkite visą ąsotį nuo pagrindinio įrenginio. Prieš nuimdami ąsočio dangtelį ir peilius, leiskite prietaisui atvėsti maždaug 5 minutes.

Maišymas / sulčių spaudimas
1. Įdėkite peiliuką į ąsotį, sudėkite virtus arba šviežius ingredientus ir įpilkite kitų skystų ingredientų (pvz., vandens, pieno ir kt.). Tada uždėkite ąsočio dangtelį.
2. Neviršykite maksimalaus 300 ml maisto kiekio.
3. Uždėkite ąsotį ant pagrindinio įrenginio ir sukite jį prieš laikrodžio rodyklę, kol jis tvirtai užsifiksuos.
4. Įjunkite prietaisą ir paspauskite maišymo mygtuką. Numatytoji programa pažymėta skaičiumi „5“, kuris rodo maišymo ciklų skaičių, kuris rodomas ekrane ir kurį galima padidinti arba sumažinti naudojant mygtukus „+“ arba „-“.

5. Paspauskite mygtuką „Pradėti / pristabdyti“, kad paleistumėte prietaisą.
6. Jei rezultatas neatitinka lūkesčių, dar kartą paspauskite maišymo mygtuką ir pasirinkite, kiek ciklų norite kartoti.
7. Kai maišymas baigtas, prietaisas pyptels.
8. Atrakinkite ąsotį, tada nuimkite ąsočio dangtelį ir peilį.
9. Supilkite paruoštą maistą per filtrą.

Pastaba:
- Šis prietaisas nėra skirtas šaldytiems ingredientams garinti. Prieš naudojimą visada juos atšildykite.
- Garindami visada uždėkite peilius. Įsitikinkite, kad jie tvirtai pritvirtinti.
- Garinant ir nuėmus dangtelį iš ąsočio išsiveržs karšti garai. Venkite sąlyčio su garais. Visada laikykite veidą ir rankas saugiu atstumu.
- Prieš pradėdami kitą garinimo ciklą, visada leiskite prietaisui atvėsti.
- Įsitikinkite, kad vandens bakas pripildytas vandens ir neviršija MAX lygio.

Garinimas
1. Supjaustykite ingredientus, kuriuos norite garinti, mažais gabalėliais (daugiausia 1–2 cm).
2. Įdėkite peilį į ąsotį, tada sudėkite susmulkintus ingredientus į ąsotį ir uždėkite dangtelį.
3. Uždėkite ąsotį ant pagrindinio įrenginio ir sukite jį prieš laikrodžio rodyklę, kol jis tvirtai užsifiksuos.
4. Paspauskite garinimo mygtuką. Numatytasis laikas yra 15 minučių. Laiką galima reguliuoti naudojant mygtukus + arba -.
5. Kai garinimo ciklas baigtas, prietaisas pyptels.
6. Po kelių minučių lemputė užges, o prietaisas automatiškai persijungs į budėjimo režimą, jei nebus naudojamas.
7. Išimkite visą ąsotį iš pagrindinio įrenginio. Prieš nuimdami ąsočio dangtelį ir peilių bloką, leiskite prietaisui atvėsti maždaug 5 minutes.

Garinimo laikas:
Visi laikai yra apytiksliai 200 g porcijai. Vieno ciklo metu negarinkite daugiau nei 200 g. Naudojant tik maišymo ciklą, neviršykite maksimalaus užpildymo linijos ant ąsočio. Prieš patiekdami visada patikrinkite, ar maistas yra gerai išviręs ir tinkamos temperatūros.

Produkto pavadinimas	Kepimo laikas (minutėmis)
Bulvės, morkos, brokoliai, cukinijos, žiediniai kopūstai, moliūgai	15
Obuolys, kriaušė, apelsinas, persikas, slyva	10
Vištiena, veršiena, jautiena	25

Ąsočio savaiminis valymas:
1. Įpilkite 200 ml vandens į ąsotį.
2. Įdėkite peilių bloką ir uždėkite ąsočio dangtelį.
3. Uždėkite ąsotį ant pagrindinio įrenginio ir sukite jį pagal laikrodžio rodyklę, kol jis tvirtai užsifiksuos.
4. Įjunkite prietaisą ir paspauskite maišymo mygtuką. Ekrane bus rodomas numatytasis skaičius „5“ (maišymo ciklų skaičius), kurį galima reguliuoti naudojant mygtukus „+“ arba „–“.
5. Paspauskite paleidimo/pauzės mygtuką, kad pradėtumėte veikti.
6. Prietaisas pyptels, kai bus baigtas paskutinis ciklas.
7. Atrakinkite ąsotį pasukdami jį prieš laikrodžio rodyklę, tada išpilkite vandenį.

Savaiminis sterilizavimas
1. Į vandens baką įpilkite 200 ml vandens ir uždėkite dangtelį.
2. Įdėkite išvalytą peilių mazgą ir ąsočio dangtelį į ąsotį.
3. Uždėkite ąsotį ant pagrindinio įrenginio ir sukite jį prieš laikrodžio rodyklę, kol jis tvirtai užsifiksuos.
4. Įjunkite prietaisą ir paspauskite sterilizavimo mygtuką. Veikimo laiką galite padidinti arba sumažinti naudodami mygtukus „+“ arba „-“.
5. Paspauskite paleidimo/pauzės mygtuką, kad pradėtumėte sterilizavimą.
6. Kai sterilizavimas bus baigtas, prietaisas pyptelės.

Atsargiai:
- Sterilizavimo ciklo metu ąsotis įkaista.
- Nelieskite ąsočio, kai prietaisas veikia.

Šilumos palaikymas
1. Į vandens baką įpilkite 200 ml vandens ir sandariai uždarykite dangtelį.
2. Įdėkite virtą maistą į ąsotį.
3. Uždėkite ąsotį ant pagrindinio įrenginio ir sukite jį pagal laikrodžio rodyklę, kol jis tvirtai užsifiksuos.
4. Įjunkite prietaisą ir paspauskite šilumos palaikymo mygtuką. Nustatykite laiką naudodami mygtukus „+“ arba „-“ (daugiausia 4 valandos).
5. Norėdami pradėti, paspauskite paleidimo/pauzės mygtuką.
6. Kai ciklas bus baigtas, išimkite ąsotį ir dangtelį, tada išimkite maistą.

Pastaba:
- Kūdikių maisto negalima laikyti šiltai per ilgai, kad jis nesugestų.
- Ąsotis įkaista šilumos palaikymo ciklo metu.

Vandens bako nukalkinimas
Ilgai naudojant vandens baką, jo apačioje gali kauptis kalkių nuosėdos. Todėl baką reikia reguliariai valyti – maždaug kas 2–4 savaites. Tačiau jei kalkių nuosėdas pastebite anksčiau, nukalkinti gali prireikti anksčiau.

1. Į vandens baką įpilkite 15 g citrinos rūgšties ir 150 ml vandens.
2. Uždarykite vandens bako dangtelį.
3. Paspauskite garų mygtuką ir nustatykite 1–2 minučių virimo laiką.
4. Paleiskite procesą paspausdami paleidimo/pauzės mygtuką.
5. Palikite skystį vandens bake 2–3 valandas, tada išpilkite visą skystį.
6. Kelis kartus išskalaukite vandens baką švariu vandeniu.
7. Išpilkite visą vandenį iš bako.

Valymas ir priežiūra
1. Prietaisą išvalykite po kiekvieno naudojimo.
2. Prieš valydami atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
3. Niekada nemerkite pagrindinio įrenginio į vandenį.
4. Nenaudokite abrazyvinių valymo priemonių.
5. Niekada nepilkite į prietaisą baliklio ar cheminių sterilizatorių.

Atsargiai
- Prietaisui valyti nenaudokite jokių metalinių daiktų, plieninės vatos, baliklio, abrazyvinių medžiagų ar antibakterinių valiklių.

Problema	Priežastis	Sprendimas
- Lemputė dega, bet prietaisas neveikia.	- Maitinimo lizdas arba kištukas netinkamai prijungti. - Prietaisas veikia netinkamai.	- Įsitikinkite, kad maitinimo kištukas tinkamai prijungtas. - Jei maitinimo laidas arba prietaisas pažeistas, kreipkitės į garantinio aptarnavimo tarnybą dėl remonto.
- Maišymo funkcija neveikia.	- Ąsotis netinkamai užrakintas.	- Patikrinkite naudotojo vadovą ir įsitikinkite, kad ąsotis tinkamai užfiksuotas.
- Maistas byra iš ąsočio.	- Maisto kiekis ąsotyje viršija MAX lygį.	- Sumažinkite maisto kiekį ąsotyje.
- Mirksi „užrakto“ simbolis ir prietaisas neįsijungia.	- Ąsotis netinkamai užrakintas. - Prietaisas veikia netinkamai.	- Tinkamai užfiksuokite ąsotį. - Susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba.
- Rodoma klaida E1 / mirksi simbolis „papildyti vandens“.	- Vandens bakas tuščias ir jį reikia papildyti.	- Pripildykite vandens baką.
- Jutikliniai mygtukai nereaguoja.	- Ant piršto yra vandens arba aliejaus. - Liečiate nagu, o ne piršto galiuku.	- Įsitikinkite, kad jūsų pirštas sausas ir švarus. - Palieskite mygtukus piršto galiuku.

10. SAUGOS INSTRUKCIJOS:
1. Nemerkite pagrindinio įrenginio į vandenį ar kitą skystį ir neskalaukite jo tekančiu vandeniu.
2. Niekada nenaudokite prietaiso, jei kištukas, maitinimo laidas ar pats prietaisas yra pažeistas.
3. Visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio, kai jo nenaudojate, taip pat surinkdami, išardydami ar valydami.
4. Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
5. Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu ar jo priedais.
6. Šis prietaisas nėra skirtas naudoti vaikams ar asmenims, turintiems ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų.
7. Vaikai neturėtų valyti ar prižiūrėti prietaiso.
8. Šis prietaisas skirtas naudoti tik namuose.
9. Tarp garinimo ciklų leiskite prietaisui atvėsti 10 minučių.

10. Jei pagrindinis įrenginys per daug įkaista, prieš tęsdami naudojimą leiskite jam kelias minutes atvėsti.
11. Niekada nenaudokite garinimo funkcijos, jei bakelyje nėra vandens.
12. Neviršykite maksimalaus vandens lygio (MAX) bakelyje.
13. Prieš naudodami įsitikinkite, kad vandens bakelio dangtelis tinkamai uždarytas.
14. Trindami neviršykite maksimalaus maisto kiekio, pažymėto ant ąsočio.
15. Prietaisui valyti nenaudokite šveitimo kempinių, abrazyvinių valiklių ar stiprių cheminių medžiagų.
16. Nejudinkite prietaiso, kai jis veikia.
17. Nestatykite prietaiso ant karšto paviršiaus ar šalia jo.
18. Pastatykite prietaisą ant stabilaus, horizontalaus ir lygaus paviršiaus. Įsitikinkite, kad aplink prietaisą yra pakankamai laisvos vietos, nes veikimo metu išsiskiria karšti garai.
19. Nelieskite peilių, kad nesusižeistumėte, ypač kai prietaisas įjungtas į elektros tinklą. Jei peiliai užstringa, prieš išimdami maistą atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
20. Būkite atsargūs ištuštinant arba valant ąsotį, nes peiliukai labai aštrūs. Netinkamas elgesys gali sukelti sužalojimų.
21. Niekada nepildykite vandens bakelio garinimo metu, nes gali išsiveržti karštas vanduo arba garai.
22. Prietaisas labai įkaista garinimo metu ir po jo. Visada laikykite ąsotį tik už rankenos.
23. Būkite atsargūs dėl garų, išsiskiriančių iš ąsočio ir vandens bakelio garinimo metu arba nuimdami dangtelį.
24. Prieš atidarydami, leiskite vandens bakelio dangteliui atvėsti.
25. Prieš maitindami kūdikį, visada patikrinkite paruošto maisto temperatūrą.

Nominali įtampa: 220–240 V
Nominalus dažnis: 50–60 Hz
Nominali galia: 300 W (šildymas), 100 W (maišymas)
Ąsočio ir vandens bakelio talpa: 300 ml (ąsotis), 200 ml (vandens bakelis)
Medžiagos: PP, nerūdijantis plienas, stiklas

Daugiau informacijos apie įmonę ir produktus [2 psl. - F]:

01. DROŠĪBA:
Pirms šī produkta lietošanas izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu un, lietojot ierīci, ievērojiet tajā sniegtos norādījumus.

02. IERĪCES APRAKSTS [2. LAPPUSE - A]:
1. Krūzes vāks. / 2. Asmeņi. / 3. Krūze. / 4. Ūdens tvertnes vāks. / 5. Galvenā ierīce.

03. VADĪBAS PANELIS [2. LAPPUSE - B]:
1. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga / 2. Pašsterilizācija / 3. Siltuma uzturēšana / 4. Sākšana/Pauze / 5. Automātiskais režīms / 6. Blendēšana / 7. Tvaicēšana / 8. Displeja indikatori / 9. Laika palielināšana / 10. Laika samazināšana / 11. Krūzes bloķēšanas brīdinājuma signāls. / 12. Aizsardzība pret sauso darbību

04. SAGATAVOŠANA DARBĪBAI:
1. Noslaukiet galveno ierīci ar mitru drānu.
2. Nomazgājiet noņemamās daļas (krūzi, vāku, asmeni) ar ūdeni vai trauku mazgājamajā mašīnā.
Ieteicams: Pirms pirmās lietošanas reizes palaidiet tukšu pašsterilizācijas ciklu.

05. ŪDENS TVERTNES UZPILDĪŠANA:
1. Viegli pavelkot, noņemiet ūdens tvertnes vāku.
2. Piepildiet tvertni ar tīru ūdeni, nepārsniedzot tvertnes iekšpusē norādīto MAX līmeni. Pēc tam uzlieciet vāku atpakaļ.

06. AIZSARDZĪBA PRET SAUSU DARBĪBU / PĀRKARŠANU:
1. Ja tvaicēšanas, automātiskās, sterilizācijas vai siltuma uzturēšanas režīma laikā ūdens līmenis tvertnē ir pārāk zems, mirgos slēdzenes simbols un ierīce pīkstēs. Uzpildiet tvertni ar ūdeni. Kad simbols pazūd, ierīci var restartēt.
2. Ja cikla laikā ūdens tvertnē beidzas ūdens, barošana un displejs automātiski izslēgsies. Šādā gadījumā atvienojiet ierīci no strāvas, ļaujiet tai atdzist, uzpildiet tvertni un restartējiet ierīci.

07. KARAFES BLOĶĒŠANAS BRĪDINĀJUMS:
Ja cikla laikā karafe nav pareizi nofiksēta, mirgos slēdzenes simbols un ierīce pīkstēs. Pareizi nofiksējiet karafi – tiklīdz simbols pazūd, ierīci var iedarbināt.

08. MONTĀŽAS INSTRUKCIJAS:
Asmeņu montāža [2. lappuse - C]
Pārliecinieties, vai asmeņu komplekta rokturis ir vienā līnijā ar ūdens izplūdi krūzē. Gan krūzes vāks, gan asmeņu komplekts ir apzīmēti ar bultiņām – izlīdziniet bultiņas un nospiediet krūzes vāku. Kad tas būs pareizi nostiprināts, dzirdēsiet klikšķi. Tas norāda, ka asmeņu komplekts tagad ir pareizi un droši piestiprināts pie krūzes.
Asmeņu noņemšana [2. lappuse - D]
Izmantojiet abus īkšķus, lai atvērtu krūzes vāku un atdalītu to no asmeņu komplekta. Tas atvieglos grūti sasniedzamu vietu rūpīgu tīrīšanu.

09. LIETOŠANA [2. LAPPUSE - E]:
Piezīme
- Pārliecinieties, vai asmeņi ir pareizi un droši piestiprināti.
- Neievietojiet ierīcē cietas sastāvdaļas (piemēram, ledus gabaliņus vai saldētus pārtikas produktus) vai lipīgus pārtikas produktus (piemēram, rīsus vai auzas). Tas var pasliktināt blendēšanas funkciju.
- Neblendējiet, kad krūze ir tukša. Pēc krūzes piepildīšanas vienmēr pārliecinieties, vai asmeņu komplekts un vāks ir pareizi piestiprināti, lai izvairītos no izlīšanas.
- Vienmēr pārbaudiet pagatavotā ēdiena temperatūru, lai pārliecinātos, ka tas ir drošs jūsu bērnam. - Pirms bērna barošanas vienmēr pārbaudiet, vai sablendētajā ēdienā nav lielāku gabaliņu.
- Ja asmens iesprūst, atvienojiet ierīci no strāvas, pirms noņemat sastāvdaļas, kas bloķē asmeni.

Automātiskais režīms (tvaicēšana + blendēšana)
Piezīme
1. Ievietojiet asmeņus krūzē, pēc tam ievietojiet sasmalcinātās sastāvdaļas krūzē un uzlieciet vāku atpakaļ. Novietojiet krūzi uz galvenās ierīces un pagrieziet to pretēji pulksteņrādītāja virzienam, līdz tā droši nofiksējas.
2. Piepildiet ūdens tvertni ar ūdeni, nepārsniedzot MAX līmeni. Uzlieciet ūdens tvertnes vāku atpakaļ.
3. Nospiediet automātiskā režīma pogu. Noklusējuma laiks ir 15 minūtes. Izmantojiet pogas "+" un "-", lai palielinātu vai samazinātu laiku (no 1 līdz 30 minūtēm). 4. Nospiediet pogu Sākt/Pauze, lai sāktu automātisko ciklu. Lai apturētu ciklu, vēlreiz nospiediet pogu Sākt/Pauze.
5. Kad automātiskais cikls ir pabeigts, ierīce pīkstēs un displejs mirgos. Pēc dažām minūtēm gaisma izslēgsies, un ierīce automātiski pārslēgsies gaidstāves režīmā, ja tā netiks lietota. Izņemiet visu krūzi no galvenās ierīces. Pirms krūzes vāka un asmeņu noņemšanas ļaujiet ierīcei atdzist aptuveni 5 minūtes.

Blendēšana/sulas spiešana
1. Ievietojiet asmeni krūzē, pievienojiet krūzei vārītas vai svaigas sastāvdaļas un pievienojiet citas šķidrās sastāvdaļas (piemēram, ūdeni, pienu utt.). Pēc tam uzlieciet krūzes vāku atpakaļ.
2. Nepārsniedziet maksimālo pārtikas ietilpību 300 ml.
3. Novietojiet krūzi uz galvenās ierīces un pagrieziet to pretēji pulksteņrādītāja virzienam, līdz tā droši nofiksējas.
4. Ieslēdziet ierīci un nospiediet blendēšanas pogu. Noklusējuma programma ir atzīmēta ar skaitli "5", kas norāda blendēšanas ciklu skaitu, kas parādās displejā un ko var palielināt vai samazināt, izmantojot pogas "+" vai "-".

5. Nospiediet pogu Sākt/Pauze, lai iedarbinātu ierīci.
6. Ja rezultāts neatbilst gaidītajam, vēlreiz nospiediet blendēšanas pogu un atlasiet ciklu skaitu, cik vēlaties, lai ierīce atkārtotu.
7. Kad blendēšana ir pabeigta, ierīce pīkstēs.
8. Atbloķējiet krūzi, pēc tam noņemiet krūzes vāku un asmeni.
9. Izlejiet pagatavoto ēdienu caur filtru.

Piezīme:
- Šī ierīce nav paredzēta saldētu sastāvdaļu tvaicēšanai. Pirms lietošanas tās vienmēr atkausējiet.
- Tvaicējot, vienmēr piestipriniet asmeņus. Pārliecinieties, vai tie ir droši piestiprināti.
- Tvaicēšanas laikā un pēc vāka noņemšanas no krūzes izplūdīs karsts tvaiks. Izvairieties no saskares ar tvaiku. Vienmēr turiet seju un rokas drošā attālumā.
- Pirms nākamā tvaicēšanas cikla sākšanas vienmēr ļaujiet ierīcei atdzist.
- Pārliecinieties, ka ūdens tvertne ir piepildīta ar ūdeni un nepārsniedz MAX līmeni.

Tvaicēšana
1. Sagrieziet tvaicējamās sastāvdaļas mazos gabaliņos (maks. 1–2 cm).
2. Ievietojiet asmeni krūzē, pēc tam ievietojiet sasmalcinātās sastāvdaļas krūzē un uzlieciet vāku atpakaļ.
3. Novietojiet krūzi uz galvenās ierīces un pagrieziet to pretēji pulksteņrādītāja virzienam, līdz tā droši nofiksējas.
4. Nospiediet tvaicēšanas pogu. Noklusējuma laiks ir 15 minūtes. Laiku var regulēt, izmantojot pogas + vai -.
5. Kad tvaicēšanas cikls ir pabeigts, ierīce pīkstēs.
6. Pēc dažām minūtēm gaisma nodzisīs, un ierīce automātiski pārslēgsies gaidstāves režīmā, ja to nelieto.
7. Izņemiet visu krūzi no galvenās ierīces. Pirms krūzes vāka un asmeņu komplekta noņemšanas ļaujiet ierīcei atdzist aptuveni 5 minūtes.

Tvaicēšanas laiki:
Visi laiki ir aptuveni 200 g porcijai. Vienā ciklā netvaicējiet vairāk par 200 g. Izmantojot tikai blendēšanas ciklu, nepārsniedziet krūzes maksimālo uzpildes līniju. Pirms pasniegšanas vienmēr pārbaudiet, vai ēdiens ir pilnībā pagatavots un pareizā temperatūrā.

Produkta nosaukums	Gatavošanas laiks (minūtēs)
Kartupeļi, burkāni, brokoļi, cukini, ziedkāposti, ķirbji	15
Ābols, bumbieris, apelsīns, persiks, plūme	10
Vista, teļa gaļa, liellopa gaļa	25

Krūzes pašattīrīšanās:
1. Ielejiet krūzē 200 ml ūdens.
2. Ievietojiet asmeņu komplektu un uzlieciet atpakaļ krūzes vāku.
3. Novietojiet krūzi uz galvenās ierīces un pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā, līdz tā droši nofiksējas.
4. Ieslēdziet ierīci un nospiediet blendēšanas pogu. Displejā tiks parādīts noklusējuma skaitlis "5" (blendēšanas ciklu skaits), ko var regulēt, izmantojot pogas "+" vai "–".
5. Nospiediet sākšanas/pauzes pogu, lai sāktu darbību.
6. Kad pēdējais cikls ir pabeigts, ierīce pīkstēs.
7. Atbloķējiet krūzi, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam, pēc tam izlejiet ūdeni.

Pašsterilizācija
1. Ielejiet ūdens tvertnē 200 ml ūdens un uzlieciet vāku atpakaļ.
2. Ievietojiet krūzē iztīrīto asmeņu komplektu un krūzes vāku.
3. Novietojiet krūzi uz galvenās ierīces un pagrieziet to pretēji pulksteņrādītāja virzienam, līdz tā droši nofiksējas.
4. Ieslēdziet ierīci un nospiediet sterilizēšanas pogu. Darbības laiku var palielināt vai samazināt, izmantojot pogas "+" vai "-".
5. Nospiediet sākšanas/pauzes pogu, lai sāktu sterilizāciju.
6. Kad sterilizācija ir pabeigta, ierīce pīkstēs.

Uzmanību:
- Sterilizācijas cikla laikā krūze sakarst.
- Neaiztieciet krūzi, kamēr ierīce darbojas.

Siltuma uzturēšana
1. Ielejiet ūdens tvertnē 200 ml ūdens un cieši aizveriet vāku.
2. Ievietojiet pagatavoto ēdienu krūzē.
3. Novietojiet krūzi uz galvenās ierīces un pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā, līdz tā droši nofiksējas.
4. Ieslēdziet ierīci un nospiediet siltuma uzturēšanas pogu. Iestatiet laiku, izmantojot pogas "+" vai "-" (maksimāli 4 stundas).

5. Nospiediet sākšanas/pauzes pogu, lai sāktu.
6. Kad cikls ir pabeigts, noņemiet krūzi un vāku, pēc tam izņemiet ēdienu.

Piezīme:
- Zīdaiņu pārtiku nedrīkst turēt siltu pārāk ilgi, lai novērstu bojāšanos.
- Krūze siltuma uzturēšanas cikla laikā sakarst.

Ūdens tvertnes atkaļķošana
Ilgstošas lietošanas laikā ūdens tvertnes apakšā var uzkrāties kaļķakmens. Tāpēc tvertne regulāri jātīra — aptuveni ik pēc 2–4 nedēļām. Tomēr, ja kaļķakmens uzkrāšanos pamanāt agrāk, atkaļķošana var būt nepieciešama ātrāk.

1. Pievienojiet ūdens tvertnei 15 g citronskābes un 150 ml ūdens.
2. Aizveriet ūdens tvertnes vāku.
3. Nospiediet tvaika pogu un iestatiet gatavošanas laiku uz 1–2 minūtēm. 4. Sāciet procesu, nospiežot sākšanas/pauzes pogu.
5. Atstājiet šķidrumu ūdens tvertnē uz 2–3 stundām, pēc tam izlejiet visu šķidrumu.
6. Vairākas reizes izskalojiet ūdens tvertni ar tīru ūdeni.
7. Izlejiet visu ūdeni no tvertnes.

Uzmanību!
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet metāla priekšmetus, tērauda vilnu, balinātāju, abrazīvus vai antibakteriālus tīrīšanas līdzekļus.

Problēma	Iemesls	Risinājums
- Gaisma deg, bet ierīce nedarbojas.	- Strāvas kontaktligzda vai kontaktdakša nav pareizi pievienota. - Ierīce nedarbojas pareizi.	- Pārliecinieties, vai strāvas kontaktdakša ir pareizi pievienota. - Ja strāvas vads vai ierīce ir bojāta, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu, lai veiktu remontu.
- Blendēšanas funkcija nedarbojas.	- Krūze nav pareizi aizslēgta.	- Pārbaudiet lietotāja rokasgrāmatu un pārliecinieties, vai krūze ir pareizi nofiksēta.
- Ēdiens līst no krūzes.	- Pārtikas daudzums krūzē pārsniedz MAX līmeni.	- Samaziniet pārtikas daudzumu krūzē.
- Mirgo "bloķēšanas" simbols, un ierīce neieslēdzas.	- Krūze nav pareizi aizslēgta. - Ierīce nedarbojas pareizi.	- Kārtīgi nofiksējiet krūzi. - Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.
- Tiek parādīta kļūda E1 / mirgo simbols "uzpildīt ūdeni".	- Ūdens tvertne ir tukša un tā ir jāuzpilda.	- Piepildiet ūdens tvertni.
- Skārienpogas nereaģē.	- Uz pirksta ir ūdens vai eļļa. - Pieskaršanās ar nagu, nevis pirkstgalu.	- Pārliecinieties, vai jūsu pirksts ir sauss un tīrs. - Pieskarieties pogām ar pirkstgalu.

10. DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS:
1. Neiegremdējiet galveno ierīci ūdenī vai citā šķidrumā un neskalojiet to zem tekoša ūdens.
2. Nekad nelietojiet ierīci, ja kontaktdakša, strāvas vads vai pati ierīce ir bojāta.
3. Vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas avota, kad tā netiek lietota, kā arī montāžas, demontāžas vai tīrīšanas laikā.
4. Sargājiet ierīci un tās vadu bērniem nepieejamā vietā.
5. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci vai tās piederumiem.
6. Šī ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem vai personām ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām.
7. Bērni nedrīkst tīrīt vai apkopt ierīci.
8. Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājsaimniecībā.
9. Ļaujiet ierīcei atdzist 10 minūtes starp tvaicēšanas cikliem.
10. Ja galvenā ierīce kļūst pārāk karsta, ļaujiet tai dažas minūtes atdzist, pirms turpināt lietošanu.
11. Nekad neizmantojiet tvaicēšanas funkciju, ja tvertnē nav ūdens.
12. Nepārsniedziet maksimālo ūdens līmeni (MAX) tvertnē.
13. Pirms lietošanas pārliecinieties, vai ūdens tvertnes vāks ir pareizi aizvērts.
14. Blendējot nepārsniedziet uz krūzes norādīto maksimālo pārtikas produktu līmeni.

15. Ierīces tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai spēcīgas ķīmiskas vielas.
16. Nepārvietojiet ierīci, kamēr tā darbojas.
17. Nenovietojiet ierīci uz karstas virsmas vai tās tuvumā.
18. Novietojiet ierīci uz stabilas, horizontālas un līdzenas virsmas. Pārliecinieties, ka ap ierīci ir pietiekami daudz brīvas vietas, jo darbības laikā izdalās karsts tvaiks.
19. Nepieskarieties asmeņiem, lai izvairītos no traumām, it īpaši, ja ierīce ir pievienota elektrotīklam. Ja asmeņi tiek bloķēti, atvienojiet ierīci no elektrotīkla, pirms izņemat pārtiku.
20. Esiet uzmanīgi, iztukšojot vai tīrot krūzi, jo asmeņi ir ļoti asi. Nepareiza apiešanās var izraisīt traumas.
21. Nekad neuzpildiet ūdens tvertni tvaicēšanas laikā, jo var izplūst karsts ūdens vai tvaiks.
22. Ierīce tvaicēšanas laikā un pēc tam kļūst ļoti karsta. Vienmēr turiet krūzi tikai aiz roktura.
23. Tvaicēšanas laikā vai noņemot vāku, esiet uzmanīgi ar tvaiku, kas izplūst no krūzes un ūdens tvertnes.
24. Pirms atvēršanas ļaujiet ūdens tvertnes vākam atdzist.
25. Pirms bērna barošanas vienmēr pārbaudiet pagatavotā ēdiena temperatūru.

Nominālais spriegums: 220–240 V
Nominālā frekvence: 50–60 Hz
Nominālā jauda: 300 W (sildīšana), 100 W (blendēšana)
Krūzes un ūdens tvertnes tilpums: 300 ml (krūze), 200 ml (ūdens tvertne)
Materiāli: PP, nerūsējošais tērauds, stikls

Vairāk informācijas par uzņēmumu un produktiem [2. lappuse - F]:

01. BIZTONSÁG:
A termék használata előtt olvassa el ezt a használati útmutatót, és a készülék használata során kövesse az abban található utasításokat.

02. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA [2. OLDAL - A]:
1. Kancsó fedele. / 2. Kések. / 3. Kancsó. / 4. Víztartály fedele. / 5. Főegység.

03. VEZÉRLŐPANEL [2. OLDAL - B]:
1. Bekapcsológomb / 2. Önsterilizálás / 3. Melegen tartás / 4. Start/Szünet / 5. Automatikus mód / 6. Turmixolás / 7. Gőzölés / 8. Kijelzők / 9. Idő növelése / 10. Idő csökkentése / 11. Kancsózár jelzés. / 12. Szárazonfutás elleni védelem

04. ÜZEMELTETÉS ELŐKÉSZÍTÉSE:
1. Törölje át a főegységet egy nedves ruhával.
2. Mossa el a levehető részeket (kancsó, fedél, penge) vízzel vagy mosogatógépben.
Ajánlott: Első használat előtt futtasson le egy üres önsterilizáló ciklust.

05. A VÍZTARTÁLY FELTÖLTÉSE:
1. Óvatosan húzza le a víztartály fedelét.
2. Töltse fel a tartályt tiszta vízzel, de ne lépje túl a tartály belsejében jelölt MAX szintet. Ezután tegye vissza a fedelet.

06. SZÁRAZON FUTÁS / TÚLMELEGEDÉS ELLENI VÉDELEM:
1. Ha a tartályban a vízszint túl alacsony gőzölés, automatikus, sterilizálás vagy melegen tartó üzemmódban, a lakat szimbólum villogni kezd, és a készülék sípol. Töltse fel újra a tartályt vízzel. Amikor a szimbólum eltűnik, a készülék újraindítható.
2. Ha a víztartályból kifogy a víz egy ciklus alatt, a készülék automatikusan kikapcsol és kikapcsol. Ebben az esetben húzza ki a készüléket a konnektorból, hagyja lehűlni, töltse fel a tartályt, és indítsa újra a készüléket.

07. KANCSÓ ZÁR FIGYELMEZTETÉS:
Ha a kancsó nincs megfelelően rögzítve egy ciklus során, a lakat szimbólum villogni kezd, és a készülék sípol. Rögzítse megfelelően a kancsót – amint a szimbólum eltűnik, a készülék elindítható.

08. ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ:
A pengék összeszerelése [2. oldal - C]
Győződjön meg arról, hogy a pengeegység fogantyúja a kancsó vízkivezető nyílásával egy vonalban van. Mind a kancsó fedele, mind a pengeegység nyilakkal van jelölve – igazítsa a nyilakat, és nyomja meg a kancsó fedelét. A megfelelő rögzítéskor kattanást fog hallani. Ez azt jelzi, hogy a pengeegység most már megfelelően és biztonságosan rögzítve van a kancsóhoz.
A pengék eltávolítása [2. oldal - D]
Mindkét hüvelykujjával nyomja fel a kancsó fedelét, és válassza le a pengeegységről. Ez megkönnyíti a nehezen elérhető helyek alapos tisztítását.

09. HASZNÁLAT [2. OLDAL - E]:
Megjegyzés
- Győződjön meg arról, hogy a pengék megfelelően és biztonságosan rögzítve vannak.
- Ne tegyen kemény hozzávalókat (pl. jégkockákat vagy fagyasztott élelmiszereket) vagy ragadós élelmiszereket (pl. rizst vagy zabpelyhet) a készülékbe. Ez ronthatja a turmixolási funkciót.
- Ne turmixolja, ha a kancsó üres. A kancsó feltöltése után mindig győződjön meg arról, hogy a pengeegység és a fedél megfelelően van rögzítve, hogy elkerülje a kiömlést.
- Mindig ellenőrizze az elkészített étel hőmérsékletét, hogy megbizonyosodjon arról, hogy biztonságos a gyermeke számára. - Mindig ellenőrizze, hogy a turmixolt ételben nincsenek-e nagyobb darabok, mielőtt megetetné a babát.
- Ha a penge beszorul, húzza ki a készüléket a konnektorból, mielőtt eltávolítaná a pengét blokkoló hozzávalókat.

Automatikus mód (Gőzölés + Turmixolás)
Megjegyzés
1. Helyezze a pengéket a kancsóba, majd tegye a felaprított hozzávalókat a kancsóba, és tegye vissza a fedelet. Helyezze a kancsót a főegységre, és forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg biztonságosan nem rögzül.
2. Töltse fel a víztartályt vízzel, de ne lépje túl a MAX szintet. Helyezze vissza a víztartály fedelét.
3. Nyomja meg az Automatikus mód gombot. Az alapértelmezett idő 15 perc. A "+" és "-" gombokkal növelheti vagy csökkentheti az időt (1 és 30 perc között).
4. Nyomja meg a Start/Pause gombot az automatikus ciklus elindításához. A ciklus szüneteltetéséhez nyomja meg ismét a Start/Pause gombot.
5. Amikor az automatikus ciklus befejeződött, a készülék sípol, és a kijelző villogni kezd. Néhány perc múlva a lámpa kialszik, és a készülék automatikusan készenléti üzemmódba lép, ha nincs használatban. Vegye ki a teljes kancsót a főegységből. Hagyja a készüléket körülbelül 5 percig hűlni, mielőtt leveszi a kancsó fedelét és a pengéket.

Turmixolás/Gyümölcsleválás
1. Helyezze a pengét a kancsóba, adja hozzá a főtt vagy friss hozzávalókat, majd adjon hozzá egyéb folyékony hozzávalókat (pl. víz, tej stb.). Ezután tegye vissza a kancsó fedelét.
2. Ne lépje túl a 300 ml-es maximális élelmiszer-kapacitást.

3. Helyezze a kancsót a főegységre, és forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg biztonságosan nem rögzül.
4. Kapcsolja be a készüléket, és nyomja meg a turmixolás gombot. Az alapértelmezett programot az "5" szám jelöli, amely a turmixolási ciklusok számát jelzi, amely a kijelzőn jelenik meg, és a "+" vagy "-" gombokkal növelhető vagy csökkenthető.
5. Nyomja meg a Start/Pause gombot a készülék elindításához.
6. Ha az eredmény nem felel meg az elvárásoknak, nyomja meg ismét a turmixolás gombot, és válassza ki a ciklusok számát, ahányszor a készülék ismételje meg a ciklusokat.
7. A turmixolás befejezése után a készülék sípoló hangot ad.
8. Oldja ki a kancsó zárját, majd vegye le a kancsó fedelét és a pengét.
9. Öntse az elkészített ételt a szűrőn keresztül.

Megjegyzés:
- Ez a készülék nem fagyasztott hozzávalók gőzölésére szolgál. Használat előtt mindig olvassza fel őket.
- Gőzölés közben mindig csatlakoztassa a pengéket. Győződjön meg arról, hogy biztonságosan rögzítve vannak.
- Gőzölés közben és a fedél eltávolítása után forró gőz távozik a kancsóból. Kerülje a gőzzel való érintkezést. Mindig tartsa arcát és kezét biztonságos távolságban.
- Mindig hagyja lehűlni a készüléket, mielőtt újabb gőzölési ciklust indítana.
- Győződjön meg arról, hogy a víztartály tele van vízzel, és a vízszint nem haladja meg a MAX szintet.

Gőzölés
1. Vágja a párolandó hozzávalókat apró darabokra (max. 1–2 cm).
2. Helyezze a pengét a kancsóba, majd tegye a felaprított hozzávalókat a kancsóba, és tegye vissza a fedelet.
3. Helyezze a kancsót a főegységre, és forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg biztonságosan nem rögzül.
4. Nyomja meg a gőzölő gombot. Az alapértelmezett idő 15 perc. Az idő a + vagy - gombokkal állítható be.
5. A gőzölési ciklus befejezésekor a készülék sípol.
6. Néhány perc elteltével a lámpa kialszik, és a készülék automatikusan készenléti üzemmódba lép, ha nincs használatban.
7. Vegye ki a teljes kancsót a főegységből. Hagyja a készüléket körülbelül 5 percig hűlni, mielőtt leveszi a kancsó fedelét és a pengeegységet.

Gőzölési idők:
Minden idő 200 g-os adagra vonatkozó hozzávetőleges érték. Ne gőzöljön 200 g-nál többet egyetlen ciklusban. Ha csak a turmixolási ciklust használja, ne lépje túl a kancsón feltüntetett maximális töltési vonalat. Tálalás előtt mindig ellenőrizze, hogy az étel teljesen átfőtt-e és megfelelő hőmérsékletű-e.

Termék neve	Főzési idő (perc)
Burgonya, sárgarépa, brokkoli, cukkini, karfiol, tök	15
Alma, körte, narancs, őszibarack, szilva	10
Csirke, borjú, marha	25

Kancsó öntisztítása:
1. Öntsön 200 ml vizet a kancsóba.
2. Helyezze be a pengeegységet, és tegye vissza a kancsó fedelét.
3. Helyezze a kancsót a főegységre, és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba, amíg biztonságosan nem rögzül.
4. Kapcsolja be a készüléket, és nyomja meg a turmixolás gombot. A kijelzőn az alapértelmezett "5" szám (a turmixolási ciklusok száma) jelenik meg, amelyet a "+" vagy "−" gombokkal lehet beállítani.
5. Nyomja meg a start/pause gombot a működés megkezdéséhez.
6. A készülék sípol, amikor az utolsó ciklus befejeződött.
7. Oldja ki a kancsó zárját az óramutató járásával ellentétes irányú elforgatással, majd öntse ki a vizet.

Önsterilizálás
1. Öntsön 200 ml vizet a víztartályba, és tegye vissza a fedelet.
2. Helyezze a megtisztított pengeegységet és a kancsó fedelét a kancsóba.
3. Helyezze a kancsót a főegységre, és forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg biztonságosan nem rögzül.
4. Kapcsolja be a készüléket, és nyomja meg a sterilizálás gombot. A működési időt a "+" vagy "-" gombokkal növelheti vagy csökkentheti.
5. Nyomja meg a start/pause gombot a sterilizálás megkezdéséhez.
6. A sterilizálás befejezése után a készülék sípol.

Figyelem:
- A kancsó felforrósodik a sterilizálási ciklus során.
- Ne érintse meg a kancsót működés közben.

Melegen tartás
1. Öntsön 200 ml vizet a víztartályba, és zárja le biztonságosan a fedelet.
2. Helyezze a főtt ételt a kancsóba.
3. Helyezze a kancsót a főegységre, és forgassa el az óramutató járásával megegyezően, amíg biztonságosan nem rögzül.
4. Kapcsolja be a készüléket, és nyomja meg a melegen tartó gombot. Állítsa be az időt a "+" vagy "-" gombok segítségével (maximum 4 óra).
5. Nyomja meg a start/szünet gombot a kezdéshez.
6. A ciklus befejezése után vegye ki a kancsót és a fedelet, majd vegye ki az ételt.

Megjegyzés:
- A bébiételt nem szabad túl sokáig melegen tartani, hogy elkerülje a megromlást.
- A kancsó felforrósodik a melegen tartó ciklus során.

A víztartály vízkőtelenítése
Hosszabb használat során vízkő rakódhat le a víztartály alján. Ezért a tartályt rendszeresen – körülbelül 2-4 hetente – tisztítani kell. Ha azonban korábban észlel vízkőlerakódást, a vízkőtelenítésre hamarabb lehet szükség.

1. Adjon 15 g citromsavat és 150 ml vizet a víztartályba.
2. Zárja le a víztartály fedelét.
3. Nyomja meg a gőzölés gombot, és állítsa be a főzési időt 1-2 percre.
4. Indítsa el a folyamatot a start/pause gomb megnyomásával.
5. Hagyja a folyadékot 2-3 órán át a víztartályban, majd öntse ki az összes folyadékot.
6. Öblítse át a víztartályt többször tiszta vízzel.
7. Öntse ki az összes vizet a tartályból.

Tisztítás és karbantartás
1. Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.
2. Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.
3. Soha ne merítse vízbe a főegységet.
4. Ne használjon súrolószereket.
5. Soha ne öntsön fehérítőt vagy kémiai sterilizálószereket a készülékbe.

Figyelem
- Ne használjon fémtárgyakat, acélgyapotot, fehérítőt, súrolószereket vagy antibakteriális tisztítószereket a készülék tisztításához.

Probléma	Ok	Megoldás
- A lámpa világít, de a készülék nem működik.	- A konnektor vagy a csatlakozódugó nincs megfelelően csatlakoztatva. - A készülék hibásan működik.	- Győződjön meg arról, hogy a hálózati csatlakozódugó megfelelően van csatlakoztatva. - Ha a tápkábel vagy a készülék sérült, javítás céljából forduljon az értékesítés utáni szervizhez.
- A turmixolási funkció nem működik.	- A kancsó nincs megfelelően rögzítve.	- Ellenőrizze a használati útmutatót, és győződjön meg arról, hogy a kancsó megfelelően le van zárva.
- Az étel kifolyik a kancsóból.	- A kancsóban lévő étel mennyisége meghaladja a MAX szintet.	- Csökkentse az étel mennyiségét a kancsóban.
- A „zár" szimbólum villog, és a készülék nem indul el.	- A kancsó nincs megfelelően rögzítve. - A készülék hibásan működik.	- Zárja le megfelelően a kancsót. - Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.
- Az E1 hibakód jelenik meg / a „víz utántöltése" szimbólum villog.	- A víztartály üres, és újra kell tölteni.	- Töltse fel a víztartályt.
- Az érintőgombok nem reagálnak.	- Víz vagy olaj van az ujján. - A körmével érinti az ujjbegye helyett.	- Győződjön meg arról, hogy az ujja száraz és tiszta. - Érintse meg a gombokat az ujjbegyével.

10. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK:

1. Ne merítse a főegységet vízbe vagy más folyadékba, és ne öblítse le folyó víz alatt.
2. Soha ne használja a készüléket, ha a csatlakozódugó, a tápkábel vagy maga a készülék sérült.
3. Mindig húzza ki a készüléket a konnektorból, amikor nem használja, valamint összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás közben.
4. Tartsa a készüléket és a kábelt gyermekek elől elzárva.
5. Gyermekek ne játsszanak a készülékkel vagy annak tartozékaival.
6. Ez a készülék nem gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek általi használatra készült.
7. Gyermekek ne tisztítsák vagy karbantartsák a készüléket.
8. Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült.
9. Hagyja a készüléket 10 percig hűlni a gőzölési ciklusok között.
10. Ha a főegység túlmelegszik, hagyja néhány percig hűlni, mielőtt folytatná a használatot.
11. Soha ne használja a gőzölő funkciót víz nélkül a tartályban.
12. Ne lépje túl a tartály maximális vízszintjét (MAX).
13. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a víztartály fedele megfelelően le van zárva.
14. Turmixolás közben ne lépje túl a kannán feltüntetett maximális ételszintet.
15. Ne használjon súrolószivacsot, súrolószert vagy erős vegyszereket a készülék tisztításához.
16. Ne mozgassa a készüléket működés közben.
17. Ne helyezze a készüléket forró felületre vagy annak közelébe.
18. Helyezze a készüléket stabil, vízszintes és sima felületre. Győződjön meg arról, hogy elegendő szabad hely van a készülék körül, mivel működés közben forró gőz szabadul fel.
19. A sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a pengéket, különösen akkor, ha a készülék be van dugva a konnektorba. Ha a pengék elakadnak, húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból, mielőtt kiveszi az ételt.
20. Legyen óvatos a kancsó ürítése vagy tisztítása során, mivel a pengék nagyon élesek. A nem megfelelő kezelés sérülést okozhat.
21. Soha ne töltse újra a víztartályt gőzölés közben, mert forró víz vagy gőz távozhat.
22. A készülék gőzölés közben és után nagyon felforrósodik. A kancsót mindig csak a fogantyújánál fogja meg.
23. Legyen óvatos a kancsóból és a víztartályból gőzölés közben vagy a fedél levételekor kiáramló gőzzel.
24. Nyitás előtt hagyja lehűlni a víztartály fedelét.
25. Mindig ellenőrizze az elkészített étel hőmérsékletét, mielőtt megetetné a babát.

Névleges feszültség: 220–240 V
Névleges frekvencia: 50–60 Hz
Névleges teljesítmény: 300 W (melegítés), 100 W (turmixolás)
Kancsó és víztartály űrtartalma: 300 ml (kancsó), 200 ml (víztartály)
Anyagok: PP, rozsdamentes acél, üveg

További információk a cégről és a termékekről [2. oldal - F]:

01. SIGURANȚĂ:
Citiți acest manual de utilizare înainte de a utiliza acest produs și urmați instrucțiunile conținute în acesta atunci când utilizați aparatul.

02. DESCRIEREA DISPOZITIVULUI [PAGINA 2 - A]:
1. Capac cană. / 2. Lame. / 3. Cană. / 4. Capac rezervor apă. / 5. Unitate principală.

03. PANOU DE CONTROL [PAGINA 2 - B]:
1. Buton de alimentare / 2. Autosterilizare / 3. Menținere caldă / 4. Start/Pauză / 5. Mod automat / 6. Mixare / 7. Abur / 8. Indicatori afișaj / 9. Creștere timp / 10. Scădere timp / 11. Alertă blocare cană. / 12. Protecție la mersul fără apă

04. PREGĂTIRE PENTRU FUNCȚIONARE:
1. Ștergeți unitatea principală cu o cârpă umedă.
2. Spălați piesele detașabile (cană, capac, lamă) cu apă sau în mașina de spălat vase.
Recomandat: Rulați un ciclu de autosterilizare gol înainte de prima utilizare.

05. UMPLEREA REZERVORULUI DE APĂ:
1. Scoateți capacul rezervorului de apă trăgând ușor de el.
2. Umpleți rezervorul cu apă curată, fără a depăși nivelul MAX marcat în interiorul rezervorului. Apoi puneți capacul la loc.

06. PROTECȚIE LA FUNCȚIONARE SENZA ACȚIUNE / PROTECȚIE LA SUPRAÎNCĂLZIRE:
1. Dacă nivelul apei din rezervor este prea scăzut în timpul modului de aburire, automat, sterilizare sau menținere la cald, simbolul de blocare va clipi și aparatul va emite un semnal sonor. Reumpleți rezervorul cu apă. Când simbolul dispare, aparatul poate fi repornit.
2. Dacă rezervorul de apă rămâne fără apă în timpul unui ciclu, alimentarea și afișajul se vor opri automat. În acest caz, deconectați aparatul de la priză, lăsați-l să se răcească, reumpleți rezervorul și reporniți aparatul.

07. ALERTĂ DE BLOCARE A CARAFEI:
Dacă carafa nu este blocată corect în timpul unui ciclu, simbolul de blocare va clipi și aparatul va emite un semnal sonor. Blocați carafa corect - odată ce simbolul dispare, aparatul poate fi pornit.

08. INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE:
Asamblarea lamelor [pagina 2 - C]
Asigurați-vă că mânerul ansamblului lamelor este aliniat cu orificiul de ieșire a apei din carafă. Atât capacul carafei, cât și ansamblul lamelor sunt marcate cu săgeți – aliniați săgețile și apăsați capacul carafei. Veți auzi un clic când este fixat corect. Aceasta indică faptul că ansamblul lamelor este acum atașat corect și sigur la cană.
Demontarea lamelor [pagina 2 - D]
Folosiți ambele degete mari pentru a împinge capacul canei și a-l separa de ansamblul lamelor. Acest lucru va facilita curățarea temeinică a zonelor greu accesibile.

09. MOD DE UTILIZARE [PAGINA 2 - E]:
Notă
- Asigurați-vă că lamele sunt atașate corect și sigur.
- Nu introduceți ingrediente dure (de exemplu, cuburi de gheață sau alimente congelate) sau alimente lipicioase (de exemplu, orez sau ovăz) în aparat. Acest lucru poate afecta funcția de mixare.
- Nu mixați când cana este goală. După umplerea vasului, asigurați-vă întotdeauna că ansamblul lamelor și capacul sunt fixate corect pentru a evita vărsările.
- Verificați întotdeauna temperatura alimentelor preparate pentru a vă asigura că sunt sigure pentru copilul dumneavoastră.
- Verificați întotdeauna dacă alimentele mixate sunt în bucăți mai mari înainte de a hrăni bebelușul.
- Dacă lama se blochează, deconectați aparatul de la priză înainte de a scoate ingredientele care blochează lama.

Mod automat (gătire la abur + mixare)
Notă
1. Așezați lamele în vas, apoi puneți ingredientele tocate în vas și puneți capacul la loc. Așezați vasul pe unitatea principală și rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic până când se blochează în siguranță.
2. Umpleți rezervorul de apă cu apă, fără a depăși nivelul MAX. Puneți capacul rezervorului de apă la loc.
3. Apăsați butonul Mod automat. Timpul implicit este de 15 minute. Folosiți butoanele „+" și „-" pentru a crește sau a micșora timpul (de la 1 la 30 de minute).
4. Apăsați butonul Start/Pauză pentru a porni ciclul automat. Pentru a întrerupe ciclul, apăsați din nou butonul Start/Pauză.
5. Când ciclul automat este complet, aparatul va emite un semnal sonor, iar afișajul va clipi. După câteva minute, lumina se va stinge, iar aparatul va intra automat în modul standby atunci când nu este utilizat. Scoateți întregul vas din unitatea principală. Lăsați aparatul să se răcească aproximativ 5 minute înainte de a scoate capacul vasului și lamele.

Mixare/Stocare
1. Așezați lama în vas, adăugați ingrediente gătite sau proaspete în vas și adăugați alte ingrediente lichide (de exemplu, apă, lapte etc.). Apoi puneți la loc capacul vasului.
2. Nu depășiți capacitatea maximă de 300 ml pentru alimente.
3. Așezați vasul pe unitatea principală și rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic până când se blochează în siguranță.

4. Porniți aparatul și apăsați butonul de mixare. Programul implicit este marcat cu numărul „5”, care indică numărul de cicluri de mixare, care apare pe afișaj și poate fi mărit sau micșorat folosind butoanele „+” sau „-”.
5. Apăsați butonul Start/Pauză pentru a porni aparatul.
6. Dacă rezultatul nu este cel așteptat, apăsați din nou butonul de amestecare și selectați numărul de cicluri pe care doriți ca aparatul să le repete.
7. Când amestecarea este completă, aparatul va emite un semnal sonor.
8. Deblocați vasul, apoi scoateți capacul și lama vasului.
9. Turnați mâncarea preparată prin filtru.

Notă:
- Acest aparat nu este destinat pentru aburizarea ingredientelor congelate. Dezghețați-le întotdeauna înainte de utilizare.
- Atașați întotdeauna lamele atunci când aburați. Asigurați-vă că sunt fixate bine.
- Din vas va ieși abur fierbinte în timpul aburizării și după scoaterea capacului. Evitați contactul cu aburul. Țineți întotdeauna fața și mâinile la o distanță sigură.
- Lăsați întotdeauna aparatul să se răcească înainte de a începe un alt ciclu de aburizare.
- Asigurați-vă că rezervorul de apă este umplut cu apă și nu depășește nivelul MAX.

Aburizare
1. Tăiați ingredientele care urmează să fie aburizate în bucăți mici (max. 1-2 cm).
2. Așezați lama în vas, apoi puneți ingredientele tocate în vas și puneți la loc capacul.
3. Așezați vasul pe unitatea principală și rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic până când se blochează în siguranță.
4. Apăsați butonul de gătire la abur. Timpul implicit este de 15 minute. Timpul poate fi ajustat folosind butoanele + sau -.
5. Când ciclul de gătire la abur este complet, aparatul va emite un semnal sonor.
6. După câteva minute, lumina se va stinge, iar aparatul va intra automat în modul standby dacă nu este utilizat.
7. Scoateți întregul vas din unitatea principală. Lăsați aparatul să se răcească aproximativ 5 minute înainte de a scoate capacul vasului și ansamblul cu lame.

Timpi de gătire la abur:
Toți timpii sunt aproximativi pentru o porție de 200 g. Nu gătiți la abur mai mult de 200 g într-un singur ciclu. Când utilizați doar ciclul de mixare, nu depășiți linia de umplere maximă de pe vas. Verificați întotdeauna dacă alimentele sunt gătite complet și la temperatura corectă înainte de servire.

Nume produs	Timp de gătire (minute)
Cartofi, morcovi, broccoli, dovlecei, conopidă, dovleac	15
Măr, pară, portocală, piersică, prună	10
Pui, vițel, vită	25

Autocurățare a vasului:
1. Turnați 200 ml de apă în vas.
2. Introduceți ansamblul cu lame și puneți la loc capacul vasului. 3. Așezați vasul pe unitatea principală și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până se blochează în siguranță.
4. Porniți aparatul și apăsați butonul de amestecare. Afișajul va afișa numărul implicit „5” (numărul de cicluri de amestecare), care poate fi ajustat folosind butoanele „+” sau „–”.
5. Apăsați butonul de pornire/pauză pentru a începe funcționarea.
6. Aparatul va emite un semnal sonor la finalizarea ultimului ciclu. 7. Deblocați vasul rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic, apoi turnați apa.

Autosterilizare
1. Turnați 200 ml de apă în rezervorul de apă și puneți capacul la loc.
2. Așezați ansamblul cu lame curățate și capacul vasului în vas.
3. Așezați vasul pe unitatea principală și rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic până se blochează în siguranță.
4. Porniți dispozitivul și apăsați butonul de sterilizare. Puteți crește sau micșora timpul de funcționare folosind butoanele „+” sau „-”.
5. Apăsați butonul de pornire/pauză pentru a începe sterilizarea.
6. Când sterilizarea este completă, dispozitivul va emite un semnal sonor.

Atenție:
- Vasul se încălzește în timpul ciclului de sterilizare.
- Nu atingeți vasul în timp ce dispozitivul funcționează.

Menținerea la cald
1. Turnați 200 ml de apă în rezervorul de apă și închideți bine capacul.
2. Așezați mâncarea gătită în vas.
3. Așezați vasul pe unitatea principală și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până când se blochează bine.
4. Porniți aparatul și apăsați butonul de menținere la cald. Setați timpul folosind butoanele „+" sau „-" (maxim 4 ore).
5. Apăsați start/pauză pentru a începe.
6. După finalizarea ciclului, scoateți vasul și capacul, apoi scoateți mâncarea.

Notă:
- Mâncarea pentru bebeluși nu trebuie ținută caldă prea mult timp pentru a preveni alterarea.
- Vasul se încălzește în timpul ciclului de menținere la cald.

Detartrarea rezervorului de apă
Calcarul se poate acumula pe fundul rezervorului de apă în timpul utilizării prelungite. Prin urmare, rezervorul trebuie curățat regulat - aproximativ la fiecare 2-4 săptămâni. Cu toate acestea, dacă observați acumularea de calcar mai devreme, detartrarea poate fi necesară mai devreme.

1. Adăugați 15 g de acid citric și 150 ml de apă în rezervorul de apă.
2. Închideți capacul rezervorului de apă.
3. Apăsați butonul pentru abur și setați timpul de gătire la 1-2 minute.
4. Porniți procesul apăsând butonul pornire/pauză.
5. Lăsați lichidul în rezervorul de apă timp de 2-3 ore, apoi turnați tot lichidul.
6. Clătiți rezervorul de apă de mai multe ori cu apă curată.
7. Turnați toată apa din rezervor.

Curățare și întreținere
1. Curățați aparatul după fiecare utilizare.
2. Deconectați aparatul de la priză înainte de curățare.
3. Nu scufundați niciodată unitatea principală în apă.
4. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi.
5. Nu turnați niciodată înălbitor sau sterilizatoare chimice în aparat.

Atenție
- Nu utilizați obiecte metalice, vată de oțel, înălbitor, abrazive sau substanțe de curățare antibacteriene pentru a curăța aparatul.

Problemă	Cauză	Soluție
- Lumina este aprinsă, dar aparatul nu funcționează.	- Priza sau ștecherul nu sunt conectate corect. - Aparatul funcționează defectuos.	- Asigurați-vă că ștecherul este conectat corect. - Dacă cablul de alimentare sau aparatul este deteriorat, contactați serviciul de asistență tehnică pentru reparații.
- Funcția de mixare nu funcționează.	- Vasul nu este blocat corect.	- Verificați manualul de utilizare și asigurați-vă că vasul este blocat corect.
- Se varsă mâncare din vas.	- Cantitatea de alimente din vas depășește nivelul MAX.	- Reduceți cantitatea de alimente din vas.
- Simbolul „blocare" dipește și aparatul nu pornește.	- Vasul nu este blocat corect. - Aparatul funcționează defectuos.	- Blocați corect vasul. - Contactați serviciul de asistență pentru clienți.
- Se afișează eroarea E1 / simbolul „reumplere cu apă" dipește.	- Rezervorul de apă este gol și trebuie reumplut.	- Umpleți rezervorul de apă.
- Butoanele tactile nu răspund.	- Aveți apă sau ulei pe deget. - Atingerea se face cu unghia în loc de vârful degetului.	- Asigurați-vă că degetul este uscat și curat. - Atingeți butoanele cu vârful degetului.

10. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ:

1. Nu scufundați unitatea principală în apă sau în orice alt lichid și nu o clătiți sub jet de apă.
2. Nu utilizați niciodată aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau aparatul în sine sunt deteriorate.
3. Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare atunci când nu este utilizat și în timpul asamblării, dezasamblării sau curățării.
4. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor.
5. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul sau cu accesoriile sale.
6. Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii sau persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse.
7. Copiii nu trebuie să curețe sau să întrețină aparatul.
8. Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.
9. Lăsați aparatul să se răcească timp de 10 minute între ciclurile de abur.
10. Dacă unitatea principală se încălzește prea tare, lăsați-o să se răcească câteva minute înainte de a continua utilizarea.
11. Nu utilizați niciodată funcția de gătire la abur fără apă în rezervor.
12. Nu depășiți nivelul maxim de apă (MAX) din rezervor.
13. Asigurați-vă că capacul rezervorului de apă este închis corect înainte de utilizare.
14. Când mixați, nu depășiți nivelul maxim de alimente marcat pe vas.
15. Nu utilizați bureți abrazivi, produse de curățare abrazive sau substanțe chimice puternice pentru a curăța aparatul.
16. Nu mișcați aparatul în timp ce funcționează.
17. Nu așezați aparatul pe sau lângă o suprafață fierbinte.
18. Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, orizontală și plană. Asigurați-vă că există suficient spațiu liber în jurul aparatului, deoarece se eliberează abur fierbinte în timpul funcționării.
19. Nu atingeți lamele pentru a evita accidentările, mai ales când aparatul este conectat la priză. Dacă lamele se blochează, deconectați aparatul înainte de a scoate alimentele.
20. Aveți grijă când goliți sau curățați vasul, deoarece lamele sunt foarte ascuțite. Manipularea necorespunzătoare poate provoca accidentări.
21. Nu reumpleți niciodată rezervorul de apă în timpul gătirii la abur, deoarece poate ieși apă fierbinte sau abur.
22. Aparatul se încălzește foarte tare în timpul și după gătirea la abur. Țineți întotdeauna vasul doar de mâner.
23. Aveți grijă la aburul care iese din vas și din rezervorul de apă în timpul gătirii la abur sau când scoateți capacul.
24. Lăsați capacul rezervorului de apă să se răcească înainte de deschidere.
25. Verificați întotdeauna temperatura alimentelor preparate înainte de a hrăni copilul.

Tensiune nominală: 220–240 V
Frecvență nominală: 50–60 Hz
Putere nominală: 300 W (încălzire), 100 W (mixare)
Capacitatea vasului și a rezervorului de apă: 300 ml (vas), 200 ml (rezervor de apă)
Materiale: PP, oțel inoxidabil, sticlă

Mai multe informații despre companie și produse [pagina 2 - F]:

01. БЕЗОПАСНОСТЬ:
Перед использованием данного изделия ознакомьтесь с данным руководством пользователя и следуйте приведенным в нем инструкциям при работе с прибором.

02. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА [СТРАНИЦА 2 - A]:
1. Крышка кувшина. / 2. Ножи. / 3. Кувшин. / 4. Крышка резервуара для воды / 5. Основной блок.

03. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ [СТРАНИЦА 2 - B]:
1. Кнопка питания / 2. Самостерилизация / 3. Поддержание температуры / 4. Старт/Пауза / 5. Автоматический режим / 6. Смешивание / 7. Приготовление пара / 8. Индикаторы на дисплее / 9. Увеличение времени / 10. Уменьшение времени / / 11. Сигнализация о заклинивании гаек. / 12. Защита от холостого хода.

04. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ:
1. Протрите основной блок влажной тканью.
2. Вымойте съемные детали (кувшин, крышку, нож) водой или в посудомоечной машине.
Рекомендуется: Перед первым использованием запустите пустой цикл самостерилизации.

05. ЗАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ:
1. Аккуратно снимите крышку резервуара для воды, потянув за нее.
2. Наполните резервуар чистой водой, не превышая максимальный уровень, отмеченный внутри резервуара. Затем закройте крышку.

06. ЗАЩИТА ОТ СУХОГО ХОДА / ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВАНИЯ:
1. Если уровень воды в резервуаре слишком низкий во время приготовления на пару, автоматического режима, режима стерилизации или режима поддержания тепла, будет мигать символ блокировки и прибор издаст звуковой сигнал. Долейте воду в резервуар. Когда символ исчезнет, прибор можно перезапустить.
2. Если во время цикла в резервуаре для воды закончится вода, питание и дисплей автоматически выключатся. В этом случае отключите прибор от сети, дайте ему остыть, долейте воду в резервуар и перезапустите прибор.

07. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О БЛОКИРОВКЕ КУВШИНА:
Если кувшин не заблокирован должным образом во время цикла, будет мигать символ блокировки и раздастся звуковой сигнал. Заблокируйте кувшин должным образом – как только символ исчезнет, прибор можно запускать.

08. ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ:
Сборка лезвий [стр. 2 - C]
Убедитесь, что ручка блока лезвий выровнена с отверстием для слива воды в кувшине. Крышка кувшина и блок лезвий отмечены стрелками – совместите стрелки и нажмите на крышку кувшина. Вы услышите щелчок, когда она будет надежно зафиксирована. Это означает, что блок лезвий теперь правильно и надежно прикреплен к кувшину.
Снятие лезвий [стр. 2 - D]
Оба большими пальцами откройте крышку кувшина и отделите ее от блока лезвий. Это облегчит тщательную очистку труднодоступных мест.

09. КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ [страница 2 - E]:
Примечание
- Убедитесь, что лезвия надежно и правильно установлены.
- Не кладите в прибор твердые ингредиенты (например, кубики льда или замороженные продукты) или липкие продукты (например, рис или овсянку). Это может ухудшить работу функции смешивания.
- Не смешивайте, когда кувшин пуст. После наполнения кувшина всегда убедитесь, что лезвия и крышка надежно закреплены, чтобы избежать пролития.
- Всегда проверяйте температуру приготовленной пищи, чтобы убедиться, что она безопасна для вашего ребенка.
- Всегда проверяйте измельченную пищу на наличие крупных кусочков перед тем, как кормить ребенка.
- Если лезвие застряло, отключите прибор от сети, прежде чем удалять ингредиенты, блокирующие лезвие.

Автоматический режим (приготовление на пару + смешивание)
Примечание
1. Установите лезвия в кувшин, затем поместите измельченные ингредиенты в кувшин и закройте крышку. Установите кувшин на основной блок и поверните его против часовой стрелки до надежной фиксации.
2. Наполните резервуар для воды водой, не превышая максимальный уровень. Закройте крышку резервуара для воды.
3. Нажмите кнопку «Автоматический режим». Время по умолчанию — 15 минут. Используйте кнопки «+» и «-» для увеличения или уменьшения времени (от 1 до 30 минут).
4. Нажмите кнопку «Старт/Пауза», чтобы запустить автоматический цикл. Чтобы приостановить цикл, нажмите кнопку «Старт/Пауза» еще раз.
5. После завершения автоматического цикла прибор издаст звуковой сигнал, и дисплей начнет мигать. Через несколько минут индикатор погаснет, и прибор автоматически перейдет в режим ожидания, когда не используется. Извлеките весь кувшин из основного блока. Дайте прибору остыть примерно 5 минут, прежде чем снимать крышку кувшина и лезвия.

Смешивание/Приготовление сока
1. Поместите лезвие в кувшин, добавьте приготовленные или свежие ингредиенты в кувшин и другие жидкие ингредиенты (например, воду, молоко и т. д.). Затем закройте крышку кувшина.
2. Не превышайте максимальный объем емкости для продуктов - 300 мл.
3. Установите кувшин на основной блок и поверните его против часовой стрелки до надежной фиксации.
4. Включите прибор и нажмите кнопку смешивания. Программа по умолчанию отмечена числом «5», которое указывает количество циклов смешивания, отображаемое на дисплее и которое можно увеличить или уменьшить с помощью кнопок «+» или «-».
5. Нажмите кнопку «Старт/Пауза», чтобы запустить прибор.
6. Если результат вас не устраивает, нажмите кнопку смешивания еще раз и выберите количество циклов, которые прибор должен повторить.
7. После завершения смешивания прибор издаст звуковой сигнал.
8. Откройте кувшин, затем снимите крышку кувшина и лезвие.
9. Процедите приготовленное блюдо через фильтр.

Примечание:
- Этот прибор не предназначен для приготовления замороженных ингредиентов на пару. Всегда размораживайте их перед использованием.
- Всегда устанавливайте лезвия при приготовлении на пару. Убедитесь, что они надежно закреплены.
- Горячий пар будет выходить из кувшина во время приготовления на пару и после снятия крышки. Избегайте контакта с паром. Всегда держите лицо и руки на безопасном расстоянии.
- Всегда давайте прибору остыть, прежде чем запускать следующий цикл приготовления на пару.
- Убедитесь, что резервуар для воды заполнен водой и уровень не превышает MAX.

Приготовление на пару
1. Нарежьте ингредиенты для приготовления на пару на небольшие кусочки (макс. 1–2 см).
2. Вставьте лезвие в кувшин, затем поместите измельченные ингредиенты в кувшин и закройте крышку.
3. Установите кувшин на основной блок и поверните его против часовой стрелки до надежной фиксации.
4. Нажмите кнопку приготовления на пару. Время по умолчанию - 15 минут. Время можно отрегулировать с помощью кнопок «+» или «-».
5. После завершения цикла приготовления на пару прибор издаст звуковой сигнал.
6. Через несколько минут индикатор погаснет, и прибор автоматически перейдет в режим ожидания, если не используется.
7. Извлеките весь кувшин из основного блока. Дайте прибору остыть примерно 5 минут, прежде чем снимать крышку кувшина и блок лезвий.

Время приготовления на пару:
Все указанные времена приблизительны для порции 200 г. Не готовьте на пару более 200 г за один цикл. При использовании только цикла смешивания не превышайте максимальную отметку заполнения на кувшине. Всегда проверяйте, что пища полностью приготовлена и имеет правильную температуру, перед подачей на стол.

Название продукта	Время приготовления (минуты)
Картофель, морковь, брокколи, цуккини, цветная капуста, тыква	15
Яблоко, груша, апельсин, персик, слива	10
Курица, телятина, говядина	25

Самоочистка кувшина:
1. Налейте 200 мл воды в кувшин.
2. Вставьте блок лезвий и закройте крышку кувшина.
3. Установите кувшин на основной блок и поверните его по часовой стрелке до надежной фиксации.
4. Включите прибор и нажмите кнопку смешивания. На дисплее отобразится число по умолчанию «5» (количество циклов смешивания), которое можно изменить с помощью кнопок «+» или «−».
5. Нажмите кнопку «Пуск/Пауза», чтобы начать работу.
6. Прибор издаст звуковой сигнал после завершения последнего цикла.
7. Разблокируйте кувшин, повернув его против часовой стрелки, затем вылейте воду.

Самостерилизация
1. Налейте 200 мл воды в резервуар для воды и закройте крышку.
2. Поместите очищенный блок лезвий и крышку кувшина в кувшин.
3. Установите кувшин на основной блок и поверните его против часовой стрелки до надежной фиксации.
4. Включите устройство и нажмите кнопку стерилизации. Вы можете увеличить или уменьшить время работы с помощью кнопок «+» или «-».

5. Нажмите кнопку «Старт/Пауза», чтобы начать стерилизацию.
6. После завершения стерилизации устройство издаст звуковой сигнал.

Внимание:
- Кувшин нагревается во время цикла стерилизации.
- Не прикасайтесь к кувшину во время работы устройства.

Поддержание тепла
1. Налейте 200 мл воды в резервуар для воды и плотно закройте крышку.
2. Поместите приготовленную пищу в кувшин.
3. Установите кувшин на основной блок и поверните его по часовой стрелке до надежной фиксации.
4. Включите прибор и нажмите кнопку поддержания тепла. Установите время с помощью кнопок «+» или «-» (максимум 4 часа).
5. Нажмите кнопку «Старт/Пауза», чтобы начать.
6. После завершения цикла снимите кувшин и крышку, затем достаньте еду.

Примечание:
- Детское питание не следует держать в теплом состоянии слишком долго, чтобы предотвратить порчу.
- Кувшин нагревается во время цикла поддержания тепла.

Удаление накипи из резервуара для воды
При длительном использовании на дне резервуара для воды может накапливаться известковый налет. Поэтому резервуар следует регулярно чистить - примерно каждые 2-4 недели. Однако, если вы заметили образование накипи раньше, удаление накипи может потребоваться раньше.

1. Добавьте 15 г лимонной кислоты и 150 мл воды в резервуар для воды.
2. Закройте крышку резервуара для воды
3. Нажмите кнопку приготовления на пару и установите время приготовления на 1–2 минуты.
4. Запустите процесс, нажав кнопку «Старт/Пауза».
5. Оставьте жидкость в резервуаре для воды на 2–3 часа, затем вылейте всю жидкость.
6. Промойте резервуар для воды несколько раз чистой водой.
7. Слейте всю воду из резервуара.

Чистка и техническое обслуживание
1. Чистите прибор после каждого использования.
2. Отключайте прибор от сети перед чисткой.
3. Никогда не погружайте основной блок в воду.
4. Не используйте абразивные чистящие средства.
5. Никогда не заливайте отбеливатель или химические стерилизаторы в прибор.

Проблема	Причина:	Решение
- Индикатор горит, но прибор не работает.	- Розетка или вилка подключены неправильно. - Прибор неисправен.	- Убедитесь, что вилка питания правильно подключена. - Если шнур питания или прибор повреждены, обратитесь в сервисный центр для ремонта.
- Функция смешивания не работает.	- Кувшин неплотно закрыт.	- Проверьте руководство пользователя и убедитесь, что кувшин надежно зафиксирован.
- Еда высыпается из кувшина.	- Количество корма в кувшине превышает максимально допустимый уровень.	- Уменьшите количество корма в кувшине.
- Мигает символ «блокировки», и прибор не включается.	- Кувшин неплотно закрыт. - Прибор неисправен.	- Надежно зафиксируйте кувшин - Обратитесь в службу поддержки клиентов.
- Отображается ошибка E1 / мигает символ «долить воды».	- Резервуар для воды пуст и нуждается в пополнении.	- Наполните резервуар для воды.
- Сенсорные кнопки не реагируют.	- На пальце вода или масло. - Вы коснулись пальцем ногтем, а не кончиком пальца.	- Убедитесь, что ваши пальцы сухие и чистые. - Нажмите на кнопки кончиком пальца.

Внимание!
- Не используйте металлические предметы, стальную вату, отбеливатель, абразивные материалы или антибактериальные чистящие средства для чистки прибора.

10. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ:
1. Не погружайте основной блок в воду или любую другую жидкость и не промывайте его под проточной водой.
2. Никогда не используйте прибор, если вилка, шнур питания или сам прибор повреждены.
3. Всегда отключайте прибор от сети, когда он не используется, а также во время сборки, разборки или чистки.
4. Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.
5. Дети не должны играть с прибором или его принадлежностями.
6. Этот прибор не предназначен для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями.
7. Дети не должны чистить или обслуживать прибор.
8. Этот прибор предназначен только для домашнего использования.
9. Дайте прибору остыть в течение 10 минут между циклами приготовления пара.
10. Если основной блок сильно нагревается, дайте ему остыть несколько минут, прежде чем продолжать использование.
11. Никогда не используйте функцию приготовления на пару без воды в резервуаре.
12. Не превышайте максимальный уровень воды (MAX) в резервуаре.
13. Перед использованием убедитесь, что крышка резервуара для воды плотно закрыта.
14. При смешивании не превышайте максимальный уровень продуктов, указанный на кувшине.
15. Не используйте губки для мытья посуды, абразивные чистящие средства или сильнодействующие химикаты для очистки прибора.
16. Не перемещайте прибор во время работы.
17. Не ставьте прибор на горячую поверхность или рядом с ней.
18. Установите прибор на устойчивой, горизонтальной и ровной поверхности. Убедитесь, что вокруг прибора достаточно свободного пространства, так как во время работы выделяется горячий пар.
19. Не прикасайтесь к лезвиям, чтобы избежать травм, особенно когда прибор подключен к сети. Если лезвия забились, отключите прибор от сети, прежде чем вынимать продукты.
20. Будьте осторожны при опорожнении или очистке кувшина, так как лезвия очень острые. Неправильное обращение может привести к травме.
21. Никогда не доливайте воду в резервуар во время приготовления на пару, так как может выходить горячая вода или пар.
22. Прибор сильно нагревается во время и после приготовления на пару. Всегда держите кувшин только за ручку.
23. Будьте осторожны с паром, выходящим из кувшина и резервуара для воды во время приготовления на пару или при снятии крышки.
24. Дайте крышке резервуара для воды остыть, прежде чем открывать ее.
25. Всегда проверяйте температуру приготовленной пищи перед кормлением ребенка.

Номинальное напряжение: 220–240 В
Номинальная частота: 50–60 Гц
Номинальная мощность: 300 Вт (нагрев), 100 Вт (смешивание)
Объем кувшина и резервуара для воды: 300 мл (кувшин), 200 мл (резервуар для воды)
Материалы: ПП, нержавеющая сталь, стекло

Более подробная информация о компании и продукции [страница 2 - F]:

01. ΑΣΦΆΛΕΙΑ:
Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό κατά τη χρήση της συσκευής.

02. ΠΕΡΙΓΡΑΦΉ ΣΥΣΚΕΥΉΣ [ΣΕΛΊΔΑ 2 - A]:
1. Καπάκι Κανάτας. / 2. Λεπίδες. / 3. Κανάτα. / 4. Καπάκι Δεξαμενής Νερού. / 5. Κύρια Μονάδα.

03. ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ [ΣΕΛΊΔΑ 2 - B]:
1. Κουμπί Λειτουργίας / 2. Αυτοαποστείρωση / 3. Διατήρηση Θερμότητας / 4. Έναρξη/Παύση / 5. Αυτόματη Λειτουργία / 6. Ανάμειξη / 7. Ατμός / 8. Ενδείξεις Οθόνης / 9. Αύξηση Χρόνου / 10. Μείωση Χρόνου / 11. Ειδοποίηση κλειδώματος κανάτας. / 12. Προστασία από ξηρή λειτουργία

04. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ:
1. Σκουπίστε την κύρια μονάδα με ένα υγρό πανί.
2. Πλύνετε τα αφαιρούμενα μέρη (βάζο, καπάκι, λεπίδα) με νερό ή στο πλυντήριο πιάτων.
Συνιστάται: Εκτελέστε έναν άδειο κύκλο αυτοαποστείρωσης πριν από την πρώτη χρήση.

05. ΓΕΜΙΣΜΑ ΔΟΧΕΙΟΥ ΝΕΡΟΥ:
1. Αφαιρέστε το καπάκι του δοχείου νερού τραβώντας το απαλά.
2. Γεμίστε το δοχείο με καθαρό νερό, που δεν υπερβαίνει τη στάθμη MAX που αναγράφεται στο εσωτερικό του δοχείου. Στη συνέχεια, τοποθετήστε ξανά το καπάκι.

06. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΞΗΡΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗΣ:
1. Εάν η στάθμη νερού στο δοχείο είναι πολύ χαμηλή κατά τη διάρκεια του ατμού, της αυτόματης λειτουργίας, της αποστείρωσης ή της λειτουργίας διατήρησης θερμότητας, το σύμβολο κλειδώματος θα αναβοσβήσει και η συσκευή θα ηχήσει. Ξαναγεμίστε το δοχείο με νερό. Όταν το σύμβολο εξαφανιστεί, η συσκευή μπορεί να επανεκκινηθεί.
2. Εάν το νερό στο δοχείο νερού εξαντληθεί κατά τη διάρκεια ενός κύκλου, η τροφοδοσία και η οθόνη θα απενεργοποιηθούν αυτόματα. Σε αυτήν την περίπτωση, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα, αφήστε την να κρυώσει, ξαναγεμίστε το δοχείο και επανεκκινήστε τη συσκευή.

07. ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ ΚΑΡΑΦΑΣ:
Εάν η καράφα δεν είναι σωστά κλειδωμένη κατά τη διάρκεια ενός κύκλου, το σύμβολο κλειδώματος θα αναβοσβήνει και η συσκευή θα ηχήσει. Ασφαλίστε σωστά την καράφα – μόλις εξαφανιστεί το σύμβολο, η συσκευή μπορεί να ξεκινήσει.

08. ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ:
Συναρμολόγηση των Λεπίδων [σελίδα 2 - C]
Βεβαιωθείτε ότι η λαβή του συγκροτήματος λεπίδων είναι ευθυγραμμισμένη με την έξοδο νερού στην καράφα. Τόσο το καπάκι της καράφας όσο και το συγκρότημα λεπίδων σημειώνονται με βέλη – ευθυγραμμίστε τα βέλη και πιέστε το καπάκι της καράφας. Θα ακούσετε ένα κλικ όταν ασφαλιστεί σωστά. Αυτό υποδεικνύει ότι το συγκρότημα λεπίδων είναι πλέον σωστά και σταθερά τοποθετημένο στην κανάτα.
Αφαίρεση των Λεπίδων [σελίδα 2 - D]
Χρησιμοποιήστε και τους δύο αντίχειρες για να σπρώξετε το καπάκι της κανάτας για να το ανοίξετε και να το διαχωρίσετε από το συγκρότημα λεπίδων. Αυτό θα διευκολύνει τον σχολαστικό καθαρισμό των δυσπρόσιπων περιοχών.

09. ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ [ΣΕΛΊΔΑ 2 - E]:
Σημείωση
- Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες είναι σωστά και σταθερά τοποθετημένες.
- Μην τοποθετείτε σκληρά υλικά (π.χ. παγάκια ή κατεψυγμένα τρόφιμα) ή κολλώδη τρόφιμα (π.χ. ρύζι ή βρώμη) στη συσκευή. Αυτό μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη λειτουργία ανάμειξης.
- Μην αναμειγνύετε όταν η κανάτα είναι άδεια. Αφού γεμίσετε την κανάτα, βεβαιωθείτε πάντα ότι το συγκρότημα λεπίδων και το καπάκι είναι σωστά τοποθετημένα για να αποφύγετε τυχόν διαρροές.
- Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του παρασκευασμένου φαγητού για να βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλές για το παιδί σας. - Ελέγχετε πάντα το αναμεμειγμένο φαγητό για μεγαλύτερα κομμάτια πριν ταΐσετε το μωρό σας.
- Εάν η λεπίδα κολλήσει, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν αφαιρέσετε τα υλικά που εμποδίζουν τη λεπίδα.

Αυτόματη λειτουργία (Ατμός + Ανάμειξη)
Σημείωση
1. Τοποθετήστε τις λεπίδες στην κανάτα, στη συνέχεια τοποθετήστε τα ψιλοκομμένα υλικά στην κανάτα και ξαναβάλτε το καπάκι. Τοποθετήστε την κανάτα στην κύρια μονάδα και περιστρέψτε την αριστερόστροφα μέχρι να ασφαλίσει καλά.
2. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού με νερό, που δεν υπερβαίνει τη στάθμη MAX. Επανατοποθετήστε το καπάκι της δεξαμενής νερού.
3. Πατήστε το κουμπί Αυτόματης λειτουργίας. Ο προεπιλεγμένος χρόνος είναι 15 λεπτά. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά "+" και "-" για να αυξήσετε ή να μειώσετε τον χρόνο (από 1 έως 30 λεπτά). 4. Πατήστε το κουμπί Έναρξη/Παύση για να ξεκινήσετε τον αυτόματο κύκλο. Για να διακόψετε προσωρινά τον κύκλο, πατήστε ξανά το κουμπί Έναρξη/Παύση.
5. Όταν ολοκληρωθεί ο αυτόματος κύκλος, η συσκευή θα ηχήσει και η οθόνη θα αναβοσβήνει. Μετά από λίγα λεπτά, η λυχνία θα σβήσει και η συσκευή θα εισέλθει αυτόματα σε λειτουργία αναμονής όταν δεν χρησιμοποιείται. Αφαιρέστε ολόκληρη την κανάτα από την κύρια μονάδα. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για περίπου 5 λεπτά πριν αφαιρέσετε το καπάκι και τις λεπίδες της κανάτας.

Ανάμειξη/Χύμωση
1. Τοποθετήστε τη λεπίδα στην κανάτα, προσθέστε μαγειρεμένα ή φρέσκα υλικά στην κανάτα και προσθέστε άλλα υγρά συστατικά (π.χ. νερό, γάλα κ.λπ.). Στη συνέχεια, επανατοποθετήστε το καπάκι της κανάτας.
2. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη χωρητικότητα τροφίμων των 300 ml.
3. Τοποθετήστε την κανάτα στην κύρια μονάδα και περιστρέψτε την αριστερόστροφα μέχρι να ασφαλίσει καλά.
4. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και πατήστε το κουμπί ανάμειξης. Το προεπιλεγμένο πρόγραμμα σημειώνεται με τον αριθμό "5", ο οποίος υποδεικνύει τον αριθμό των κύκλων ανάμειξης, ο οποίος εμφανίζεται στην οθόνη και μπορεί να αυξηθεί ή να μειωθεί χρησιμοποιώντας τα κουμπιά "+" ή "-".
5. Πατήστε το κουμπί Έναρξη/Παύση για να ξεκινήσετε τη συσκευή.
6. Εάν το αποτέλεσμα δεν είναι αυτό που περιμένετε, πατήστε ξανά το κουμπί ανάμειξης και επιλέξτε τον αριθμό των κύκλων που θέλετε να επαναλάβει η συσκευή.
7. Όταν ολοκληρωθεί η ανάμειξη, η συσκευή θα ηχήσει.
8. Ξεκλειδώστε την κανάτα και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το καπάκι και τη λεπίδα της κανάτας.
9. Ρίξτε το έτοιμο γεύμα μέσα από το φίλτρο.

Σημείωση:
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για μαγείρεμα στον ατμό κατεψυγμένων υλικών. Να τα αποψύχετε πάντα πριν από τη χρήση.
- Να συνδέετε πάντα τις λεπίδες κατά το μαγείρεμα στον ατμό. Βεβαιωθείτε ότι είναι καλά στερεωμένες.
- Θα βγει ζεστός ατμός από την κανάτα κατά το μαγείρεμα στον ατμό και μετά την αφαίρεση του καπακιού. Αποφύγετε την επαφή με τον ατμό. Να κρατάτε πάντα το πρόσωπο και τα χέρια σας σε ασφαλή απόσταση.
- Αφήνετε πάντα τη συσκευή να κρυώσει πριν ξεκινήσετε έναν άλλο κύκλο μαγειρέματος στον ατμό.
- Βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή νερού είναι γεμάτη με νερό και δεν υπερβαίνει τη στάθμη MAX.

Μαγείρεμα στον ατμό
1. Κόψτε τα υλικά που θα μαγειρέψετε στον ατμό σε μικρά κομμάτια (μέγιστο 1–2 cm).
2. Τοποθετήστε τη λεπίδα στην κανάτα, στη συνέχεια τοποθετήστε τα ψιλοκομμένα υλικά στην κανάτα και ξανακλείστε το καπάκι.
3. Τοποθετήστε την κανάτα στην κύρια μονάδα και περιστρέψτε την αριστερόστροφα μέχρι να ασφαλίσει καλά.
4. Πατήστε το κουμπί μαγειρέματος στον ατμό. Ο προεπιλεγμένος χρόνος είναι 15 λεπτά. Ο χρόνος μπορεί να ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας τα κουμπιά + ή -.
5. Όταν ολοκληρωθεί ο κύκλος μαγειρέματος στον ατμό, η συσκευή θα ηχήσει.
6. Μετά από λίγα λεπτά, η λυχνία θα σβήσει και η συσκευή θα εισέλθει αυτόματα σε λειτουργία αναμονής εάν δεν χρησιμοποιείται.
7. Αφαιρέστε ολόκληρη την κανάτα από την κύρια μονάδα. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για περίπου 5 λεπτά πριν αφαιρέσετε το καπάκι της κανάτας και το συγκρότημα λεπίδων.

ΧΡΌΝΟΙ ΜΑΓΕΙΡΈΜΑΤΟΣ ΣΤΟΝ ΑΤΜΌ:
Όλοι οι χρόνοι είναι κατά προσέγγιση για μια μερίδα 200 γρ. Μην μαγειρεύε
τε στον ατμό περισσότερο από 200 γρ. σε έναν μόνο κύκλο. Όταν χρησιμοποιείτε μόνο τον κύκλο ανάμειξης, μην υπερβαίνετε τη γραμμή μέγιστης πλήρωσης στην κανάτα. Πάντα να ελέγχετε ότι το φαγητό είναι καλά μαγειρεμένο και στη σωστή θερμοκρασία πριν το σερβίρετε.

Όνομα προϊόντος	Χρόνος μαγειρέματος (λεπτά)
Πατάτες, καρότα, μπρόκολο, κολοκυθάκια, κουνουπίδι, κολοκύθα	15
Μήλο, αχλάδι, πορτοκάλι, ροδάκινο, δαμάσκηνο	10
Κοτόπουλο, μοσχάρι, μοσχάρι	25

Αυτοκαθαρισμός Κανάτας:
1. Ρίξτε 200 ml νερό στην κανάτα.
2. Τοποθετήστε το συγκρότημα λεπίδων και επανατοποθετήστε το καπάκι της κανάτας.
3. Τοποθετήστε την κανάτα στην κύρια μονάδα και περιστρέψτε την δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσει καλά.
4. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και πατήστε το κουμπί ανάμειξης. Η οθόνη θα εμφανίσει τον προεπιλεγμένο αριθμό "5" (ο αριθμός των κύκλων ανάμειξης), ο οποίος μπορεί να ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας τα κουμπιά "+" ή "–".
5. Πατήστε το κουμπί έναρξης/παύσης για να ξεκινήσει η λειτουργία.
6. Η συσκευή θα ηχήσει όταν ολοκληρωθεί ο τελευταίος κύκλος. 7. Ξεκλειδώστε την κανάτα περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα και, στη συνέχεια, ρίξτε το νερό.

Αυτοαποστείρωση
1. Ρίξτε 200 ml νερό στη δεξαμενή νερού και επανατοποθετήστε το καπάκι.
2. Τοποθετήστε το καθαρισμένο συγκρότημα λεπίδων και το καπάκι της κανάτας στην κανάτα.
3. Τοποθετήστε την κανάτα στην κύρια μονάδα και περιστρέψτε την αριστερόστροφα μέχρι να ασφαλίσει καλά.
4. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και πατήστε το κουμπί αποστείρωσης. Μπορείτε να αυξήσετε ή να μειώσετε τον χρόνο λειτουργίας χρησιμοποιώντας τα κουμπιά "+" ή "-".

5. Πατήστε το κουμπί έναρξης/παύσης για να ξεκινήσετε την αποστείρωση.
6. Όταν ολοκληρωθεί η αποστείρωση, η συσκευή θα ηχήσει.

Προσοχή:
- Η κανάτα θερμαίνεται κατά τη διάρκεια του κύκλου αποστείρωσης.
- Μην αγγίζετε την κανάτα ενώ η συσκευή λειτουργεί.

Διατήρηση Ζεστού
1. Ρίξτε 200 ml νερό στη δεξαμενή νερού και κλείστε καλά το καπάκι.
2. Τοποθετήστε το μαγειρεμένο φαγητό στην κανάτα.
3. Τοποθετήστε την κανάτα στην κύρια μονάδα και περιστρέψτε την δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσει καλά.
4. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και πατήστε το κουμπί διατήρησης θερμότητας. Ρυθμίστε την ώρα χρησιμοποιώντας τα κουμπιά "+" ή "-" (μέγιστο 4 ώρες).
5. Πατήστε έναρξη/παύση για να ξεκινήσει.
6. Μόλις ολοκληρωθεί ο κύκλος, αφαιρέστε την κανάτα και το καπάκι και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το φαγητό.

Σημείωση:
- Η βρεφική τροφή δεν πρέπει να διατηρείται ζεστή για πολύ ώρα για να αποφευχθεί η αλλοίωση.
- Η κανάτα ζεσταίνεται κατά τη διάρκεια του κύκλου διατήρησης θερμότητας.

Αφαίρεση αλάτων από τη δεξαμενή νερού
Τα άλατα μπορούν να συσσωρευτούν στο κάτω μέρος της δεξαμενής νερού κατά τη διάρκεια παρατεταμένης χρήσης. Επομένως, η δεξαμενή πρέπει να καθαρίζεται τακτικά—περίπου κάθε 2-4 εβδομάδες. Ωστόσο, εάν παρατηρήσετε συσσώρευση αλάτων νωρίτερα, η αφαλάτωση μπορεί να είναι απαραίτητη νωρίτερα.

1. Προσθέστε 15 γρ. κιτρικού οξέος και 150 ml νερού στη δεξαμενή νερού.
2. Κλείστε το καπάκι της δεξαμενής νερού.
3. Πατήστε το κουμπί ατμού και ρυθμίστε τον χρόνο μαγειρέματος σε 1-2 λεπτά. 4. Ξεκινήστε τη διαδικασία πατώντας το κουμπί έναρξης/παύσης.
5. Αφήστε το υγρό στη δεξαμενή νερού για 2-3 ώρες και στη συνέχεια αδειάστε όλο το υγρό.
6. Ξεπλύνετε τη δεξαμενή νερού αρκετές φορές με καθαρό νερό.
7. Αδειάστε όλο το νερό από τη δεξαμενή.

Καθαρισμός και Συντήρηση
1. Καθαρίστε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.
2. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό.
3. Ποτέ μην βυθίζετε την κύρια μονάδα σε νερό.
4. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά.
5. Ποτέ μην ρίχνετε χλωρίνη ή χημικά αποστειρωτικά στη συσκευή.

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
- Η λυχνία είναι αναμμένη, αλλά η συσκευή δεν λειτουργεί.	- Η πρίζα ή το φις δεν είναι σωστά συνδεδεμένα. - Η συσκευή δυσλειτουργεί.	- Βεβαιωθείτε ότι το φις τροφοδοσίας είναι σωστά συνδεδεμένο. - Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή η συσκευή είναι κατεστραμμένο, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών για επισκευή.
- Η λειτουργία ανάμειξης δεν λειτουργεί.	- Η κανάτα δεν είναι σωστά κλειδωμένη.	- Ελέγξτε το εγχειρίδιο χρήσης και βεβαιωθείτε ότι η κανάτα είναι σωστά κλειδωμένη.
- Το φαγητό χύνεται από την κανάτα.	- Η ποσότητα φαγητού στην κανάτα υπερβαίνει τη στάθμη MAX.	- Μειώστε την ποσότητα φαγητού στην κανάτα.
- Το σύμβολο "κλειδώματος" αναβοσβήνει και η συσκευή δεν ξεκινά.	- Η κανάτα δεν είναι σωστά κλειδωμένη. - Η συσκευή δυσλειτουργεί.	- Ασφαλίστε σωστά την κανάτα. - Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.
- Εμφανίζεται το σφάλμα E1 / το σύμβολο "επαναπλήρωσης νερού" αναβοσβήνει.	- Η δεξαμενή νερού είναι άδεια και πρέπει να ξαναγεμιστεί.	- Γεμίστε τη δεξαμενή νερού.
- Τα κουμπιά αφής δεν ανταποκρίνονται.	- Υπάρχει νερό ή λάδι στο δάχτυλό σας. - Το αγγίζετε με το νύχι σας αντί για την άκρη του δακτύλου σας.	- Βεβαιωθείτε ότι το δάχτυλό σας είναι στεγνό και καθαρό. - Αγγίξτε τα κουμπιά με την άκρη του δακτύλου σας.

Προσοχή
- Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά αντικείμενα, σύρμα, χλωρίνη, λειαντικά ή αντιβακτηριακά καθαριστικά για να καθαρίσετε τη συσκευή.

10. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:
1. Μην βυθίζετε την κύρια μονάδα σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην την ξεπλένετε με τρεχούμενο νερό.
2. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή εάν το φις, το καλώδιο τροφοδοσίας ή η ίδια η συσκευή έχουν υποστεί ζημιά.
3. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος όταν δεν χρησιμοποιείται και κατά τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
4. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
5. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή ή τα αξεσουάρ της.
6. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες.
7. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν ή να συντηρούν τη συσκευή.
8. Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. 9. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για 10 λεπτά μεταξύ των κύκλων ατμίσματος.
10. Εάν η κύρια μονάδα ζεσταθεί πολύ, αφήστε την να κρυώσει για λίγα λεπτά πριν συνεχίσετε τη χρήση.
11. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη λειτουργία ατμού χωρίς νερό στη δεξαμενή.
12. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη στάθμη νερού (MAX) στη δεξαμενή.
13. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι της δεξαμενής νερού είναι σωστά κλειστό πριν από τη χρήση.
14. Κατά την ανάμειξη, μην υπερβαίνετε τη μέγιστη στάθμη τροφής που αναγράφεται στην κανάτα.
15. Μην χρησιμοποιείτε συρμάτινα σφουγγάρια, λειαντικά καθαριστικά ή ισχυρά χημικά για να καθαρίσετε τη συσκευή.
16. Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ λειτουργεί.
17. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε θερμή επιφάνεια.
18. Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή, οριζόντια και επίπεδη επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής ελεύθερος χώρος γύρω από τη συσκευή, καθώς απελευθερώνεται ζεστός ατμός κατά τη λειτουργία. 19. Μην αγγίζετε τις λεπίδες για να αποφύγετε τραυματισμούς, ειδικά όταν η συσκευή είναι στην πρίζα. Εάν οι λεπίδες μπλοκάρουν, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν αφαιρέσετε τα τρόφιμα. 20. Να είστε προσεκτικοί όταν αδειάζετε ή καθαρίζετε την κανάτα, καθώς οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές. Ο ακατάλληλος χειρισμός μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
21. Ποτέ μην ξαναγεμίζετε τη δεξαμενή νερού κατά τη διάρκεια του ατμού, καθώς μπορεί να διαφύγει ζεστό νερό ή ατμός.
22. Η συσκευή θερμαίνεται πολύ κατά τη διάρκεια και μετά τον ατμό. Να κρατάτε πάντα την κανάτα μόνο από τη λαβή.
23. Να είστε προσεκτικοί γύρω από τον ατμό που διαφεύγει από την κανάτα και τη δεξαμενή νερού κατά τη διάρκεια του ατμού ή όταν αφαιρείτε το καπάκι.
24. Αφήστε το καπάκι της δεξαμενής νερού να κρυώσει πριν το ανοίξετε.
25. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του παρασκευασμένου φαγητού πριν ταΐσετε το μωρό σας.

Ονομαστική τάση: 220–240 V
Ονομαστική συχνότητα: 50–60 Hz
Ονομαστική ισχύς: 300 W (θέρμανση), 100 W (ανάμειξη)
Χωρητικότητα κανάτας και δεξαμενής νερού: 300 ml (κανάτα), 200 ml (δεξαμενή νερού)
Υλικά: PP, ανοξείδωτο ατσάλι, ποτήρι

Περισσότερες πληροφορίες για την εταιρεία και τα προϊόντα [σελίδα 2 - F:

01. VEILIGHEID:
Lees deze gebruikershandleiding voordat u dit product gebruikt en volg de instructies in de handleiding bij het gebruik van het apparaat.

02. APPARAATBESCHRIJVING [PAGINA 2 - A]:
1. Deksel van de kan. / 2. Messen. / 3. Kan. / 4. Deksel van het waterreservoir. / 5. Hoofdeenheid.

03. BEDIENINGSPANEEL [PAGINA 2 - B]:
1. Aan/uit-knop / 2. Zelfsterilisatie / 3. Warmhouden / 4. Start/Pauze / 5. Automatische modus / 6. Mixen / 7. Stomen / 8. Display-indicatoren / 9. Tijd verhogen / 10. Tijd verlagen / 11. Waarschuwing voor kanvergrendeling. / 12. Bescherming tegen drooglopen.

04. VOORBEREIDING OP GEBRUIK:
1. Veeg de hoofdeenheid af met een vochtige doek.
2. Was de verwijderbare onderdelen (kan, deksel, mes) met water of in de vaatwasser.
Aanbevolen: Voer voor het eerste gebruik een lege zelfsterilisatiecyclus uit.

05. HET WATERRESERVOIR VULLEN:
1. Verwijder het deksel van het waterreservoir door er voorzichtig aan te trekken.
2. Vul het reservoir met schoon water, tot maximaal het MAX-niveau dat aan de binnenkant van het reservoir is aangegeven. Plaats vervolgens het deksel terug.

06. DROOGDROOGBEVEILIGING / OVERVERHITTINGSBEVEILIGING:
1. Als het waterniveau in het reservoir te laag is tijdens stomen, automatisch, steriliseren of warmhouden, knippert het vergrendelingssymbool en geeft het apparaat een pieptoon. Vul het reservoir bij met water. Wanneer het symbool verdwijnt, kan het apparaat opnieuw worden opgestart.
2. Als het waterreservoir tijdens een cyclus leeg raakt, worden de stroom en het display automatisch uitgeschakeld. Haal in dat geval de stekker uit het stopcontact, laat het apparaat afkoelen, vul het reservoir bij en start het apparaat opnieuw op.

07. WAARSCHUWING VOOR VERGRENDELING VAN DE KAN:
Als de kan tijdens een cyclus niet goed vergrendeld is, knippert het vergrendelingssymbool en piept het apparaat. Vergrendel de kan goed – zodra het symbool verdwijnt, kan het apparaat worden gestart.

08. MONTAGE-INSTRUCTIES:
De messen monteren [pagina 2 - C]
Zorg ervoor dat de handgreep van de messenunit is uitgelijnd met de wateruitlaat in de kan. Zowel het deksel van de kan als de messenunit zijn gemarkeerd met pijlen – lijn de pijlen uit en druk op het deksel van de kan. U hoort een klik wanneer het goed vastzit. Dit geeft aan dat de messenunit nu goed en stevig aan de kan is bevestigd.
De messen verwijderen [pagina 2 - D]
Gebruik beide duimen om het deksel van de kan open te duwen en los te maken van de messenunit. Dit maakt het gemakkelijker om moeilijk bereikbare plekken grondig schoon te maken.

9. GEBRUIKSAANWIJZING [PAGINA 2 - E]:
Opmerking
- Zorg ervoor dat de messen goed en stevig bevestigd zijn.
- Doe geen harde ingrediënten (bijv. ijsblokjes of bevroren producten) of plakkerige producten (bijv. rijst of havermout) in het apparaat. Dit kan de mixfunctie belemmeren.
- Mix niet wanneer de kan leeg is. Controleer na het vullen van de kan altijd of de messen en het deksel goed bevestigd zijn om morsen te voorkomen.
- Controleer altijd de temperatuur van het bereide voedsel om er zeker van te zijn dat het veilig is voor uw kind.
- Controleer altijd of er geen grote stukken in het gemixte voedsel zitten voordat u het aan uw baby geeft.
- Als de messen vastlopen, haal dan de stekker uit het stopcontact voordat u de ingrediënten verwijdert die de messen blokkeren.

Automatische modus (stomen + mixen)
Opmerking
1. Plaats de messen in de kan, doe vervolgens de gehakte ingrediënten in de kan en plaats het deksel terug. Plaats de kan op het hoofdapparaat en draai deze tegen de klok in totdat deze stevig vastklikt.
2. Vul het waterreservoir met water, maar niet boven het MAX-niveau. Plaats het deksel terug op het waterreservoir.
3. Druk op de knop 'Automatische modus'. De standaardtijd is 15 minuten. Gebruik de knoppen '+' en '-' om de tijd te verlengen of te verkorten (van 1 tot 30 minuten).
4. Druk op de knop 'Start/Pauze' om de automatische cyclus te starten. Om de cyclus te pauzeren, drukt u nogmaals op de knop 'Start/Pauze'.
5. Wanneer de automatische cyclus is voltooid, piept het apparaat en knippert het display. Na enkele minuten gaat het lampje uit en schakelt het apparaat automatisch over naar de stand-bymodus wanneer het niet in gebruik is. Verwijder de gehele kan van het hoofdapparaat. Laat het apparaat ongeveer 5 minuten afkoelen voordat u het deksel en de messen van de kan verwijdert.

Blenden/Sap maken
1. Plaats de messen in de kan, voeg gekookte of verse ingrediënten toe aan de kan en voeg andere vloeibare ingrediënten toe (bijv. water, melk, enz.). Plaats vervolgens het deksel terug op de kan.
2. Overschrijd de maximale inhoud van 300 ml niet.
3. Plaats de kan op het hoofdapparaat en draai deze tegen de klok in totdat deze stevig vastklikt.
4. Schakel het apparaat in en druk op de mengknop. Het standaardprogramma is gemarkeerd met het cijfer "5", dat het aantal mengcycli aangeeft. Dit aantal wordt weergegeven op het display en kan worden verhoogd of verlaagd met de knoppen "+" of "-".
5. Druk op de Start/Pauze-knop om het apparaat te starten.
6. Als het resultaat niet aan uw verwachtingen voldoet, drukt u nogmaals op de mengknop en selecteert u het aantal cycli dat u wilt laten herhalen.
7. Wanneer het mixen is voltooid, geeft het apparaat een pieptoon.
8. Ontgrendel de kan en verwijder vervolgens het deksel en het mes.
9. Giet de bereide maaltijd door het filter.

Opmerking:
- Dit apparaat is niet bedoeld voor het stomen van bevroren ingrediënten. Ontdooi deze altijd voor gebruik.
- Bevestig de messen altijd tijdens het stomen. Zorg ervoor dat ze stevig vastzitten.
- Er komt hete stoom uit de kan tijdens het stomen en na het verwijderen van het deksel. Vermijd contact met de stoom. Houd uw gezicht en handen altijd op veilige afstand.
- Laat het apparaat altijd afkoelen voordat u een nieuwe stoomcyclus start.
- Zorg ervoor dat het waterreservoir gevuld is met water en niet boven het MAX-niveau komt.

Stomen
1. Snijd de te stomen ingrediënten in kleine stukjes (max. 1-2 cm).
2. Plaats het mes in de kan, doe vervolgens de gesneden ingrediënten in de kan en plaats het deksel erop.
3. Plaats de kan op het hoofdapparaat en draai deze tegen de klok in totdat deze stevig vastklikt.
4. Druk op de stoomknop. De standaardtijd is 15 minuten. De tijd kan worden aangepast met de + of - knoppen.
5. Wanneer de stoomcyclus is voltooid, geeft het apparaat een pieptoon.
6. Na enkele minuten gaat het lampje uit en schakelt het apparaat automatisch over naar de stand-bymodus als het niet in gebruik is.
7. Verwijder de gehele kan van het hoofdapparaat. Laat het apparaat ongeveer 5 minuten afkoelen voordat u het deksel en het mes van de kan verwijdert.

Stoomtijden:
Alle tijden zijn bij benadering voor een portie van 200 g. Stoom niet meer dan 200 g in één cyclus. Overschrijd bij gebruik van alleen de blendfunctie de maximale vullijn op de kan niet. Controleer altijd of het eten gaar is en de juiste temperatuur heeft bereikt voordat u het serveert.

Productnaam	Bereidingstijd (minuten)
Aardappelen, wortelen, broccoli, courgette, bloemkool, pompoen	15
Appel, peer, sinaasappel, perzik, pruim	10
Kip, kalfsvlees, rundvlees	25

Zelfreiniging van de kan:
1. Giet 200 ml water in de kan.
2. Plaats de messenunit en doe het deksel op de kan.
3. Plaats de kan op het apparaat en draai deze met de klok mee totdat deze stevig vastklikt.
4. Schakel het apparaat in en druk op de mengknop. Op het display verschijnt standaard "5" (het aantal mengcycli), dit kan worden aangepast met de "+" of "–" knoppen.
5. Druk op de start/pauze-knop om te beginnen.
6. Het apparaat piept wanneer de laatste cyclus is voltooid.
7. Ontgrendel de kan door deze tegen de klok in te draaien en giet het water eruit.

Zelfsterilisatie
1. Giet 200 ml water in het waterreservoir en doe het deksel erop.
2. Plaats de gereinigde messenunit en het deksel in de kan.
3. Plaats de kan op het apparaat en draai deze tegen de klok in totdat deze stevig vastklikt.
4. Schakel het apparaat in en druk op de sterilisatieknop. U kunt de sterilisatietijd verlengen of verkorten met de "+" of "-" knoppen.
5. Druk op de start/pauze-knop om de sterilisatie te starten.
6. Wanneer de sterilisatie is voltooid, geeft het apparaat een pieptoon.

Let op:
- De kan wordt heet tijdens de sterilisatiecyclus.
- Raak de kan niet aan terwijl het apparaat draait.

Warmhouden
1. Giet 200 ml water in het waterreservoir en sluit het deksel goed af.
2. Plaats het gekookte voedsel in de kan.
3. Plaats de kan op het hoofdapparaat en draai deze met de klok mee totdat deze stevig vastklikt.
4. Schakel het apparaat in en druk op de warmhoudknop. Stel de tijd in met de "+" of "-" knoppen (maximaal 4 uur).
5. Druk op start/pauze om te starten.
6. Zodra de cyclus is voltooid, verwijdert u de kan en het deksel en haalt u het voedsel eruit.

Let op:
- Babyvoeding mag niet te lang warm gehouden worden om bederf te voorkomen.
- De kan wordt heet tijdens de warmhoudfunctie.

Ontkalken van het waterreservoir
Bij langdurig gebruik kan zich kalkaanslag op de bodem van het waterreservoir vormen. Daarom moet het reservoir regelmatig gereinigd worden, ongeveer elke 2-4 weken. Als u echter eerder kalkaanslag opmerkt, kan ontkalken eerder nodig zijn.

1. Voeg 15 g citroenzuur en 150 ml water toe aan het waterreservoir.
2. Sluit het deksel van het waterreservoir.
3. Druk op de stoomknop en stel de kooktijd in op 1-2 minuten.
4. Start het proces door op de start/pauze-knop te drukken.
5. Laat de vloeistof 2-3 uur in het waterreservoir staan en giet vervolgens alle vloeistof eruit.
6. Spoel het waterreservoir meerdere keren met schoon water.
7. Giet al het water uit het reservoir.

Reiniging en onderhoud
1. Reinig het apparaat na elk gebruik.
2. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
3. Dompel het hoofdapparaat nooit onder in water.
4. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen.
5. Giet nooit bleekmiddel of chemische sterilisatiemiddelen in het apparaat.

Let op
- Gebruik geen metalen voorwerpen, staalwol, bleekmiddel, schuurmiddelen of antibacteriële reinigingsmiddelen om het apparaat schoon te maken.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
- Het lampje brandt, maar het apparaat werkt niet.	- Het stopcontact of de stekker is niet goed aangesloten. - Het apparaat functioneert niet goed.	- Zorg ervoor dat de stekker goed is aangesloten. - Als het netsnoer of het apparaat beschadigd is, neem dan contact op met de klantenservice voor reparatie.
- De mixfunctie werkt niet.	- De kan is niet goed vergrendeld.	- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing en zorg ervoor dat de kan goed vergrendeld is.
- Er lekt voedsel uit de kan.	- De hoeveelheid voedsel in de kan is hoger dan het MAX-niveau.	- Verminder de hoeveelheid voedsel in de kan.
- Het vergrendelingssymbool knippert en het apparaat start niet.	- De kan is niet goed vergrendeld. - Het apparaat functioneert niet goed.	- Vergrendel de kan goed. - Neem contact op met de klantenservice.
- Foutcode E1 wordt weergegeven / het symbool voor water bijvullen knippert.	- Het waterreservoir is leeg en moet worden bijgevuld.	- Vul het waterreservoir.
- De aanraaktoetsen reageren niet.	- Er zit water of olie aan uw vinger. - Aanraken met uw vingernagel in plaats van uw vingertop.	- Zorg ervoor dat uw vinger droog en schoon is. - Raak de knoppen aan met uw vingertop.

10. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES:

1. Dompel het hoofdapparaat niet onder in water of andere vloeistoffen en spoel het niet af onder stromend water.
2. Gebruik het apparaat nooit als de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is.
3. Haal de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact wanneer het niet in gebruik is en tijdens montage, demontage of reiniging.
4. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
5. Kinderen mogen niet met het apparaat of de accessoires spelen.
6. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met een verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteit.
7. Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden.
8. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
9. Laat het apparaat 10 minuten afkoelen tussen de stoomcycli.
10. Als het hoofdapparaat te heet wordt, laat het dan een paar minuten afkoelen voordat u het verder gebruikt.
11. Gebruik de stoomfunctie nooit zonder water in het reservoir.
12. Overschrijd het maximale waterniveau (MAX) in het reservoir niet.
13. Zorg ervoor dat het deksel van het waterreservoir goed gesloten is voor gebruik.
14. Overschrijd bij het mixen het maximale voedselniveau dat op de kan is aangegeven niet.
15. Gebruik geen schuursponsjes, schurende reinigingsmiddelen of sterke chemicaliën om het apparaat schoon te maken.
16. Verplaats het apparaat niet terwijl het in gebruik is.
17. Plaats het apparaat niet op of in de buurt van een heet oppervlak.
18. Plaats het apparaat op een stabiele, horizontale en vlakke ondergrond. Zorg voor voldoende vrije ruimte rondom het apparaat, aangezien er tijdens gebruik hete stoom vrijkomt.
19. Raak de messen niet aan om letsel te voorkomen, vooral niet wanneer het apparaat is aangesloten op het stopcontact. Als de messen verstopt raken, haal dan de stekker uit het stopcontact voordat u voedsel verwijdert.
20. Wees voorzichtig bij het legen of schoonmaken van de kan, aangezien de messen zeer scherp zijn. Onjuist gebruik kan letsel veroorzaken.
21. Vul het waterreservoir nooit bij tijdens het stomen, aangezien er heet water of stoom kan ontsnappen.
22. Het apparaat wordt erg heet tijdens en na het stomen. Houd de kan altijd alleen bij het handvat vast.
23. Wees voorzichtig met stoom die uit de kan en het waterreservoir ontsnapt tijdens het stomen of bij het verwijderen van het deksel.
24. Laat het deksel van het waterreservoir afkoelen voordat u het opent.
25. Controleer altijd de temperatuur van het bereide voedsel voordat u het aan uw baby geeft.

Nominale spanning: 220–240 V
Nominale frequentie: 50–60 Hz
Nominaal vermogen: 300 W (verwarmen), 100 W (mixen)
Inhoud kan en waterreservoir: 300 ml (kan), 200 ml (waterreservoir)
Materialen: PP, roestvrij staal, glas

Meer informatie over het bedrijf en de producten [pagina 2 - F]:

01. TURVALLISUUS:
Lue tämä käyttöohje ennen tuotteen käyttöä ja noudata siinä annettuja ohjeita laitetta käyttäessäsi.

02. LAITTEEN KUVAUS [SIVU 2 - A]:
1. Kannun kansi. / 2. Terät. / 3. Kannu. / 4. Vesisäiliön kansi. / 5. Pääyksikkö.

03. OHJAUSPANEELI [SIVU 2 - B]:
1. Virtapainike / 2. Itsesterilointi / 3. Lämpimänäpito / 4. Käynnistä/Tauko / 5. Automaattitila / 6. Sekoitus / 7. Höyrytys / 8. Näytön merkkivalot / 9. Ajan lisääminen / 10. Ajan vähentäminen / 11. Kannun lukitushälytys. / 12. Kuivakäyntisuoja

04. KÄYTTÖÖN VALMISTELU:
1. Pyyhi pääyksikkö kostealla liinalla.
2. Pese irrotettavat osat (kannu, kansi, terä) vedellä tai astianpesukoneessa.
Suositus: Suorita tyhjä itsesterilointiohjelma ennen ensimmäistä käyttökertaa.

05. VESISÄILIÖN TÄYTTÄMINEN:
1. Irrota vesisäiliön kansi vetämällä sitä varovasti.
2. Täytä säiliö puhtaalla vedellä, mutta älä ylitä säiliön sisäpuolelle merkittyä MAX-tasoa. Sulje sitten kansi.

06. KUIVAKÄYNTI- / YLIKUUMENEMISSUOJA:
1. Jos säiliön vedenpinta on liian alhainen höyrytys-, automaattisen kuumennuksen, steriloinnin tai lämpimänäpitotilan aikana, lukkosymboli vilkkuu ja laite antaa äänimerkin. Täytä säiliö vedellä. Kun symboli katoaa, laite voidaan käynnistää uudelleen.
2. Jos vesisäiliöstä loppuu vesi syklin aikana, virta ja näyttö sammuvat automaattisesti. Irrota tällöin laite pistorasiasta, anna sen jäähtyä, täytä säiliö uudelleen ja käynnistä laite uudelleen.

07. KANNUN LUKITUSHÄLYTYS:
Jos kannua ei ole lukittu kunnolla syklin aikana, lukkosymboli vilkkuu ja laite antaa äänimerkin. Lukitse kannu kunnolla – kun symboli katoaa, laite voidaan käynnistää.

08. KOKOAMISOHJEET:
Terien kokoaminen [sivu 2 - C]
Varmista, että teräkokoonpanon kahva on linjassa kannun vesiaukon kanssa. Sekä kannun kansi että teräkokoonpano on merkitty nuolilla – kohdista nuolet ja paina kannun kantta. Kuulet napsahduksen, kun se on kunnolla kiinni. Tämä osoittaa, että teräkokoonpano on nyt kiinnitetty oikein ja tukevasti kannuun.
Terien irrottaminen [sivu 2 - D]
Työnnä kannun kansi auki ja irrota se teräkokoonpanosta molemmilla peukaloilla. Tämä helpottaa vaikeasti tavoitettavien alueiden puhdistamista perusteellisesti.

09. KÄYTTÖOHJEET [SIVU 2 - E]:
Huomautus
- Varmista, että terät on kiinnitetty oikein ja tukevasti.
- Älä laita laitteeseen kovia aineksia (esim. jääpaloja tai pakastettuja elintarvikkeita) tai tahmeita elintarvikkeita (esim. riisiä tai kauraa). Tämä voi heikentää sekoitustoimintoa.
- Älä sekoita, kun kannu on tyhjä. Kun olet täyttänyt kannun, varmista aina, että teräkokoonpano ja kansi ovat kunnolla kiinni roiskeiden välttämiseksi.
- Tarkista aina valmiin ruoan lämpötila varmistaaksesi, että se on turvallista lapsellesi.
- Tarkista aina, ettei soseutettu ruoka ole suurempia paloja ennen kuin ruokit vauvaasi.
- Jos terä juuttuu, irrota laite pistorasiasta ennen kuin poistat terää tukkivat ainekset.

Automaattinen tila (höyrytys + sekoittaminen)
Huomautus
1. Aseta terät kannuun, lisää sitten pilkotut ainekset kannuun ja aseta kansi takaisin. Aseta kannu pääyksikköön ja kierrä sitä vastapäivään, kunnes se lukittuu tiukasti.
2. Täytä vesisäiliö vedellä ylittämättä MAX-tasoa. Aseta vesisäiliön kansi takaisin.
3. Paina automaattisen tilan painiketta. Oletusaika on 15 minuuttia. Käytä "+"- ja "-"-painikkeita ajan lisäämiseen tai vähentämiseen (1–30 minuuttia)
4. Käynnistä automaattinen sykli painamalla Käynnistä/Tauko-painiketta. Voit keskeyttää syklin painamalla Käynnistä/Tauko-painiketta uudelleen.
5. Kun automaattinen sykli on valmis, laite piippaa ja näyttö vilkkuu. Muutaman minuutin kuluttua valo sammuu ja laite siirtyy automaattisesti valmiustilaan, kun sitä ei käytetä. Irrota koko kannu pääyksiköstä. Anna laitteen jäähtyä noin 5 minuuttia ennen kannun kannen ja terien irrottamista.

Sekoitus/Mehustus
1. Aseta terä kannuun, lisää keitetyt tai tuoreet ainekset kannuun ja lisää muut nestemäiset ainekset (esim. vesi, maito jne.). Sulje sitten kannun kansi.
2. Älä ylitä enimmäismäärää 300 ml.
3. Aseta kannu pääyksikköön ja kierrä sitä vastapäivään, kunnes se lukittuu tukevasti.

4. Käynnistä laite ja paina sekoituspainiketta. Oletusohjelma on merkitty numerolla "5", joka osoittaa sekoitusjaksojen määrän. Määrä näkyy näytössä ja sitä voidaan lisätä tai vähentää "+"- tai "-"-painikkeilla.
5. Käynnistä laite painamalla Käynnistä/Tauko-painiketta.
6. Jos tulos ei ole odottamasi mukainen, paina sekoituspainiketta uudelleen ja valitse, kuinka monta sykliä haluat laitteen toistavan.
7. Kun sekoitus on valmis, laite piippaa.
8. Avaa kannun lukitus, poista sitten kannun kansi ja terä.
9. Kaada valmis ateria suodattimen läpi.

Huomautus:
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu pakastettujen ainesten höyryttämiseen. Sulata ne aina ennen käyttöä.
- Kiinnitä terät aina höyryttäessäsi. Varmista, että ne ovat tukevasti kiinni.
- Kuumaa höyryä tulee kannusta höyryttämisen aikana ja kannen poistamisen jälkeen. Vältä kosketusta höyryn kanssa. Pidä aina kasvosi ja kätesi turvallisen etäisyyden päässä.
- Anna laitteen aina jäähtyä ennen uuden höyrytysjakson aloittamista.
- Varmista, että vesisäiliö on täytetty vedellä eikä veden pinta ylitä MAX-tasoa.

Höyryttäminen
1. Leikkaa höyrytettävät ainekset pieniksi paloiksi (enintään 1–2 cm).
2. Aseta terä kannuun, lisää sitten pilkotut ainekset kannuun ja laita kansi takaisin.
3. Aseta kannu pääyksikköön ja kierrä sitä vastapäivään, kunnes se lukittuu tukevasti.
4. Paina höyrytyspainiketta. Oletusaika on 15 minuuttia. Aikaa voi säätää + tai - -painikkeilla.
5. Kun höyrytysjakso on valmis, laite antaa äänimerkin.
6. Muutaman minuutin kuluttua valo sammuu ja laite siirtyy automaattisesti valmiustilaan, jos sitä ei käytetä.
7. Irrota koko kannu pääyksiköstä. Anna laitteen jäähtyä noin 5 minuuttia ennen kannun kannen ja teräyksikön irrottamista.

Höyrytysajat:
Kaikki ajat ovat arvioita 200 g:n annokselle. Älä höyrytä yli 200 g:aa yhdellä jaksolla. Kun käytät vain sekoitusjaksoa, älä ylitä kannun enimmäistäyttöviivaa. Tarkista aina, että ruoka on kypsennetty kauttaaltaan ja oikeassa lämpötilassa ennen tarjoilua.

Tuotteen nimi	Kypsennysaika (minuuttia)
Perunat, porkkanat, parsakaali, kesäkurpitsa, kukkakaali, kurpitsa	15
Omena, päärynä, appelsiini, persikka, luumu	10
Kana, vasikanliha, naudanliha	25

Kannun itsepuhdistus:
1. Kaada kannuun 200 ml vettä.
2. Aseta teräyksikkö paikalleen ja aseta kannun kansi takaisin.
3. Aseta kannu pääyksikköön ja kierrä sitä myötäpäivään, kunnes se lukittuu tukevasti.
4. Käynnistä laite ja paina sekoituspainiketta. Näytössä näkyy oletusarvo "5" (sekoitusjaksojen määrä), jota voidaan säätää "+"- tai "–"-painikkeilla.
5. Aloita toiminta painamalla käynnistys/tauko-painiketta.
6. Laite antaa äänimerkin, kun viimeinen jakso on valmis.7. Avaa kannun lukitus kääntämällä sitä vastapäivään ja kaada sitten vesi pois.

Itsesterilointi
1. Kaada 200 ml vettä vesisäiliöön ja aseta kansi takaisin paikalleen.
2. Aseta puhdistettu teräyksikkö ja kannun kansi kannuun.
3. Aseta kannu pääyksikköön ja kierrä sitä vastapäivään, kunnes se lukittuu tukevasti.
4. Käynnistä laite ja paina sterilointipainiketta. Voit lisätä tai vähentää käyttöaikaa "+"- tai "-"-painikkeilla.
5. Aloita sterilointi painamalla käynnistys/tauko-painiketta.
6. Kun sterilointi on valmis, laite piippaa.

Varoitus:
- Kannu kuumenee sterilointisyklin aikana.
- Älä koske kannuun laitteen ollessa käynnissä.

Lämpimänä pitäminen
1. Kaada 200 ml vettä vesisäiliöön ja sulje kansi tiiviisti.
2. Aseta kypsennetty ruoka kannuun.
3. Aseta kannu pääyksikköön ja kierrä sitä myötäpäivään, kunnes se lukittuu tiiviisti.
4. Käynnistä laite ja paina lämpimänäpitopainiketta. Aseta aika "+"- tai "-"-painikkeilla (enintään 4 tuntia).

5. Aloita painamalla käynnistys/tauko-painiketta.
6. Kun sykli on valmis, poista kannu ja kansi ja poista sitten ruoka.

Huomautus:
- Vauvanruokaa ei tule pitää lämpimänä liian kauan pilaantumisen estämiseksi.
- Kannu kuumenee lämpimänäpitosyklin aikana.

Vesisäiliön kalkinpoisto
Kalkkia voi kertyä vesisäiliön pohjalle pitkäaikaisen käytön aikana. Siksi säiliö tulee puhdistaa säännöllisesti – noin 2–4 viikon välein. Jos kuitenkin huomaat kalkkikertymiä aiemmin, kalkinpoisto voi olla tarpeen tehdä aikaisemmin.

1. Lisää vesisäiliöön 15 g sitruunahappoa ja 150 ml vettä.
2. Sulje vesisäiliön kansi.
3. Paina höyrypainiketta ja aseta kypsennysajaksi 1–2 minuuttia.
4. Käynnistä prosessi painamalla käynnistys/tauko-painiketta.
5. Anna nesteen seistä vesisäiliössä 2–3 tuntia ja kaada sitten kaikki neste pois.
6. Huuhtele vesisäiliö useita kertoja puhtaalla vedellä.
7. Kaada kaikki vesi pois säiliöstä.

Puhdistus ja huolto
1. Puhdista laite jokaisen käyttökerran jälkeen.
2. Irrota laite pistorasiasta ennen puhdistusta.
3. Älä koskaan upota pääyksikköä veteen.
4. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.
5. Älä koskaan kaada valkaisuainetta tai kemiallisia sterilointiaineita laitteeseen.

Varoitus
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen metalliesineitä, teräsvillaa, valkaisuainetta, hankaavia aineita tai antibakteerisia puhdistusaineita.

Ongelma	Syy	Ratkaisu
- Valo palaa, mutta laite ei toimi.	- Pistorasia tai pistoke ei ole kunnolla kytketty. - Laite toimii virheellisesti.	- Varmista, että virtapistoke on kytketty oikein. - Jos virtajohto tai laite on vaurioitunut, ota yhteyttä huoltopalveluun korjausta varten.
- Sekoitustoiminto ei toimi.	- Kannu ei ole kunnolla lukittu.	- Tarkista käyttöoppaasta, että kannu on lukittu kunnolla.
- Ruokaa läikkyy kannusta.	- Kannussa olevan ruoan määrä ylittää MAX-tason.	- Vähennä kannussa olevan ruoan määrää.
- "Lukko"-symboli vilkkuu, eikä laite käynnisty.	- Kannu ei ole kunnolla lukittu. - Laite toimii virheellisesti.	- Lukitse kannu kunnolla. - Ota yhteyttä asiakaspalveluun.
- Näytössä näkyy virhe E1 / "täytä vesi" -symboli vilkkuu.	- Vesisäiliö on tyhjä ja se on täytettävä uudelleen.	- Täytä vesisäiliö.
- Kosketuspainikkeet eivät reagoi.	- Sormessasi on vettä tai öljyä. - Kosketat sormenpään sijaan kynnellä.	- Varmista, että sormesi on kuiva ja puhdas. - Kosketa painikkeita sormenpäälläsi.

10. TURVAOHJEET:
1. Älä upota pääyksikköä veteen tai muuhun nesteeseen äläkä huuhtele sitä juoksevan veden alla.
2. Älä koskaan käytä laitetta, jos pistoke, virtajohto tai itse laite on vaurioitunut.
3. Irrota laite aina pistorasiasta, kun sitä ei käytetä, sekä kokoamisen, purkamisen tai puhdistuksen aikana.
4. Pidä laite ja sen johto poissa lasten ulottuvilta.
5. Lapset eivät saa leikkiä laitteella tai sen lisävarusteilla.
6. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai henkilöiden käyttöön, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt.
7. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta.

8. Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.
9. Anna laitteen jäähtyä 10 minuuttia höyrytysjaksojen välillä.
10. Jos pääyksikkö kuumenee liikaa, anna sen jäähtyä muutama minuutti ennen käytön jatkamista.
11. Älä koskaan käytä höyrytystoimintoa ilman vettä säiliössä.
12. Älä ylitä säiliön enimmäisvesitasoa (MAX).
13. Varmista, että vesisäiliön kansi on suljettu kunnolla ennen käyttöä.
14. Älä ylitä kannuun merkittyä enimmäisruokamäärää sekoittaessasi.
15. Älä käytä hankaussieniä, hankaavia puhdistusaineita tai vahvoja kemikaaleja laitteen puhdistamiseen.
16. Älä siirrä laitetta sen ollessa käynnissä.
17. Älä aseta laitetta kuumalle pinnalle tai sen lähelle.
18. Aseta laite vakaalle, vaakasuoralle ja tasaiselle alustalle. Varmista, että laitteen ympärillä on riittävästi vapaata tilaa, koska käytön aikana vapautuu kuumaa höyryä.
19. Älä koske teriin loukkaantumisen välttämiseksi, varsinkaan silloin, kun laite on kytketty pistorasiaan. Jos terät tukkeutuvat, irrota pistoke pistorasiasta ennen ruoan poistamista.
20. Ole varovainen tyhjentäessäsi tai puhdistaessasi kannua, sillä terät ovat erittäin terävät. Väärinkäsitteleminen voi aiheuttaa loukkaantumisen.
21. Älä koskaan täytä vesisäiliötä höyryttämisen aikana, koska kuumaa vettä tai höyryä voi tulla ulos.
22. Laite kuumenee erittäin kuumaksi höyryttämisen aikana ja sen jälkeen. Pidä kannua aina vain kahvasta kiinni.
23. Ole varovainen kannusta ja vesisäiliöstä purkautuvan höyryn suhteen höyryttämisen aikana tai kantta poistaessasi.
24. Anna vesisäiliön kannen jäähtyä ennen avaamista.
25. Tarkista aina valmiin ruoan lämpötila ennen kuin ruokit vauvaa.

Nimellisjännite: 220–240 V
Nimellistaajuus: 50–60 Hz
Nimellisteho: 300 W (lämmitys), 100 W (sekoitus)
Kannun ja vesisäiliön tilavuus: 300 ml (kannu), 200 ml (vesisäiliö)
Materiaalit: PP, ruostumaton teräs, lasi

Lisätietoja yrityksestä ja tuotteista [sivu 2 - F]:

01. SÄKERHET:
Läs denna användarmanual innan du använder produkten och följ instruktionerna i den när du använder apparaten.

02. ENHETSBESKRIVNING [SIDA 2 - A]:
1. Kannalock. / 2. Knivblad. / 3. Kanna. / 4. Vattentanklock. / 5. Huvudenhet.

03. KONTROLLPANEL [SIDA 2 - B]:
1. Strömbrytare / 2. Självsterilisering / 3. Varmhållning / 4. Start/Paus / 5. Autoläge / 6. Mixning / 7. Ånga / 8. Displayindikatorer / 9. Tidsökning / 10. Tidsminskning / 11. Låsningslarm för kanna. / 12. Torrkörningsskydd

04. FÖRBEREDELSE FÖR ANVÄNDNING:
1. Torka av huvudenheten med en fuktig trasa.
2. Tvätta de löstagbara delarna (burk, lock, blad) med vatten eller diska i diskmaskinen.
Rekommenderas: Kör en tom självsteriliseringscykel före första användningen.

05. PÅFYLLNING AV VATTENTANKEN:
1. Ta bort vattentankens lock genom att försiktigt dra i det.
2. Fyll tanken med rent vatten, men inte överstiga MAX-nivån som är markerad inuti tanken. Sätt sedan tillbaka locket.

06. TORRKÖRSSKYDD / ÖVERHETTNINGSSKYDD:
1. Om vattennivån i tanken är för låg under ångkokning, automatiskt läge, sterilisering eller varmhållningsläge, blinkar låssymbolen och apparaten piper. Fyll på tanken med vatten. När symbolen försvinner kan apparaten startas om.
2. Om vattentanken får slut på vatten under en cykel stängs strömmen och displayen av automatiskt. Dra i så fall ur sladden till apparaten, låt den svalna, fyll på tanken och starta om apparaten.

07. VARNING FÖR KANNALÅS:
Om kannan inte är ordentligt låst under en cykel blinkar låssymbolen och apparaten piper. Lås kannan ordentligt – när symbolen försvinner kan apparaten startas.

08. MONTERINGSANVISNINGAR:
Montering av knivarna [sida 2 - C]
Se till att knivhandtaget är i linje med vattenutloppet i kannan. Både kannans lock och knivenheten är markerade med pilar – rikta in pilarna och tryck på kannans lock. Du kommer att höra ett klick när det är ordentligt fastsatt. Detta indikerar att knivenheten nu är ordentligt och säkert fäst på kannan.
Ta bort knivarna [sida 2 - D]
Använd båda tummarna för att trycka upp kannans lock och separera det från knivenheten. Detta gör det lättare att rengöra svåråtkomliga områden noggrant.

09. ANVÄNDNING [SIDA 2 - E]:
Obs
- Se till att knivarna är ordentligt och säkert fästa.
- Lägg inte hårda ingredienser (t.ex. isbitar eller frysta livsmedel) eller klibbiga livsmedel (t.ex. ris eller havre) i apparaten. Detta kan försämra mixningsfunktionen.
- Mixa inte när kannan är tom. Efter att du fyllt kannan, se alltid till att knivaggregatet och locket är ordentligt fastsatta för att undvika spill.
- Kontrollera alltid temperaturen på färdigmaten för att säkerställa att den är säker för ditt barn
- Kontrollera alltid mixad mat för större bitar innan du matar ditt barn.
- Om kniven fastnar, dra ur sladden till apparaten innan du tar bort ingredienserna som blockerar kniven.

Automatiskt läge (Ångkokning + Mixning)
Obs
1. Placera knivarna i kannan, lägg sedan de hackade ingredienserna i kannan och sätt tillbaka locket. Placera kannan på huvudenheten och vrid den moturs tills den låses ordentligt.
2. Fyll vattentanken med vatten, men överskrid inte MAX-nivån. Sätt tillbaka vattentankens lock.
3. Tryck på Autoläge-knappen. Standardtiden är 15 minuter. Använd knapparna "+" och "-" för att öka eller minska tiden (från 1 till 30 minuter).
4. Tryck på Start/Paus-knappen för att starta den automatiska cykeln. För att pausa cykeln, tryck på Start/Paus-knappen igen.
5. När den automatiska cykeln är klar piper apparaten och displayen blinkar. Efter några minuter släcks lampan och apparaten går automatiskt in i standbyläge när den inte används. Ta bort hela kannan från huvudenheten. Låt apparaten svalna i cirka 5 minuter innan du tar bort kannans lock och blad.

Blandning/Juicing
1. Placera bladet i kannan, tillsätt kokta eller färska ingredienser i kannan och tillsätt andra flytande ingredienser (t.ex. vatten, mjölk etc.). Sätt sedan tillbaka kannans lock.
2. Överskrid inte den maximala livsmedelskapaciteten på 300 ml.
3. Placera kannan på huvudenheten och vrid den moturs tills den låses ordentligt.
4. Slå på apparaten och tryck på mixningsknappen. Standardprogrammet är markerat med siffran "5", vilket anger antalet mixningscykler, vilket visas på displayen och kan ökas eller minskas med knapparna "+" eller "-".

5. Tryck på Start/Paus-knappen för att starta apparaten.
6. Om resultatet inte är vad du förväntar dig, tryck på mixningsknappen igen och välj antalet cykler du vill att apparaten ska upprepa.
7. När mixningen är klar piper apparaten.
8. Lås upp kannan och ta sedan bort kannans lock och blad.
9. Häll den färdiga maten genom filtret.

Obs:
- Denna apparat är inte avsedd för ångkokning av frysta ingredienser. Tina dem alltid före användning.
- Sätt alltid fast bladen vid ångkokning. Se till att de är ordentligt fastsatta.
- Het ånga kommer ut från kannan under ångkokning och efter att locket har tagits bort. Undvik kontakt med ånga. Håll alltid ansikte och händer på säkert avstånd.
- Låt alltid apparaten svalna innan du startar en ny ångkokningscykel.
- Se till att vattentanken är fylld med vatten och inte överstiger MAX-nivån.

Ångkokning
1. Skär ingredienserna som ska ångkokas i små bitar (max 1–2 cm).
2. Placera bladet i kannan, lägg sedan de hackade ingredienserna i kannan och sätt tillbaka locket.
3. Placera kannan på huvudenheten och vrid den moturs tills den låses ordentligt.
4. Tryck på ångknappen. Standardtiden är 15 minuter. Tiden kan justeras med knapparna + eller -.
5. När ångcykeln är klar piper apparaten.
6. Efter några minuter släcks lampan och apparaten går automatiskt in i standby-läge om den inte används.
7. Ta bort hela kannan från huvudenheten. Låt apparaten svalna i cirka 5 minuter innan du tar bort kannlocket och knivaggregatet.

Ångtider:
Alla tider är ungefärliga för en portion på 200 g. Ångkoka inte mer än 200 g i en enda cykel. När du endast använder mixcykeln, överskrid inte maxnivån på kannan. Kontrollera alltid att maten är genomkokt och har rätt temperatur innan servering.

Nazwa produktu	Czas gotowania (minut)
Ziemniaki, marchew, brokuły, cukinia, kalafior, dynia	15
Jabłko, gruszka, pomarańcza, brzoskwinia, śliwka	10
Kurczak, cielęcina, wołowina	25

Självrengöring av kannan:
1. Häll 200 ml vatten i kannan.
2. Sätt i knivaggregatet och sätt tillbaka kannlocket.
3. Placera kannan på huvudenheten och vrid den medurs tills den låses ordentligt.
4. Slå på apparaten och tryck på mixningsknappen. Displayen visar standardnumret "5" (antalet mixningscykler), vilket kan justeras med knapparna "+" eller "–".
5. Tryck på start/paus-knappen för att starta driften.
6. Apparaten piper när den sista cykeln är klar.
7. Lås upp kannan genom att vrida den moturs och häll sedan ut vattnet.

Självsterilisering
1. Häll 200 ml vatten i vattentanken och sätt tillbaka locket.
2. Placera den rengjorda knivenheten och kannlocket i kannan.
3. Placera kannan på huvudenheten och vrid den moturs tills den låses ordentligt.
4. Slå på apparaten och tryck på steriliseringsknappen. Du kan öka eller minska driftstiden med knapparna "+" eller "-".
5. Tryck på start/paus-knappen för att starta steriliseringen.
6. När steriliseringen är klar piper apparaten.

Varning:
- Kannan blir varm under steriliseringscykeln.
- Rör inte kannan medan apparaten är igång.

Varmhållning
1. Häll 200 ml vatten i vattentanken och stäng locket ordentligt.
2. Lägg den tillagade maten i kannan.
3. Placera kannan på huvudenheten och vrid den medurs tills den låses ordentligt.
4. Slå på apparaten och tryck på varmhållningsknappen. Ställ in tiden med knapparna "+" eller "-" (maximalt 4 timmar).

5. Tryck på start/paus för att starta.
6. När cykeln är klar, ta bort kannan och locket och ta sedan ut maten.

Obs:
- Barnmat bör inte hållas varm för länge för att förhindra att den förstörs.
- Kannan blir varm under varmhållningscykeln.

Avkalkning av vattentanken
Kalk kan samlas på botten av vattentanken vid långvarig användning. Därför bör tanken rengöras regelbundet – ungefär varannan–varje vecka. Om du märker kalkavlagringar tidigare kan avkalkning vara nödvändig tidigare.

1. Tillsätt 15 g citronsyra och 150 ml vatten i vattentanken.
2. Stäng vattentankens lock.
3. Tryck på ångknappen och ställ in tillagningstiden på 1–2 minuter.
4. Starta processen genom att trycka på start/paus-knappen.
5. Låt vätskan stå i vattentanken i 2–3 timmar och häll sedan ut all vätska.
6. Skölj vattentanken flera gånger med rent vatten.
7. Häll ut allt vatten från tanken.

Rengöring och underhåll
1. Rengör apparaten efter varje användning.
2. Dra ur sladden till apparaten före rengöring.
3. Sänk aldrig ner huvudenheten i vatten.
4. Använd inte slipande rengöringsmedel.
5. Häll aldrig blekmedel eller kemiska steriliseringsmedel i apparaten.

Varning
- Använd inte metallföremål, stålull, blekmedel, slipmedel eller antibakteriella rengöringsmedel för att rengöra apparaten.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
- kontrolka świeci się, ale urządzenie nie działa.	- gniazdo lub wtyczka zasilania nie są prawidłowo podłączone. - awaria urządzenia.	- upewnij się, że wtyczka zasilania jest prawidłowo podłączona. - jeśli przewód zasilający lub urządzenie jest uszkodzone, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym w celu naprawy.
- funkcja blendowania nie działa.	- dzbanek nie jest prawidłowo zablokowany.	- sprawdź w instrukcji obsługi i upewnij się, że dzbanek jest prawidłowo zablokowany.
- jedzenie wylewa się z dzbanka.	- ilość jedzenia w dzbanku przekracza poziom MAX.	- zmniejsz ilość jedzenia w dzbanku.
- miga symbol „blokady", urządzenie nie uruchamia się.	- dzbanek nie jest prawidłowo zablokowany. - awaria urządzenia.	- prawidłowo zablokuj dzbanek. - skontaktuj się z obsługą klienta.
- wyświetla się błąd E1 / miga symbol „uzupełnij wodę".	- zbiornik na wodę jest pusty i wymaga uzupełnienia.	- napełnij zbiornik na wodę.
- przyciski dotykowe nie reagują.	- na palcu znajduje się woda lub olej. - dotykanie końcówką paznokcia zamiast opuszkiem palca.	- upewnij się, że palec jest suchy i czysty. - dotykaj przycisków opuszkiem palca.

10. SÄKERHETSINSTRUKTIONER:
1. Doppa inte huvudenheten i vatten eller någon annan vätska och skölj den inte under rinnande vatten.
2. Använd aldrig apparaten om kontakten, nätsladden eller själva apparaten är skadad.
3. Dra alltid ur sladden till apparaten när den inte används och under montering, demontering eller rengöring.
4. Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn.
5. Barn bör inte leka med apparaten eller dess tillbehör.
6. Denna apparat är inte avsedd att användas av barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga.
7. Barn bör inte rengöra eller underhålla apparaten.

8. Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk.
9. Låt apparaten svalna i 10 minuter mellan ångcyklerna.
10. Om huvudenheten blir för varm, låt den svalna i några minuter innan du fortsätter att använda den.
11. Använd aldrig ångfunktionen utan vatten i tanken.
12. Överskrid inte den maximala vattennivån (MAX) i tanken.
13. Se till att vattentankens lock är ordentligt stängt före användning.
14. Överskrid inte den maximala matnivån som är markerad på kannan när du mixar.
15. Använd inte skursvampar, slipande rengöringsmedel eller starka kemikalier för att rengöra apparaten.
16. Flytta inte apparaten medan den är i drift.
17. Placera inte apparaten på eller nära en varm yta.
18. Placera apparaten på en stabil, horisontell och jämn yta. Se till att det finns tillräckligt med fritt utrymme runt apparaten, eftersom het ånga frigörs under drift. 19. Rör inte vid knivarna för att undvika skador, särskilt när apparaten är inkopplad. Om knivarna blockeras, dra ur sladden till apparaten innan du tar bort maten.
20. Var försiktig när du tömmer eller rengör kannan, eftersom bladen är mycket vassa. Felaktig hantering kan orsaka skador.
21. Fyll aldrig på vattentanken under ångkokning, eftersom varmt vatten eller ånga kan komma ut.
22. Apparaten blir mycket varm under och efter ångkokning. Håll alltid kannan endast i handtaget.
23. Var försiktig runt ånga som kommer ut från kannan och vattentanken under ångkokning eller när du tar bort locket.
24. Låt vattentankens lock svalna innan du öppnar det.
25. Kontrollera alltid temperaturen på tillagad mat innan du matar ditt barn.

Nominell spänning: 220–240 V
Nominell frekvens: 50–60 Hz
Nominell effekt: 300 W (uppvärmning), 100 W (mixning)
Kanna och vattentankkapacitet: 300 ml (kanna), 200 ml (vattentank)
Material: PP, rostfritt stål, glas

Mer information om företaget och produkterna [sida 2 - F]:

01. SIKKERHED:
Læs denne brugermanual, før du bruger dette produkt, og følg instruktionerne deri, når du bruger apparatet.

02. BESKRIVELSE AF APPARATET [SIDE 2 - A]:
1. Kandelåg. / 2. Knive. / 3. Kande. / 4. Låg til vandtank. / 5. Hovedenhed.

03. KONTROLPANEL [SIDE 2 - B]:
1. Tænd/sluk-knap / 2. Selvsterilisering / 3. Hold varm / 4. Start/Pause / 5. Automatisk tilstand / 6. Blendning / 7. Damp / 8. Displayindikatorer / 9. Tidsforøgelse / 10. Tidsreduktion / 11. Alarm for låst kande. / 12. Tørløbssikring

04. FORBEREDELSE TIL BRUG:
1. Tør hovedenheden af med en fugtig klud.
2. Vask de aftagelige dele (kande, låg, kniv) med vand eller i opvaskemaskinen.
Anbefalet: Kør en tom selvsteriliseringscyklus før første brug.

05. PÅFYLDNING AF VANDTANKEN:
1. Fjern låget til vandtanken ved forsigtigt at trække i det.
2. Fyld tanken med rent vand, og overskrid ikke MAX-niveauet, der er markeret inde i tanken. Sæt derefter låget på igen.

06. TØRLØBSSIKKERHED / OVEROPHEDNINGSISKYTTELSE:
1. Hvis vandstanden i tanken er for lav under dampning, automatisk tilberedning, sterilisering eller varmholdningstilstand, blinker låsesymbolet, og apparatet bipper. Fyld tanken op med vand. Når symbolet forsvinder, kan apparatet genstartes.
2. Hvis vandtanken løber tør for vand under en cyklus, slukker strømmen og displayet automatisk. I dette tilfælde skal du tage stikket ud af apparatet, lade det køle af, genopfylde tanken og genstarte apparatet.

07. KANDELÅSNINGSALARM:
Hvis kanden ikke er korrekt låst under en cyklus, blinker låsesymbolet, og apparatet bipper. Lås kanden korrekt – når symbolet forsvinder, kan apparatet startes.

08. SAMLINGSANVISNING:
Samling af knivene [side 2 - C]
Sørg for, at knivenhedens håndtag er justeret med vandudløbet i kanden. Både kandelåget og knivenheden er markeret med pile – juster pilene, og tryk på kandelåget. Du vil høre et klik, når det er korrekt fastgjort. Dette indikerer, at knivenheden nu er korrekt og sikkert fastgjort til kanden.
Afmontering af knivene [side 2 - D]
Brug begge tommelfingre til at skubbe kandelåget op og adskille det fra knivenheden. Dette gør det lettere at rengøre svært tilgængelige områder grundigt.

09. BRUGSANVISNING [SIDE 2 - E]:
Bemærk
- Sørg for, at knivene er korrekt og sikkert fastgjort.
- Placer ikke hårde ingredienser (f.eks. isterninger eller frosne fødevarer) eller klæbrige fødevarer (f.eks. ris eller havre) i apparatet. Dette kan forringe blenderfunktionen.
- Blend ikke, når kanden er tom. Efter du har fyldt kanden, skal du altid sørge for, at knivenheden og låget er korrekt fastgjort for at undgå spild.
- Kontroller altid temperaturen på den tilberedte mad for at sikre, at det er sikkert for dit barn.
- Kontroller altid blendet mad for større stykker, før du fodrer din baby.
- Hvis kniven sidder fast, skal du tage stikket ud af apparatet, før du fjerner ingredienserne, der blokerer kniven.

Automatisk tilstand (dampning + blendning)
Bemærk
1. Placer knivene i kanden, læg derefter de hakkede ingredienser i kanden, og sæt låget på igen. Placer kanden på hovedenheden, og drej den mod uret, indtil den låser sikkert fast.
2. Fyld vandtanken med vand, men overskrid ikke MAX-niveauet. Sæt låget på vandtanken igen.
3. Tryk på knappen Auto Mode. Standardtiden er 15 minutter. Brug knapperne "+" og "-" til at øge eller mindske tiden (fra 1 til 30 minutter).
4. Tryk på Start/Pause-knappen for at starte den automatiske cyklus. For at sætte cyklussen på pause skal du trykke på Start/Pause-knappen igen.
5. Når den automatiske cyklus er færdig, bipper apparatet, og displayet blinker. Efter et par minutter slukker lyset, og apparatet går automatisk i standbytilstand, når det ikke er i brug. Fjern hele kanden fra hovedenheden. Lad apparatet køle af i cirka 5 minutter, før du fjerner kandelåget og knivene.

Blending/Juicing
1. Placer kniven i kanden, tilsæt kogte eller friske ingredienser til kanden, og tilsæt andre flydende ingredienser (f.eks. vand, mælk osv.). Sæt derefter kandelåget på igen.
2. Overskrid ikke den maksimale madkapacitet på 300 ml.
3. Placer kanden på hovedenheden, og drej den mod uret, indtil den låser sikkert fast.
4. Tænd apparatet, og tryk på blendeknappen. Standardprogrammet er markeret med tallet "5", som angiver antallet af blendecyklusser,

som vises på displayet og kan øges eller mindskes ved hjælp af knapperne "+" eller "-".
5. Tryk på Start/Pause-knappen for at starte apparatet.
6. Hvis resultatet ikke er som forventet, skal du trykke på blenderknappen igen og vælge det antal cyklusser, du ønsker, at apparatet skal gentage.
7. Når blendningen er færdig, bipper apparatet.
8. Lås kanden op, og fjern derefter kandelåget og bladet.
9. Hæld den tilberedte ret gennem filteret.

Bemærk:
- Dette apparat er ikke beregnet til dampning af frosne ingredienser. Optø dem altid før brug.
- Sæt altid bladene på, når du damper. Sørg for, at de er ordentligt fastgjort.
- Varm damp vil komme ud af kanden under dampning og efter at låget er fjernet. Undgå kontakt med damp. Hold altid ansigt og hænder i sikker afstand.
- Lad altid apparatet køle af, før du starter en ny dampcyklus.
- Sørg for, at vandtanken er fyldt med vand og ikke overstiger MAX-niveauet.

Dampning
1. Skær de ingredienser, der skal dampes, i små stykker (maks. 1-2 cm).
2. Placer bladet i kanden, læg derefter de hakkede ingredienser i kanden, og sæt låget på igen.
3. Placer kanden på hovedenheden, og drej den mod uret, indtil den låser sikkert fast.
4. Tryk på dampknappen. Standardtiden er 15 minutter. Tiden kan justeres ved hjælp af + eller - knapperne.
5. Når dampcyklussen er færdig, bipper apparatet.
6. Efter et par minutter slukkes lyset, og apparatet går automatisk i standbytilstand, hvis det ikke er i brug.
7. Fjern hele kanden fra hovedenheden. Lad apparatet køle af i cirka 5 minutter, før du fjerner kandelåget og knivenheden.

Damptider:
Alle tider er omtrentlige for en portion på 200 g. Damp ikke mere end 200 g i en enkelt cyklus. Når du kun bruger blendercyklussen, må du ikke overskride den maksimale påfyldningslinje på kanden. Kontroller altid, at maden er gennemstegt og har den korrekte temperatur, før servering.

Produktnavn	Tilberedningstid (minutter)
Kartofler, gulerødder, broccoli, zucchini, blomkål, græskar	15
Æble, pære, appelsin, fersken, blomme	10
Kylling, kalvekød, oksekød	25

Selvrensende kande:
1. Hæld 200 ml vand i kanden.
2. Sæt knivenheden i, og sæt kandelåget på igen.
3. Placer kanden på hovedenheden, og drej den med uret, indtil den låser sikkert fast.
4. Tænd apparatet, og tryk på blenderknappen. Displayet viser standardtallet "5" (antallet af blendercyklusser), som kan justeres ved hjælp af knapperne "+" eller "–".
5. Tryk på start/pause-knappen for at starte driften.
6. Apparatet bipper, når den sidste cyklus er færdig. 7. Lås kanden op ved at dreje den mod uret, og hæld derefter vandet ud.

Selvsterilisering
1. Hæld 200 ml vand i vandtanken, og sæt låget på igen.
2. Placer den rengjorte knivenhed og kandelåget i kanden.
3. Placer kanden på hovedenheden, og drej den mod uret, indtil den låser sikkert fast.
4. Tænd apparatet, og tryk på steriliseringsknappen. Du kan øge eller mindske driftstiden ved hjælp af knapperne "+" eller "-".
5. Tryk på start/pause-knappen for at starte steriliseringen.
6. Når steriliseringen er færdig, bipper apparatet.

Forsigtig:
- Kanden bliver varm under steriliseringscyklussen.
- Rør ikke ved kanden, mens apparatet kører.

Varmholdning
1. Hæld 200 ml vand i vandtanken, og luk låget ordentligt.
2. Placer den tilberedte mad i kanden.
3. Placer kanden på hovedenheden, og drej den med uret, indtil den låser ordentligt.

4. Tænd apparatet, og tryk på varmholdningsknappen. Indstil tiden med knapperne "+" eller "-" (maksimalt 4 timer).
5. Tryk på start/pause for at starte.
6. Når cyklussen er færdig, skal du fjerne kanden og låget, og derefter fjerne maden.

Bemærk:
- Babymad bør ikke holdes varm for længe for at forhindre, at den bliver fordærvet.
- Kanden bliver varm under varmholdningscyklussen.

Afkalkning af vandtanken
Der kan samle sig kalk i bunden af vandtanken ved længere tids brug. Derfor bør tanken rengøres regelmæssigt – cirka hver 2.-4. uge. Hvis du bemærker kalkaflejring tidligere, kan afkalkning dog være nødvendig tidligere.

1. Tilsæt 15 g citronsyre og 150 ml vand til vandtanken.
2. Luk låget til vandtanken.
3. Tryk på dampknappen, og indstil tilberedningstiden til 1-2 minutter
4. Start processen ved at trykke på start/pause-knappen.
5. Lad væsken stå i vandtanken i 2-3 timer, og hæld derefter al væsken ud.
6. Skyl vandtanken flere gange med rent vand.
7. Hæld alt vandet ud af tanken.

Rengøring og vedligeholdelse
1. Rengør apparatet efter hver brug.
2. Tag stikket ud af apparatet før rengøring.
3. Nedsænk aldrig hovedenheden i vand.
4. Brug ikke slibende rengøringsmidler.
5. Hæld aldrig blegemiddel eller kemiske sterilisatorer i apparatet.

Forsigtig
- Brug ikke metalgenstande, ståluld, blegemiddel, slibemidler eller antibakterielle rengøringsmidler til at rengøre apparatet.

Problem	Årsag	Løsning
- Lyset lyser, men apparatet virker ikke.	- Stikkontakten eller stikket er ikke tilsluttet korrekt. - Apparatet fungerer ikke korrekt.	- Sørg for, at strømstikket er korrekt tilsluttet. - Hvis strømkablet eller apparatet er beskadiget, skal du kontakte kundeservice for reparation.
- Blendefunktionen virker ikke.	- Kanden er ikke korrekt låst.	- Tjek brugermanualen, og sørg for, at kanden er korrekt låst.
- Der spildes mad fra kanden.	- Mængden af mad i kanden overstiger MAX-niveauet.	- Reducer mængden af mad i kanden.
- "Låse"-symbolet blinker, og apparatet starter ikke.	- Kanden er ikke korrekt låst. - Apparatet fungerer ikke korrekt.	- Lås kanden korrekt. - Kontakt kundeservice.
- Fejl E1 vises / symbolet "påfyld vand" blinker.	- Vandtanken er tom og skal genopfyldes.	- Fyld vandtanken.
- Berøringsknappeme reagerer ikke.	- Der er vand eller olie på din finger. - Berøring med din negl i stedet for din fingerspids.	- Sørg for, at din finger er tør og ren. - Berør knappeme med fingerspidsen.

10. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER:
1. Hovedenheden må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker, og skyl den ikke under rindende vand.
2. Brug aldrig apparatet, hvis stikket, netledningen eller selve apparatet er beskadiget.
3. Tag altid stikket ud af apparatet, når det ikke er i brug, og under montering, adskillelse eller rengøring.
4. Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn.
5. Børn bør ikke lege med apparatet eller dets tilbehør.
6. Dette apparat er ikke beregnet til brug af børn eller personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner.

7. Børn bør ikke rengøre eller vedligeholde apparatet.
8. Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug.
9. Lad apparatet køle af i 10 minutter mellem dampcyklusser.
10. Hvis hovedenheden bliver for varm, skal du lade den køle af i et par minutter, før du fortsætter brugen.
11. Brug aldrig dampfunktionen uden vand i tanken.
12. Overskrid ikke det maksimale vandniveau (MAX) i tanken.
13. Sørg for, at låget til vandtanken er korrekt lukket før brug.
14. Overskrid ikke det maksimale niveau for madvarer, der er markeret på kanden, når du blender.
15. Brug ikke skuresvampe, slibende rengøringsmidler eller stærke kemikalier til at rengøre apparatet.
16. Flyt ikke apparatet, mens det er i drift.
17. Placer ikke apparatet på eller i nærheden af en varm overflade.
18. Placer apparatet på en stabil, vandret og plan overflade. Sørg for, at der er tilstrækkelig fri plads omkring apparatet, da der frigives varm damp under drift.
19. Rør ikke ved knivene for at undgå skader, især når apparatet er tilsluttet en stikkontakt. Hvis knivene bliver blokerede, skal du tage stikket ud af apparatet, før du fjerner madvarer.
20. Vær forsigtig, når du tømmer eller rengør kanden, da knivene er meget skarpe. Forkert håndtering kan forårsage skader.
21. Fyld aldrig vandtanken op under dampning, da der kan slippe varmt vand eller damp ud.
22. Apparatet bliver meget varmt under og efter dampning. Hold altid kun kanden i håndtaget.
23. Vær forsigtig omkring damp, der slipper ud fra kanden og vandtanken under dampning eller når du fjerner låget.
24. Lad låget til vandtanken køle af, før du åbner det.
25. Kontroller altid temperaturen på den tilberedte mad, før du fodrer din baby.

Nominel spænding: 220-240 V
Nominel frekvens: 50-60 Hz
Nominel effekt: 300 W (opvarmning), 100 W (blendning)
Kande og vandtankkapacitet: 300 ml (kande), 200 ml (vandtank)
Materialer: PP, rustfrit stål, glas

Mere information om virksomheden og produkterne [side 2 - F]:

01. SIKKERHET:
Les denne brukerhåndboken før du bruker dette produktet, og følg instruksjonene i den når du bruker apparatet.

02. BESKRIVELSE AV ENHETEN [SIDE 2 - A]:
1. Lokk til kanne. / 2. Knivblad. / 3. Kanne. / 4. Lokk til vanntank. / 5. Hovedenhet.

03. KONTROLLPANEL [SIDE 2 - B]:
1. Av/på-knapp / 2. Selvsteriliserings / 3. Hold varm / 4. Start/Pause / 5. Automodus / 6. Blanding / 7. Damp / 8. Displayindikatorer / 9. Tidsøkning / 10. Tidsreduksjon / 11. Waarschuwing voor kanvergrendeling. / 12. Bescherming tegen drooglopen.

04. KLARGJØRING FOR BRUK:
1. Tørk av hovedenheten med en fuktig klut.
2. Vask de avtakbare delene (kanne, lokk, blad) med vann eller i oppvaskmaskinen.
Anbefalt: Kjør en tom selvsteriliseringssyklus før første gangs bruk.

05. FYLLE VANNTANKEN:
1. Fjern lokket på vanntanken ved å trekke det forsiktig.
2. Fyll tanken med rent vann, men ikke overskrid MAX-nivået som er merket inni tanken. Sett deretter på lokket igjen.

06. TØRRLOPPINGSBESKYTTELSE / OVEROPPHETINGSBESKYTTELSE:
1. Hvis vannnivået i tanken er for lavt under damping, automatisk modus, sterilisering eller varmholdingsmodus, vil låsesymbolet blinke og apparatet pipe. Fyll tanken med vann. Når symbolet forsvinner, kan apparatet startes på nytt.
2. Hvis vanntanken går tom for vann under en syklus, vil strømmen og displayet slå seg av automatisk. I dette tilfellet, trekk ut støpselet fra apparatet, la det avkjøles, fyll tanken på nytt og start apparatet på nytt.

07. VARSEL FOR KANNELÅS:
Hvis kannen ikke er riktig låst under en syklus, vil låsesymbolet blinke og apparatet pipe. Lås kannen ordentlig – når symbolet forsvinner, kan apparatet startes.

08. MONTERINGSANVISNING:
Montering av knivene [side 2 - C]
Sørg for at håndtaket på knivenheten er på linje med vannutløpet i kannen. Både kannelokket og knivenheten er merket med piler – juster pilene og trykk på kannelokket. Du vil høre et klikk når det er ordentlig festet. Dette indikerer at knivenheten nå er ordentlig og sikkert festet til kannen.
Fjerne knivene [side 2 - D]
Bruk begge tomlene til å skyve kannelokket åpent og skille det fra knivenheten. Dette vil gjøre det enklere å rengjøre vanskelig tilgjengelige områder grundig.

09. BRUKSANVISNING [SIDE 2 - E]:
Merk
- Sørg for at knivene er ordentlig og sikkert festet.
- Ikke legg harde ingredienser (f.eks. isbiter eller frossen mat) eller klissete matvarer (f.eks. ris eller havre) i apparatet. Dette kan svekke miksefunksjonen.
- Ikke bland når kannen er tom. Etter at du har fylt kannen, må du alltid sørge for at knivenheten og lokket er ordentlig festet for å unngå søl.
- Sjekk alltid temperaturen på ferdiglaget mat for å sikre at den er trygg for barnet ditt.
- Sjekk alltid blandet mat for større biter før du mater babyen din.
- Hvis kniven setter seg fast, koble fra apparatet før du fjerner ingrediensene som blokkerer kniven.

Automatisk modus (damping + blanding)
Merk
1. Plasser knivene i kannen, ha deretter de hakkede ingrediensene i kannen og sett på lokket igjen. Plasser kannen på hovedenheten og roter den mot klokken til den låses ordentlig.
2. Fyll vanntanken med vann, men ikke overskrid MAX-nivået. Sett på lokket på vanntanken igjen.
3. Trykk på Auto Mode-knappen. Standardtiden er 15 minutter. Bruk knappene "+" og "-" for å øke eller redusere tiden (fra 1 til 30 minutter).
4. Trykk på Start/Pause-knappen for å starte den automatiske syklusen. For å sette syklusen på pause, trykk på Start/Pause-knappen igjen.
5. Når den automatiske syklusen er fullført, vil apparatet pipe og displayet vil blinke. Etter noen minutter vil lyset slukkes, og apparatet vil automatisk gå inn i standby-modus når det ikke er i bruk. Fjern hele kannen fra hovedenheten. La apparatet avkjøles i omtrent 5 minutter før du fjerner lokket og bladene.

Blanding/Juicing
1. Plasser bladet i kannen, tilsett kokte eller ferske ingredienser i kannen, og tilsett andre flytende ingredienser (f.eks. vann, melk osv.). Sett deretter på lokket igjen.
2. Ikke overskrid den maksimale matkapasiteten på 300 ml.
3. Plasser kannen på hovedenheten og roter den mot klokken til den låses sikkert.
4. Slå på apparatet og trykk på blendeknappen. Standardprogrammet er merket med tallet "5", som angir antall blendesykluser, som vises på displayet og kan økes eller reduseres ved hjelp av knappene "+" eller "-".
5. Trykk på Start/Pause-knappen for å starte apparatet.

6. Hvis resultatet ikke er som forventet, trykk på mikseknappen igjen og velg antall sykluser du vil at apparatet skal gjenta.
7. Når miksingen er ferdig, piper apparatet.
8. Lås opp kannen, og fjern deretter lokket og bladet.
9. Hell det ferdige måltidet gjennom filteret.

Merk:
- Dette apparatet er ikke beregnet for damping av frosne ingredienser. Tin dem alltid før bruk.
- Fest alltid bladene når du damper. Sørg for at de er godt festet.
- Varm damp vil komme ut av kannen under damping og etter at lokket er fjernet. Unngå kontakt med damp. Hold alltid ansikt og hender på trygg avstand.
- La alltid apparatet avkjøles før du starter en ny dampsyklus.
- Sørg for at vanntanken er fylt med vann og ikke overstiger MAX-nivået.

Damping
1. Skjær ingrediensene som skal dampes i små biter (maks. 1–2 cm).
2. Plasser bladet i kannen, legg deretter de hakkede ingrediensene i kannen og sett på lokket igjen.
3. Plasser kannen på hovedenheten og roter den mot klokken til den låses sikkert.
4. Trykk på dampknappen. Standardtiden er 15 minutter. Tiden kan justeres med + eller - knappene.
5. Når dampsyklusen er fullført, vil apparatet pipe.
6. Etter noen minutter vil lyset slå seg av, og apparatet vil automatisk gå inn i standby-modus hvis det ikke er i bruk.
7. Fjern hele kannen fra hovedenheten. La apparatet avkjøles i omtrent 5 minutter før du fjerner kannelokket og knivenheten.

Damptider:
Alle tider er omtrentlige for en porsjon på 200 g. Ikke damp mer enn 200 g i en enkelt syklus. Når du kun bruker miksesyklusen, må du ikke overskride maksfyllingslinjen på kannen. Sjekk alltid at maten er gjennomkokt og har riktig temperatur før servering.

Produktnavn	Steketid (minutter)
Poteter, gulrøtter, brokkoli, squash, blomkål, gresskar	15
Eple, pære, appelsin, fersken, plomme	10
Kylling, kalvekjøtt, storfekjøtt	25

Selvrensende kanne:
1. Hell 200 ml vann i kannen.
2. Sett inn knivenheten og sett på kannelokket igjen.
3. Plasser kannen på hovedenheten og roter den med klokken til den låser seg ordentlig.
4. Slå på apparatet og trykk på blendeknappen. Displayet viser standardtallet "5" (antall blendesykluser), som kan justeres med knappene "+" eller "–".
5. Trykk på start/pause-knappen for å starte driften.
6. Apparatet piper når den siste syklusen er fullført.
7. Lås opp kannen ved å vri den mot klokken, og hell deretter ut vannet.

Selvsterilisering
1. Hell 200 ml vann i vanntanken og sett på lokket igjen.
2. Plasser den rengjorte knivenheten og kannelokket i kannen.
3. Plasser kannen på hovedenheten og roter den mot klokken til den låser seg ordentlig.
4. Slå på enheten og trykk på steriliseringsknappen. Du kan øke eller redusere driftstiden med knappene "+" eller "-".
5. Trykk på start/pause-knappen for å starte steriliseringen.
6. Når steriliseringen er fullført, piper enheten.

Forsiktig:
- Kannen blir varm under steriliseringssyklusen.
- Ikke berør kannen mens enheten er i gang.

Varmholding
1. Hell 200 ml vann i vanntanken og lukk lokket godt.
2. Legg den tilberedte maten i kannen.
3. Plasser kannen på hovedenheten og roter den med klokken til den låses godt.
4. Slå på apparatet og trykk på varmholdingsknappen. Still inn tiden med knappene "+" eller "-" (maks. 4 timer).
5. Trykk på start/pause for å starte.
6. Når syklusen er fullført, fjern kannen og lokket, og ta deretter ut maten.

Merk:
- Babymat bør ikke holdes varm for lenge for å forhindre at den blir ødelagt.
- Kannen blir varm under varmholdingssyklusen.

Avkalking av vanntanken
Kalk kan samle seg i bunnen av vanntanken ved langvarig bruk. Derfor bør tanken rengjøres regelmessig – omtrent hver 2.–4. uke. Hvis du imidlertid oppdager kalkavleiringer tidligere, kan det være nødvendig med avkalking tidligere.

1. Tilsett 15 g sitronsyre og 150 ml vann i vanntanken.
2. Lukk lokket på vanntanken.
3. Trykk på dampknappen og still koketiden til 1–2 minutter.
4. Start prosessen ved å trykke på start/pause-knappen.
5. La væsken stå i vanntanken i 2–3 timer, og hell deretter ut all væsken.
6. Skyll vanntanken flere ganger med rent vann.
7. Hell ut alt vannet fra tanken.

Rengjøring og vedlikehold
1. Rengjør apparatet etter hver bruk.
2. Trekk ut støpselet til apparatet før rengjøring.
3. Senk aldri hovedenheten ned i vann.
4. Ikke bruk slipende rengjøringsmidler.
5. Hell aldri blekemiddel eller kjemiske sterilisatorer i apparatet.

Forsiktig
- Ikke bruk metallgjenstander, stålull, blekemiddel, slipemidler eller antibakterielle rengjøringsmidler for å rengjøre apparatet.

Problem	Årsak	Løsning
- Lyset lyser, men apparatet fungerer ikke.	- Strømuttaket eller støpselet er ikke riktig tilkoblet. - Apparatet fungerer ikke som det skal.	- Sørg for at støpselet er riktig koblet til. - Hvis strømledningen eller apparatet er skadet, kontakt kundeservice for reparasjon.
- Blandefunksjonen fungerer ikke.	- Kannen er ikke ordentlig låst.	- Sjekk brukerhåndboken og sørg for at kannen er ordentlig låst.
- Mat søles fra kannen.	- Mengden mat i kannen overstiger MAX-nivået.	- Reduser mengden mat i kannen.
- "Låse"-symbolet blinker, og apparatet starter ikke.	- Kannen er ikke ordentlig låst. - Apparatet fungerer ikke som det skal.	- Lås kannen ordentlig. - Kontakt kundeservice.
- Feil E1 vises / symbolet "påfyll vann" blinker.	- Vanntanken er tom og må fylles på.	- Fyll vanntanken.
- Berøringsknappene reagerer ikke.	- Det er vann eller olje på fingeren. - Berøring med neglen i stedet for fingertuppen.	- Sørg for at fingeren din er tørr og ren. - Berør knappene med fingertuppen.

10. SIKKERHETSINSTRUKSJONER:
1. Ikke senk hovedenheten ned i vann eller annen væske, og ikke skyll den under rennende vann.
2. Bruk aldri apparatet hvis støpselet, strømledningen eller selve apparatet er skadet.
3. Trekk alltid ut støpselet til apparatet når det ikke er i bruk og under montering, demontering eller rengjøring.
4. Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn.
5. Barn bør ikke leke med apparatet eller tilbehøret.
6. Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av barn eller personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner.
7. Barn bør ikke rengjøre eller vedlikeholde apparatet.
8. Dette apparatet er kun beregnet for husholdningsbruk.
9. La apparatet avkjøles i 10 minutter mellom dampsyklusene.

10. Hvis hovedenheten blir for varm, la den avkjøles i noen minutter før du fortsetter bruken.
11. Bruk aldri dampfunksjonen uten vann i tanken.
12. Ikke overskrid det maksimale vannivået (MAX) i tanken.
13. Sørg for at lokket på vanntanken er ordentlig lukket før bruk.
14. Ikke overskrid det maksimale matnivået som er merket på kannen når du blender.
15. Ikke bruk skuresvamper, slipende rengjøringsmidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre apparatet.
16. Ikke flytt apparatet mens det er i bruk.
17. Ikke plasser apparatet på eller i nærheten av en varm overflate.
18. Plasser apparatet på en stabil, horisontal og jevn overflate. Sørg for at det er tilstrekkelig ledig plass rundt apparatet, da det slippes ut varm damp under bruk.
19. Ikke berør knivene for å unngå skader, spesielt når apparatet er koblet til stikkontakten. Hvis knivene blokkeres, trekk ut støpselet fra apparatet før du fjerner mat.
20. Vær forsiktig når du tømmer eller rengjør kannen, da bladene er svært skarpe. Feil håndtering kan forårsake skade.
21. Fyll aldri vanntanken under damping, da det kan komme ut varmt vann eller damp.
22. Apparatet blir veldig varmt under og etter damping. Hold alltid kannen kun i håndtaket.
23. Vær forsiktig rundt damp som kommer ut av kannen og vanntanken under damping eller når du fjerner lokket.
24. La lokket på vanntanken avkjøles før du åpner den.
25. Sjekk alltid temperaturen på tilberedt mat før du mater babyen.

Nominell spenning: 220–240 V
Nominell frekvens: 50–60 Hz
Nominell effekt: 300 W (oppvarming), 100 W (blanding)
Kanne- og vanntankkapasitet: 300 ml (kanne), 200 ml (vanntank)
Materialer: PP, rustfritt stål, glass

Mer informasjon om selskapet og produktene [side 2 - F]:

01. CONSIGNES DE SÉCURITÉ:
Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser cet appareil et suivez les instructions qu'il contient.

02. DESCRIPTION DE L'APPAREIL [PAGE 2 - A]:
1. Couvercle du bol. / 2. Lames. / 3. Bol. / 4. Couvercle du réservoir d'eau. / 5. Unité principale.

03. PANNEAU DE COMMANDE [PAGE 2 - B]:
1. Bouton marche/arrêt / 2. Autostérilisation / 3. Maintien au chaud / 4. Marche/Pause / 5. Mode automatique / 6. Mixage / 7. Vapeur /
8. Voyants / 9. Augmentation du temps / 10. Diminution du temps 11. Alerte de verrouillage du pichet. 12. Protection contre le fonctionnement à sec.

04. PRÉPARATION AVANT UTILISATION:
1. Essuyez l'unité principale avec un chiffon humide.
2. Lavez les pièces amovibles (bol, couvercle, lames) à l'eau ou au lave-vaisselle. Recommandation: Effectuez un cycle d'autostérilisation à vide avant la première utilisation.

05. REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU:
1. Retirez délicatement le couvercle du réservoir d'eau.
2. Remplissez le réservoir d'eau propre, sans dépasser le niveau MAX indiqué à l'intérieur. Remettez ensuite le couvercle en place.

06. PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE / FONCTIONNEMENT À SEC:
1. Si le niveau d'eau dans le réservoir est trop bas pendant les modes vapeur, automatique, stérilisation ou maintien au chaud, le symbole de verrouillage clignote et l'appareil émet un signal sonore. Remplissez le réservoir d'eau. Lorsque le symbole disparaît, vous pouvez redémarrer l'appareil.
2. Si le réservoir d'eau est vide pendant un cycle, l'appareil s'éteint automatiquement et l'affichage s'éteint également. Dans ce cas, débranchez l'appareil, laissez-le refroidir, remplissez le réservoir et redémarrez-le.

07. AVERTISSEMENT DE VERROUILLAGE DE LA CARAFE:
Si la carafe n'est pas correctement verrouillée pendant un cycle, le symbole de verrouillage clignote et l'appareil émet un signal sonore. Verrouillez correctement la carafe. Une fois le symbole disparu, l'appareil peut être mis en marche.

08. INSTRUCTIONS DE MONTAGE:
Montage des lames [page 2 - C]
Assurez-vous que la poignée du bloc lames est alignée avec l'orifice de sortie d'eau de la carafe. Le couvercle de la carafe et le bloc lames sont marqués de flèches ; alignez les flèches et appuyez sur le couvercle. Un clic confirmera la bonne fixation. Cela indique que le bloc lames est correctement et solidement fixé à la carafe.
Retrait des lames [page 2 - D]
Utilisez vos deux pouces pour ouvrir le couvercle de la carafe et le séparer du bloc lames. Cela facilitera le nettoyage des zones difficiles d'accès.

09. MODE D'EMPLOI [PAGE 2 - E]:
Remarque:
- Assurez-vous que les lames sont correctement et solidement fixées. - Ne placez pas d'ingrédients durs (par exemple, des glaçons ou des aliments congelés) ni d'aliments collants (par exemple, du riz ou des flocons d'avoine) dans l'appareil. Cela pourrait nuire au mixage.
- Ne mixez pas lorsque le bol est vide. Après avoir rempli le bol, assurez-vous toujours que le bloc lames et le couvercle sont bien fixés pour éviter les débordements.
- Vérifiez toujours la température des aliments préparés pour vous assurer qu'ils conviennent à votre enfant.
- Vérifiez toujours que les aliments mixés ne contiennent pas de gros morceaux avant de les donner à votre bébé.
- Si les lames se bloquent, débranchez l'appareil avant de retirer les ingrédients qui les bloquent.

Mode automatique (Cuisson vapeur + Mixage)
Remarque:
1. Placez les lames dans le bol, puis ajoutez les ingrédients hachés et replacez le couvercle. Placez le bol sur l'appareil et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se verrouille.
2. Remplissez le réservoir d'eau sans dépasser le niveau MAX. Remettez le couvercle du réservoir d'eau.
3. Appuyez sur le bouton Mode automatique. La durée par défaut est de 15 minutes. Utilisez les boutons « + » et « - » pour augmenter ou diminuer la durée (de 1 à 30 minutes).
4. Appuyez sur le bouton Marche/Pause pour lancer le cycle automatique. Pour interrompre le cycle, appuyez de nouveau sur le bouton Marche/Pause.
5. Une fois le cycle automatique terminé, l'appareil émet un bip et l'affichage clignote. Après quelques minutes, le voyant s'éteint et l'appareil se met automatiquement en veille. Retirez le bol de l'appareil. Laissez l'appareil refroidir pendant environ 5 minutes avant de retirer le couvercle et les lames.

Mixage/Extraction de jus
1. Placez les lames dans le bol, ajoutez les ingrédients cuits ou frais, puis les autres ingrédients liquides (eau, lait, etc.). Replacez ensuite le couvercle.
2. Ne dépassez pas la capacité maximale de 300 ml.
3. Placez le bol sur l'appareil et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se verrouille.

4. Allumez l'appareil et appuyez sur le bouton de mixage. Le programme par défaut est indiqué par le chiffre « 5 », qui correspond au nombre de cycles de mixage. Ce nombre s'affiche à l'écran et peut être augmenté ou diminué à l'aide des boutons « + » et « - ».
5. Appuyez sur le bouton Marche/Pause pour mettre l'appareil en marche.
6. Si le résultat ne vous convient pas, appuyez de nouveau sur le bouton de mixage et sélectionnez le nombre de cycles souhaités.
7. Une fois le mixage terminé, l'appareil émet un signal sonore.
8. Déverrouillez le bol, puis retirez le couvercle et la lame.
9. Versez le plat préparé à travers le filtre.

Remarque:
- Cet appareil n'est pas conçu pour la cuisson vapeur d'ingrédients congelés. Décongelez-les toujours avant utilisation.
- Fixez toujours les lames lors de la cuisson vapeur. Assurez-vous qu'elles sont bien fixées.
- De la vapeur chaude s'échappera du bol pendant la cuisson vapeur et après le retrait du couvercle. Évitez tout contact avec la vapeur. Maintenez toujours votre visage et vos mains à distance.
- Laissez toujours l'appareil refroidir avant de lancer un nouveau cycle vapeur.
- Assurez-vous que le réservoir d'eau est rempli et que le niveau d'eau ne dépasse pas le niveau MAX.

Cuisson vapeur
1. Coupez les ingrédients à cuire vapeur en petits morceaux (1 à 2 cm maximum).
2. Placez la lame dans le bol, puis ajoutez les ingrédients hachés et replacez le couvercle.
3. Placez le bol sur l'appareil et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se verrouille.
4. Appuyez sur le bouton vapeur. La durée par défaut est de 15 minutes. Vous pouvez la régler à l'aide des boutons + et -.
5. Une fois le cycle de cuisson vapeur terminé, l'appareil émet un signal sonore.
6. Après quelques minutes, le voyant s'éteint et l'appareil se met automatiquement en veille s'il n'est pas utilisé.
7. Retirez le bol de l'appareil. Laissez l'appareil refroidir pendant environ 5 minutes avant de retirer le couvercle et le bloc lames.

Temps de cuisson vapeur:
Les temps indiqués sont approximatifs pour une portion de 200 g. Ne faites pas cuire plus de 200 g à la vapeur en une seule fois. Si vous utilisez uniquement le mode mixage, ne dépassez pas le niveau de remplissage maximal indiqué sur le bol. Vérifiez toujours que les aliments sont bien cuits et à la bonne température avant de servir.

Nom du produit	Temps de cuisson (minutes)
Pommes de terre, carottes, brocolis, courgettes, chou-fleur, potiron	15
Pommes, poires, oranges, pêches, prunes	10
Poulet, veau, bœuf	25

Nettoyage automatique du pichet:
1. Versez 200 ml d'eau dans le pichet.
2. Insérez le bloc lames et remettez le couvercle.
3. Placez le pichet sur l'appareil et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se verrouille.
4. Allumez l'appareil et appuyez sur le bouton de mixage. L'écran affiche par défaut « 5 » (nombre de cycles de mixage), que vous pouvez modifier à l'aide des boutons « + » et « − ».
5. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour lancer le mixage.
6. L'appareil émet un signal sonore à la fin du dernier cycle.
7. Déverrouillez le pichet en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis videz l'eau.

Autostérilisation:
1. Versez 200 ml d'eau dans le réservoir et remettez le couvercle.
2. Placez le bloc lames nettoyé et le couvercle dans le pichet.
3. Placez le pichet sur l'appareil et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se verrouille.
4. Allumez l'appareil et appuyez sur le bouton de stérilisation. Vous pouvez augmenter ou diminuer la durée de stérilisation à l'aide des boutons « + » ou « - ».
5. Appuyez sur le bouton marche/pause pour lancer la stérilisation.
6. Une fois la stérilisation terminée, l'appareil émet un signal sonore.

Attention:
- Le pichet devient chaud pendant le cycle de stérilisation.
- Ne touchez pas le pichet pendant le fonctionnement de l'appareil.

Maintien au chaud
1. Versez 200 ml d'eau dans le réservoir et fermez bien le couvercle.
2. Placez les aliments cuits dans le pichet.
3. Placez le pichet sur l'appareil et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se verrouille.
4. Allumez l'appareil et appuyez sur le bouton de maintien au chaud. Réglez la durée à l'aide des boutons « + » ou « - » (maximum 4 heures).
5. Appuyez sur marche/pause pour lancer le cycle.
6. Une fois le cycle terminé, retirez le pichet et son couvercle, puis retirez les aliments.

Remarque:
- Les aliments pour bébé ne doivent pas être maintenus au chaud trop longtemps afin d'éviter qu'ils ne se détériorent.
- La carafe devient chaude pendant la fonction maintien au chaud.

Détartrage du réservoir d'eau
Du calcaire peut s'accumuler au fond du réservoir d'eau lors d'une utilisation prolongée. Il est donc recommandé de le nettoyer régulièrement, environ toutes les 2 à 4 semaines. Toutefois, si vous constatez une accumulation de calcaire plus tôt, un détartrage peut être nécessaire plus rapidement.

1. Versez 15 g d'acide citrique et 150 ml d'eau dans le réservoir.
2. Fermez le couvercle du réservoir.
3. Appuyez sur le bouton vapeur et réglez le temps de cuisson sur 1 à 2 minutes.
4. Lancez la cuisson en appuyant sur le bouton marche/arrêt.
5. Laissez le liquide reposer dans le réservoir pendant 2 à 3 heures, puis videz-le complètement.
6. Rincez le réservoir plusieurs fois à l'eau claire.
7. Videz complètement le réservoir.

Nettoyage et entretien
1. Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.
2. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
3. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau.
4. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs.
5. Ne versez jamais d'eau de Javel ni de stérilisants chimiques dans l'appareil.

Attention
- Ne pas utiliser d'objets métalliques, de laine d'acier, d'eau de Javel, de produits abrasifs ou de nettoyants antibactériens pour nettoyer l'appareil.

Problème	Cause	Solution
- Le voyant est allumé, mais l'appareil ne fonctionne pas.	- La prise électrique est mal branchée. - L'appareil présente un dysfonctionnement.	- Vérifiez que la prise d'alimentation est correctement branchée. - Si le cordon d'alimentation ou l'appareil est endommagé, contactez le service après-vente pour réparation.
- La fonction mixage ne fonctionne pas.	- Le pichet n'est pas correctement verrouillé.	- Consultez le manuel d'utilisation et assurez-vous que le pichet est bien verrouillé.
- Des aliments débordent du bol.	- La quantité d'aliments dans le pichet dépasse le niveau MAX.	- Réduisez la quantité d'aliments dans le pichet.
- Le symbole « verrouillage » clignote et l'appareil ne démarre pas.	- Le pichet n'est pas correctement verrouillé. - L'appareil présente un dysfonctionnement.	- Verrouillez correctement le pichet. - Contactez le service client.
- L'erreur E1 s'affiche / le symbole « remplir d'eau » clignote.	- Le réservoir d'eau est vide et doit être rempli.	- Remplissez le réservoir d'eau.
- Les boutons tactiles ne répondent pas.	- Vous avez de l'eau ou de la graisse sur le doigt. - Vous utilisez votre ongle au lieu du bout des doigts.	- Assurez-vous que votre doigt est sec et propre. - Appuyez sur les boutons du bout des doigts.

10. CONSIGNES DE SÉCURITÉ:

1. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide et ne pas le rincer sous l'eau courante.
2. Ne jamais utiliser l'appareil si la prise, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
3. Toujours débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et pendant le montage, le démontage ou le nettoyage.
4. Tenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
5. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil ni ses accessoires.
6. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites.
7. Les enfants ne doivent pas nettoyer ni entretenir l'appareil.
8. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
9. Laisser l'appareil refroidir pendant 10 minutes entre chaque cycle de vapeur.
10. Si l'appareil principal devient trop chaud, laissez-le refroidir quelques minutes avant de le réutiliser.
11. N'utilisez jamais la fonction vapeur si le réservoir est vide.
12. Ne dépassez pas le niveau d'eau maximal (MAX) dans le réservoir.
13. Assurez-vous que le couvercle du réservoir d'eau est bien fermé avant utilisation.
14. Lors du mixage, ne dépassez pas le niveau maximal d'aliments indiqué sur le bol.
15. N'utilisez pas de tampons à récurer, de nettoyants abrasifs ni de produits chimiques agressifs pour nettoyer l'appareil.
16. Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en marche.
17. Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'une surface chaude.
18. Placez l'appareil sur une surface stable, horizontale et plane. Assurez-vous de laisser suffisamment d'espace autour de l'appareil, car de la vapeur chaude est dégagée pendant son fonctionnement.
19. Ne touchez pas les lames pour éviter tout risque de brûlure, surtout lorsque l'appareil est branché. Si les lames se bloquent, débranchez l'appareil avant de retirer les aliments.
20. Soyez prudent(e) lorsque vous videz ou nettoyez le pichet, car les lames sont très tranchantes. Une mauvaise manipulation peut entraîner des blessures.
21. Ne remplissez jamais le réservoir d'eau pendant la cuisson vapeur, car de l'eau chaude ou de la vapeur pourraient s'échapper.
22. L'appareil devient très chaud pendant et après la cuisson vapeur. Tenez toujours le pichet par la poignée uniquement.
23. Faites attention à la vapeur qui s'échappe du pichet et du réservoir d'eau pendant la cuisson vapeur ou lorsque vous retirez le couvercle.
24. Laissez le couvercle du réservoir d'eau refroidir avant de l'ouvrir.
25. Vérifiez toujours la température des aliments préparés avant de les donner à votre bébé.

Tension nominale : 220–240 V
Fréquence nominale : 50–60 Hz
Puissance nominale : 300 W (chauffage), 100 W (mixage)
Capacité du pichet et du réservoir d'eau : 300 ml (pichet), 200 ml (réservoir d'eau)
Matériaux : PP, acier inoxydable, verre

Plus d'informations sur l'entreprise et ses produits [page 2 - F] :

01. БЕЗОПАСНОСТ:
Прочетете това ръководство за потребителя, преди да използвате този продукт, и следвайте инструкциите, съдържащи се в него, когато използвате уреда.

02. ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО [СТРАНИЦА 2 - A]:
1. Капак на каната. / 2. Ножове. / 3. Кана. / 4. Капак на резервоара за вода. / 5. Основен модул.

03. КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ [СТРАНИЦА 2 - B]:
1. Бутон за захранване / 2. Самостерилизация / 3. Поддържане на топлина / 4. Старт/Пауза / 5. Автоматичен режим / 6. Пасиране / 7. Пара / 8. Индикатори на дисплея / 9. Увеличаване на времето / 10. Намаляване на времето / 11. Предупреждение за заключване на кана. / 12. Защита от работа на сухо

04. ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА:
1. Избършете основния модул с влажна кърпа.
2. Измийте подвижните части (кана, капак, нож) с вода или в съдомиялна машина.
Препоръчително: Пуснете цикъл на самостерилизация на празен съд преди първа употреба.

05. ПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ВОДА:
1. Отстранете капака на резервоара за вода, като го издърпате внимателно.
2. Напълнете резервоара с чиста вода, като не превишавате нивото MAX, маркирано вътре в резервоара. След това поставете капака обратно.

06. ЗАЩИТА ОТ СУХО РАБОТА / ЗАЩИТА ОТ ПРЕГРЯВАНЕ:
1. Ако нивото на водата в резервоара е твърде ниско по време на режим на готвене на пара, автоматичен режим, стерилизация или поддържане на топлина, символът за заключване ще мига и уредът ще издаде звуков сигнал. Напълнете резервоара с вода. Когато символът изчезне, уредът може да се рестартира.
2. Ако водата в резервоара за вода свърши по време на цикъл, захранването и дисплеят ще се изключат автоматично. В този случай изключете уреда от контакта, оставете го да се охлади, напълнете резервоара и рестартирайте уреда.

07. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА ЗАКЛЮЧЕНА КАНА:
Ако каната не е правилно заключена по време на цикъл, символът за заключване ще мига и уредът ще издаде звуков сигнал. Заключете каната правилно – след като символът изчезне, уредът може да се стартира.

08. ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ:
Сглобяване на ножовете [страница 2 - C]
Уверете се, че дръжката на ножовия блок е подравнена с отвора за вода в каната. Както капакът на каната, така и ножовият блок са маркирани със стрелки – подравнете стрелките и натиснете капака на каната. Ще чуете щракване, когато е правилно закрепен. Това показва, че ножовият блок вече е правилно и сигурно закрепен към каната.
Изваждане на ножовете [страница 2 - D]
Използвайте двата си палеца, за да отворите капака на каната и да го отделите от ножовия блок. Това ще улесни цялостното почистване на труднодостъпните места.

09. КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ [СТРАНИЦА 2 - E]:
Забележка
- Уверете се, че ножовете са правилно и сигурно закрепени.
- Не поставяйте твърди съставки (напр. кубчета лед или замразени храни) или лепкави храни (напр. ориз или овес) в уреда. Това може да наруши функцията за пасиране.
- Не пасирайте, когато каната е празна. След като напълните каната, винаги се уверявайте, че ножовете и капакът са правилно закрепени, за да избегнете разливане.
- Винаги проверявайте температурата на приготвената храна, за да се уверите, че е безопасна за вашето дете.
- Винаги проверявайте пасираната храна за по-големи парчета, преди да нахраните бебето си.
- Ако ножът се заклещи, изключете уреда от контакта, преди да отстраните съставките, които го блокират.

Автоматичен режим (Готвене на пара + Пасиране)
Забележка
1. Поставете ножовете в каната, след това поставете нарязаните съставки в каната и поставете капака обратно. Поставете каната върху основния уред и я завъртете обратно на часовниковата стрелка, докато се заключи здраво.
2. Напълнете резервоара за вода с вода, като не превишавате нивото MAX. Поставете капака на резервоара за вода обратно.
3. Натиснете бутона за автоматичен режим. Времето по подразбиране е 15 минути. Използвайте бутоните "+" и "-", за да увеличите или намалите времето (от 1 до 30 минути).
4. Натиснете бутона Старт/Пауза, за да стартирате автоматичния цикъл. За да поставите цикъла на пауза, натиснете отново бутона Старт/Пауза.
5. Когато автоматичният цикъл приключи, уредът ще издаде звуков сигнал и дисплеят ще мига. След няколко минути светлината ще се изключи и уредът автоматично ще влезе в режим на готовност, когато не се използва. Извадете цялата кана от основния уред. Оставете уреда да се охлади за около 5 минути, преди да свалите капака на каната и ножовете.

Блендиране/Изцеждане на сок
1. Поставете ножа в каната, добавете сготвени или пресни съставки към каната и добавете други течни съставки (напр. вода, мляко и др.). След това поставете капака на каната обратно на часовниковата стрелка.
2. Не превишавайте максималния капацитет за храна от 300 мл.
3. Поставете каната върху основния уред и я завъртете обратно на часовниковата стрелка, докато се заключи здраво.
4. Включете уреда и натиснете бутона за пасиране. Програмата по подразбиране е маркирана с числото "5", което показва броя на циклите на пасиране, който се появява на дисплея и може да се увеличи или намали с помощта на бутоните "+" или "-".
5. Натиснете бутона Старт/Пауза, за да стартирате уреда.
6. Ако резултатът не е такъв, какъвто очаквате, натиснете отново бутона за пасиране и изберете броя цикли, които искате уредът да повтори.
7. Когато пасирането приключи, уредът ще издаде звуков сигнал.
8. Отключете каната, след което махнете капака на каната и острието.
9. Изсипете приготвеното ястие през филтъра.

Забележка:
- Този уред не е предназначен за готвене на пара на замразени съставки. Винаги ги размразявайте преди употреба.
- Винаги поставяйте остриетата при готвене на пара. Уверете се, че са здраво закрепени.
- По време на готвене на пара и след сваляне на капака от каната ще излиза гореща пара. Избягвайте контакт с пара. Винаги дръжте лицето и ръцете си на безопасно разстояние.
- Винаги оставяйте уреда да се охлади, преди да започнете друг цикъл на готвене на пара.
- Уверете се, че резервоарът за вода е пълен с вода и не превишава нивото MAX.

Готвене на пара
1. Нарежете съставките, които ще се готвят на пара, на малки парченца (макс. 1–2 см).
2. Поставете острието в каната, след това поставете нарязаните съставки в каната и затворете капака.
3. Поставете каната върху основния уред и я завъртете обратно на часовниковата стрелка, докато се заключи здраво.
4. Натиснете бутона за готвене на пара. Времето по подразбиране е 15 минути. Времето може да се регулира с бутоните + или -.
5. Когато цикълът на готвене на пара приключи, уредът ще издаде звуков сигнал.
6. След няколко минути светлината ще се изключи и уредът автоматично ще влезе в режим на готовност, ако не се използва.
7. Извадете цялата кана от основния уред. Оставете уреда да се охлади за около 5 минути, преди да свалите капака на каната и ножовия блок.

Време за готвене на пара:
Всички времена са приблизителни за порция от 200 г. Не гответе на пара повече от 200 г в един цикъл. Когато използвате само цикъл на пасиране, не превишавайте максималната линия за пълнене на каната. Винаги проверявайте дали храната е добре сготвена и на правилната температура преди сервиране.

Име на продукта	Време за готвене (минути)
Картофи, моркови, броколи, тиквички, карфиол, тиква	15
Ябълка, круша, портокал, праскова, слива	10
Пилешко, телешко, говеждо	25

Самопочистване на каната:
1. Налейте 200 мл вода в каната.
2. Поставете ножовия блок и поставете обратно капака на каната.
3. Поставете каната върху основния блок и я завъртете по посока на часовниковата стрелка, докато се заключи здраво.
4. Включете уреда и натиснете бутона за пасиране. Дисплеят ще покаже числото по подразбиране "5" (броят цикли на пасиране), което може да се регулира с помощта на бутоните "+" или "–".
5. Натиснете бутона старт/пауза, за да започнете работа.
6. Уредът ще издаде звуков сигнал, когато последният цикъл е завършен.
7. Отключете каната, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка, след което излейте водата.

Самостерилизация
1. Налейте 200 мл вода в резервоара за вода и поставете капака.
2. Поставете почистения ножов блок и капака на каната в каната.
3. Поставете каната върху основния блок и я завъртете обратно на часовниковата стрелка, докато се заключи здраво.
4. Включете уреда и натиснете бутона за стерилизация. Можете да увеличите или намалите времето за работа с помощта на бутоните "+" или "-".
5. Натиснете бутона старт/пауза, за да започнете стерилизацията.
6. Когато стерилизацията приключи, устройството ще издаде звуков сигнал.

Внимание:
- Каната се нагрява по време на цикъла на стерилизация.
- Не докосвайте каната, докато устройството работи.

Поддържане на топлина
1. Налейте 200 мл вода в резервоара за вода и затворете капака плътно.
2. Поставете сготвената храна в каната.
3. Поставете каната върху основния уред и я завъртете по посока на часовниковата стрелка, докато се заключи плътно.
4. Включете уреда и натиснете бутона за поддържане на топлината. Задайте времето с помощта на бутоните "+" или "-" (максимум 4 часа).
5. Натиснете старт/пауза, за да започнете.
6. След като цикълът приключи, извадете каната и капака, след което извадете храната.

Забележка:
- Бебешката храна не трябва да се държи топла твърде дълго, за да се предотврати разваляне.
- Каната се нагрява по време на цикъла на поддържане на топлината.

Почистване на резервоара за вода
Котловият камък може да се натрупа на дъното на резервоара за вода при продължителна употреба. Следователно, резервоарът трябва да се почиства редовно – приблизително на всеки 2-4 седмици. Ако обаче забележите натрупване на котлен камък по-рано, може да се наложи по-рано отстраняване на котления камък.

1. Добавете 15 г лимонена киселина и 150 мл вода към резервоара за вода.
2. Затворете капака на резервоара за вода.
3. Натиснете бутона за пара и задайте времето за готвене на 1–2 минути.
4. Стартирайте процеса, като натиснете бутона старт/пауза.
5. Оставете течността в резервоара за вода за 2–3 часа, след което излейте цялата течност.
6. Изплакнете резервоара за вода няколко пъти с чиста вода.
7. Излейте цялата вода от резервоара.

Почистване и поддръжка
1. Почиствайте уреда след всяка употреба.
2. Изключете уреда от контакта преди почистване.
3. Никога не потапяйте основния уред във вода.
4. Не използвайте абразивни почистващи препарати.
5. Никога не изливайте белина или химически стерилизатори в уреда.

Внимание
- Не използвайте метални предмети, стоманена вълна, белина, абразиви или антибактериални почистващи препарати за почистване на уреда.

Проблем	Причина	Решение
- Светлината свети, но уредът не работи.	- Контактът или щепселът не е правилно свързан. - Уредът не работи правилно.	- Уверете се, че щепселът е правилно свързан. - Ако захранващият кабел или уредът са повредени, свържете се с отдела за следпродажбено обслужване за ремонт.
- Функцията за пасиране не работи.	- Каната не е правилно заключена.	- Проверете ръководството за потребителя и се уверете, че каната е правилно заключена.
- Храната се разлива от каната.	- Количеството храна в каната надвишава нивото MAX.	- Намалете количеството храна в каната.
- Символът за "заключване" мига и уредът не се включва.	- Каната не е правилно заключена. - Уредът не работи правилно.	- Заключете каната правилно. - Свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
- Показва се грешка E1 / символът за "допълване на вода" мига.	- Резервоарът за вода е празен и трябва да се напълни отново.	- Напълнете резервоара за вода.
- Сензорните бутони не реагират.	- Има вода или олио на пръста ви. - Докосване с нокът, вместо с върха на пръста.	- Уверете се, че пръстът ви е сух и чист. - Докоснете бутоните с върха на пръста си.

10. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

1. Не потапяйте основния уред във вода или друга течност и не го изплаквайте под течаща вода.
2. Никога не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или самият уред са повредени.
3. Винаги изключвайте уреда от контакта, когато не го използвате и по време на сглобяване, разглобяване или почистване.
4. Дръжте уреда и кабела му далеч от деца.
5. Децата не трябва да играят с уреда или неговите аксесоари.
6. Този уред не е предназначен за употреба от деца или лица с намалени физически, сензорни или умствени способности.
7. Децата не трябва да почистват или поддържат уреда.
8. Този уред е предназначен само за домашна употреба.
9. Оставете уреда да се охлади за 10 минути между циклите на готвене с пара.
10. Ако основният уред се нагрее твърде много, оставете го да се охлади за няколко минути, преди да продължите употребата.
11. Никога не използвайте функцията за готвене на пара без вода в резервоара.
12. Не превишавайте максималното ниво на водата (MAX) в резервоара.
13. Уверете се, че капакът на резервоара за вода е правилно затворен преди употреба.
14. При пасиране не превишавайте максималното ниво на храна, отбелязано на каната.
15. Не използвайте търкащи гъби, абразивни почистващи препарати или силни химикали за почистване на уреда.
16. Не местете уреда, докато работи.
17. Не поставяйте уреда върху или близо до гореща повърхност.
18. Поставете уреда върху стабилна, хоризонтална и равна повърхност. Уверете се, че има достатъчно свободно пространство около уреда, тъй като по време на работа се отделя гореща пара.
19. Не докосвайте ножовете, за да избегнете нараняване, особено когато уредът е включен в контакта. Ако ножовете се блокират, изключете уреда от контакта, преди да извадите храната.
20. Бъдете внимателни при изпразване или почистване на каната, тъй като остриетата са много остри. Неправилното боравене може да причини нараняване.
21. Никога не пълнете резервоара за вода по време на готвене на пара, тъй като може да излезе гореща вода или пара.
22. Уредът се нагрява много по време и след готвене на пара. Винаги дръжте каната само за дръжката.
23. Бъдете внимателни около парата, излизаща от каната и резервоара за вода по време на готвене на пара или когато сваляте капака.
24. Оставете капака на резервоара за вода да се охлади, преди да го отворите.
25. Винаги проверявайте температурата на приготвената храна, преди да нахраните бебето си.

Номинално напрежение: 220–240 V
Номинална честота: 50–60 Hz
Номинална мощност: 300 W (загряване), 100 W (блендиране)
Вместимост на каната и резервоара за вода: 300 ml (кана), 200 ml (резервоар за вода)
Материали: PP, неръждаема стомана, стъкло

Повече информация за компанията и продуктите [страница 2 - F]:

PL | Zasady postępowania ze sprzętem elektrycznym i elektronicznym: Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów nie można łączyć wraz z innymi odpadami. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu produktu. Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie i akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny oraz części składowe szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzi. Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska. Prawidłowe obchodzenie się w gospodarstwie domowym ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym oraz bateriami i akumulatorami pozytywnie przyczynia się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory można zwrócić w lokalnych punktach selektywnego zbierania odpadów. Dystrybutor obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w punkcie sprzedaży, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt sprzedawany. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony. Dystrybutor prowadzący jednostkę handlu detalicznego o powierzchni sprzedaży w rozumieniu art. 2 pkt 19 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym wynoszącej co najmniej 400 m2 poświęconej sprzedaży sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych, jest obowiązany do nieodpłatnego przyjęcia w tej jednostce lub w jej bezpośredniej bliskości zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych, którego żaden z zewnętrznych wymiarów nie przekracza 25 cm, bez konieczności zakupu nowego sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych. Produkt został wprowadzony do obrotu po dn. 13 sierpnia 2005 r.

EN | Rules for handling electrical and electronic equipment: Waste electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators cannot be mixed with other waste. This is indicated by the crossed-out bin symbol on the product packaging. Electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators may contain hazardous substances, mixtures and components harmful to the environment and human health. Improper handling or damage may result in health damage or environmental pollution. Proper household handling of waste electrical and electronic equipment and batteries and accumulators positively contributes to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. Waste electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators can be returned to local selective waste collection points. The distributor is obliged to collect used equipment from households free of charge at the point of sale, provided that the used equipment is of the same type and performed the same functions as the equipment sold. When delivering equipment intended for households to the buyer, the distributor is obliged to collect used equipment from households free of charge at the place of delivery of the equipment, provided that the used equipment is of the same type and performed the same functions as the delivered equipment. A distributor running a retail unit with a sales area within the meaning of Art. 2 point 19 of the Act of March 27, 2003 on spatial planning and development of at least 400 m2 devoted to the sale of equipment intended for households, is obliged to accept waste equipment from households, free of charge, in this unit or in its immediate vicinity. none of the external dimensions exceeds 25 cm, without the need to purchase new household equipment. The product was introduced to the market on August 13, 2005.

PL | Skrócona deklaracja zgodności: Producent na wyłączną własną odpowiedzialność oświadcza, że urządzenie wymienione wyżej jest zgodne z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE z dn. 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia, rozporządzeniem (WE) nr 1935/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 października 2004 r. w sprawie materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością oraz uchylające dyrektywy 80/590/EWG i 89/109/EWG, rozporządzeniem Komisji (UE) nr 10/2011 z dnia 14 stycznia 2011 r. w sprawie materiałów i wyrobów z tworzyw sztucznych przeznaczonych do kontaktu z żywnością wraz z rozporządzeniem Komisji (UE) 2020/1245 z dnia 2 września 2020 r. w sprawie zmiany i sprostowania rozporządzenia (UE) nr 10/2011 w sprawie materiałów i wyrobów z tworzyw sztucznych przeznaczonych do kontaktu z żywnością, oraz dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wraz z dyrektywą delegowaną Komisji (UE) 2015/863 z dnia 31 marca 2015 r. zmieniającą załącznik II do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE w odniesieniu do wykazu substancji objętych ograniczeniem. Pełna treść deklaracji zgodności dostępna pod adresem internetowym www.momini.eu/deklaracje

EN | Summary declaration of conformity: The manufacturer declares under its sole responsibility that the device mentioned above is in compliance with Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility, Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment intended for use within specified voltage limits, Regulation (EC) No 1935/2004 of the European Parliament and of the Council of 27 October 2004 on materials and articles intended to come into contact with food and repealing Directives 80/590/EEC and 89/109/EEC, Commission Regulation (EU) No 10/2011 of 14 January 2011 on plastic materials and articles intended to come into contact with food, together with Commission Regulation (EU) 2020/1245 of 2 September 2020 amending and correction of Regulation (EU) No 10/2011 on plastic materials and articles intended to come into contact with food, and Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in equipment electrical and electronic equipment, together with Commission Delegated Directive (EU) 2015/863 of 31 March 2015 amending Annex II to Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council as regards the list of restricted substances. The full content of the declaration of conformity is available at www.momini.eu/deklaracje

Importer: Momini Sp. z o.o.
Plac Bankowy 2, 00-095 Warszawa, Polska
Wyprodukowano w Chinach
Model: YummyMaker
SN: 03265906601061226
Email: contact@momini.eu
Marka: Momini

PL | Urządzenie przeznaczone do kontaktu z żywnością
EN | Device intended for contact with food
DE | Gerät bestimmt für den Kontakt mit Lebensmitteln
ES | Dispositivo destinado al contacto con alimentos
RU | Устройство, предназначенное для контакта с пищевыми продуктами

PL | Więcej informacji o produkcie dostępnych jest na stronie producenta pod adresem: **EN |** More information about the product is available on the manufacturer's website at: **DE |** Weitere Informationen zum Produkt finden Sie auf der Website des Herstellers unter: **ES |** Más información sobre el producto está disponible en el sitio web del fabricante en: **PT |** Mais informações sobre o produto estão disponíveis no site do fabricante em: **CZ |** Více informací o produktu je k dispozici na stránkách výrobce na adrese: **SK |** Viac informácií o produkte je dostupných na webovej stránke výrobcu na adrese: **SL |** Več informacij o izdelku je na voljo na spletni strani proizvajalca: **EE |** Rohkem teavet toote kohta leiate tootja veebisaidilt aadressil: **LT |** Daugiau informacijos apie produktą rasite gamintojo svetainėje adresu: **LV |** Vairāk informācijas par produktu var atrast ražotāja mājaslapā adresē **HU |** A termékről további információkat a gyártó weboldalán találhat az alábbi címen: **RO |** Mai multe informații despre produs sunt disponibile pe site-ul producătorului la adresa: **RU |** Более подробная информация о продукте доступна на сайте производителя по адресу: **EL |** Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν διατίθενται στον ιστότοπο του κατασκευαστή στη διεύθυνση: **NL |** Meer informatie over het product is beschikbaar op de website van de fabrikant op het volgende adres: **FI |** Lisätietoja tuotteesta on saatavilla valmistajan verkkosivustolla osoitteessa: **SV |** Mer information om produkten finns på tillverkarens webbplats på följande adress: **DA |** Flere oplysninger om produktet findes på producentens hjemmeside på følgende adresse: **NB |** Mer informasjon om produktet er tilgjengelig på produsentens nettside på følgende adresse: **FR |** Plus d'informations sur le produit sont disponibles sur le site du fabricant à l'adresse suivante : **BG |** Повече информация за продукта е достъпна на уебсайта на производителя на следния адрес:

www.momini.eu/do-pobrania